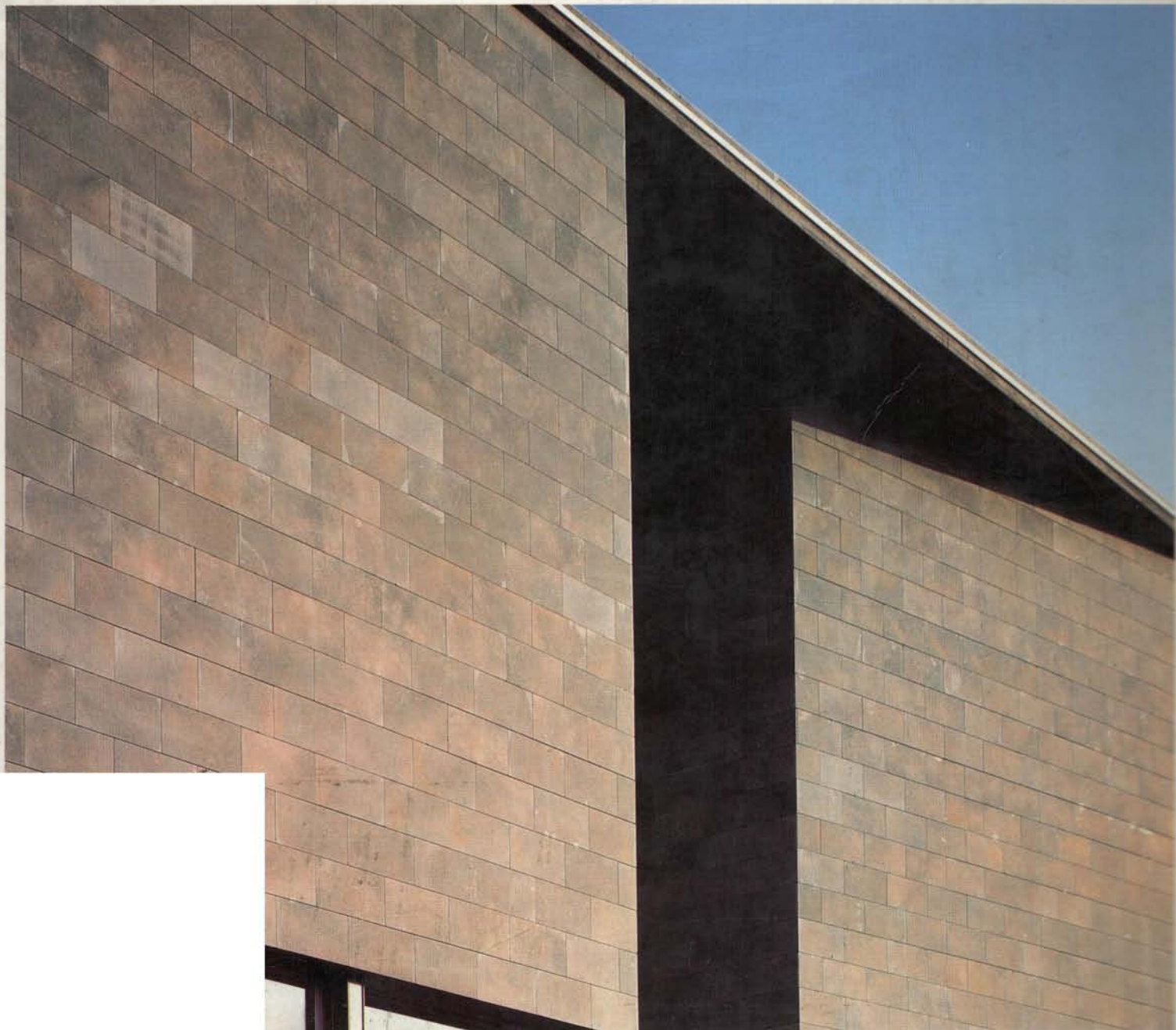


# Bonell & Gil-Rius

Introducción / *Introduction*  
Jacques Lucan



# Bonell & Gil-Rius

Introducción / *Introduction*  
Jacques Lucan

GG®

Catálogos de Arquitectura Contemporánea  
*Current Architecture Catalogues*

A cargo de/*Editor of the series*  
Xavier Güell

Traducciones/*Translations:*  
Graham Thomson  
Carlos Sáenz de Valicourt

El texto, a excepción de la introducción, es de Esteve Bonell  
*The text, with exception of the introduction, is by Esteve Bonell*

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse o transmitirse de ninguna forma, ni por ningún medio, sea éste eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia, sin la previa autorización escrita por parte de la Editorial.

*All rights reserved. No part of this work covered by the copyright hereon may be reproduced or used in any form or by any means—graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, or information storage and retrieval systems—without written permission of the publisher.*

© Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1993

*Printed in Spain*

ISBN: 84-252-1515-3

Depósito legal: B. 5.311-1993

Impresión: Grafos, S. A. Arte sobre papel

## Índice

Esteve Bonell: la continuidad de una búsqueda,  
por Jacques Lucan 6

### Obras y proyectos

1972-1974	Edificio Frégoli I, Barcelona. E. Bonell	14
1976-1978	Conjunto de apartamentos en Llessui, Lérida. E. Bonell y R. Artigues	18
1978-1979	Casa Vives en Sa Tuna, Begur, Girona. E. Bonell	22
1979-1982	Casa y estudio para el pintor Cesc, Sta. Cristina d'Aro, Girona. E. Bonell	26
1981-1982	Anteproyecto de Velódromo y remodelación del Estadio de Montjuïc, Barcelona. E. Bonell y F. Rius	30
1981-1983	Edificio Frégoli II, Barcelona. E. Bonell	34
1982-1984	CAP en Molins de Rei, Barcelona. E. Bonell y J. M. Gil	38
1982-1985	Conjunto de viviendas en Sabadell, Barcelona. E. Bonell y J. M. Gil	42
1983-1984	Velòdrom en Horta, Barcelona. E. Bonell y F. Rius	48
1985-1988	Escuela en Masquefa, Barcelona. E. Bonell y J. M. Gil	54
1986-1991	Cárcel en Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona. E. Bonell, M. Brullet, J. M. Gil y F. Rius	60
1987-1991	Palacio Municipal de Deportes de Badalona, Barcelona. E. Bonell y F. Rius	66
1988-1992	Juzgados de Girona, E. Bonell y J. M. Gil	74
1988-1993	Aparhotel en la Rambla, Barcelona. E. Bonell y J. M. Gil	82
1990-1992	Pabellón polideportivo y taller de remo en Banyoles, Girona. E. Bonell y J. M. Gil	84

Biografías	90
Premios de arquitectura	92
Exposiciones	93
Bibliografía	93
Agradecimientos	96

## Contents

*Esteve Bonell: the continuity of a search,*  
by Jacques Lucan 6

### Works and Projects

1972-1974	<i>Fregoli I building, Barcelona. E. Bonell</i>	14
1976-1978	<i>Apartment complex in Llessui, Lerida. E. Bonell and R. Artigues</i>	18
1978-1979	<i>Vives house in Sa Tuna, Begur, Girona. E. Bonell</i>	22
1979-1982	<i>House and studio for the painter Cesc, Sta. Cristina d'Aro, Girona. E. Bonell</i>	26
1981-1982	<i>Sketch design for a cycle track and remodelling of the Montjuïc Stadium, Barcelona. E. Bonell and F. Rius</i>	30
1981-1983	<i>Fregoli II building, Barcelona. E. Bonell</i>	34
1982-1984	<i>Health centre in Molins de Rei, Barcelona. E. Bonell and J. M. Gil</i>	38
1982-1985	<i>Housing complex in Sabadell, Barcelona. E. Bonell and J. M. Gil</i>	42
1983-1984	<i>Velòdrom cycle track in Horta, Barcelona. E. Bonell and F. Rius</i>	48
1985-1988	<i>School in Masquefa, Barcelona. E. Bonell and J. M. Gil</i>	54
1986-1991	<i>Prison in Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona. E. Bonell, M. Brullet, J. M. Gil and F. Rius</i>	60
1987-1991	<i>Municipal sports pavilion in Badalona, Barcelona. E. Bonell and F. Rius</i>	66
1988-1992	<i>Law Courts, Girona, E. Bonell and J. M. Gil</i>	74
1988-1993	<i>Apartment-hotel on the Rambla, Barcelona. E. Bonell and J. M. Gil</i>	82
1990-1992	<i>Sports pavilion and boathouse in Banyoles, Girona. E. Bonell and J. M. Gil</i>	84

<i>Biographies</i>	90
<i>Architecture awards</i>	92
<i>Exhibitions</i>	93
<i>Bibliography</i>	93
<i>Acknowledgments</i>	96

## Esteve Bonell: la continuidad de una búsqueda

Jacques Lucan

De la simple contemplación de los edificios construidos recientemente por Esteve Bonell se extraen inmediatamente dos cualidades: *precisión y legibilidad*.

Precisión, porque el proyecto arquitectónico (el *design*) nunca es confuso, sino que por el contrario siempre es muy sutil: las líneas son tensas; las superficies están claramente delimitadas; los volúmenes tienen una geometría comprensible, aunque compleja en ocasiones.

De la continuidad de esta precisión emana la legibilidad de las formas arquitectónicas. Y no en el sentido en que éstas pudieran escribir una «historia» con la ayuda de símbolos iconográficos convencionales, sino porque la disposición y la articulación de las partes que componen el edificio son consecuencia de una ordenación racional, de un juicio analítico previo que diferencia e individualiza los componentes. En esta definición de la forma arquitectónica, los asuntos relacionados con los medios constructivos y los materiales empleados tienen sin duda un papel importante: la racionalidad constructiva entra en resonancia con la racionalidad tipológica. Una coherencia tan estructural como visual, parece obtenida con facilidad y elegancia.

### La cuestión de la espacialidad

Sin embargo, la obra de Bonell ha pasado por diversas fases, cuyo examen permitirá conocer el desarrollo y evolución de problemáticas arquitectónicas particulares.

La primera obra que le dio a conocer fue el edificio de viviendas Frégoli I (1972-1974). La arquitectura de la Barcelona de los primeros años setenta estaba marcada por el «realismo» de producciones como las del equipo de Martorell-Bohigas-Mackay (M.B.M.), que constituía la vanguardia del escenario cultural y profesional. En comparación con los marcados *tildes* «brutalistas» que caracterizaban a muchas de las obras realizadas hasta entonces por M.B.M., Bonell busca en Frégoli I un mayor grado de abstracción: su arquitectura es blanca; los volúmenes se forman con paralelepípedos simples; la tipología de las viviendas en dúplex enlaza de nuevo con las propuestas espaciales de la arquitectura europea de los años veinte y treinta.

El edificio Frégoli I anuncia de alguna manera una especie de (re)inicio. Pretende demostrar que ciertas vías de la arquitectura moderna «racionalista» siguen estando abiertas y deben seguir siendo exploradas. Puede contemplarse como un

## Esteve Bonell: the continuity of a search

Jacques Lucan

*In simply looking at Esteve Bonell's recent buildings, two qualities immediately declare themselves: precision and legibility.*

*Precision, because the architectonic project (the design) is never confused: they are always, by contrast, extremely subtle: the lines are taut, the surfaces are clearly delimited, the volumes possess a comprehensible, albeit occasionally complex, geometry.*

*Out of the continuity of this precision emerges the legibility of the architectonic forms. Not in the sense in which these might be said to write a «story» with the help of conventional iconographic symbols, but rather because the laying out and articulating of the parts which compose the building are the outcome of a rational ordering, of a prior analytical judgment that differentiates and individualises the component parts. In this definition of the architectonic form, those aspects relating to the means of construction and the materials employed undoubtedly have an important part to play: the constructive rationality enters into resonance with the rationality of typology. A coherence as structural as it is visual, it seems to be achieved with ease and elegance.*

### The question of spatiality

*Nevertheless, Bonell's work has passed through a number of different phases, an examination of which will offer an understanding of the development and evolution of specific architectonic problems.*

*The first piece of work with which he called attention to himself was the Fregoli I apartment building (1972-1974). The architecture of the Barcelona of the early seventies was marked by the «realism» of productions such as those by the Martorell-Bohigas-Mackay team (M.B.M.), which constituted the cultural and professional vanguard of the time. In comparison with the pronouncedly «brutalist» touches which characterised much of the work produced up to then by M.B.M., Bonell was looking in Fregoli I for a greater degree of abstraction: his architecture is white; the volumes are formed from simple cuboids; the typology of the duplex apartments ties in once again with the spatial schemes of the European architecture of the twenties and thirties.*

*The Fregoli 1 building announces in some ways a kind of (re)beginning. It sets out to show that certain routes indicated by «rationalist» modern architecture are still open and still*

ejercicio pedagógico mediante el cual Bonell manifiesta sus objetivos: la puesta en juego del espacio, la *espacialidad*, es lo que da a la arquitectura su fundamento artístico, su fundamento disciplinar.

Así, a pesar de que tiene superficies pequeñas (se trata de «viviendas mínimas», aunque sean relativamente lujosas) y alturas libres bajo techo reducidas (4,20 metros en total para los dos niveles que forman la vivienda), las células están formadas por espacios diferenciados con relaciones muy complejas entre sí. Bonell se plantea dificultades deliberadamente y demuestra que, aún dentro del corsé de una superficie limitada, es posible definir respiraciones y ritmos múltiples, y todo ello con una geometría ortogonal regular. Para lograrlo, organiza espacialmente la vivienda, asignando usos particulares a las diferentes «piezas» de la misma y disponiendo dobles alturas para que las piezas puedan ser aprehendidas en sus tres dimensiones desde puntos de vista privilegiados. El resultado de esto es una extrema condensación y, a la vez, un fraccionamiento extremo de los espacios.

El aspecto externo del edificio refleja sólo parcialmente este fraccionamiento: largos balcones que pertenecen a dos o tres viviendas; el coronamiento abarca y unifica dos niveles; los tres altos y estrechos cuerpos volados, dos de los cuales enmarcan una de las dos cajas de escalera del edificio, subrayan la verticalidad. Las diferencias de formalización de estos elementos arquitectónicos contribuyen a perfilar las continuidades y discontinuidades, las simetrías y asimetrías: definen una composición «pictórica» equilibrada que confiere su unidad a un edificio para responder a las solicitaciones de un contexto urbano. Pero al mismo tiempo, esos elementos arquitectónicos establecen una contradicción entre el aspecto exterior de Frégoli I y su composición interior formada a base de células repetitivas. Para alcanzar un mayor grado de coherencia, se deberá superar en el futuro la contradicción entre el fraccionamiento espacial interior y el aspecto unitario exterior, si no quiere correr el riesgo de convertir el tratamiento del aspecto exterior en un proyecto que sea, en definitiva, demasiado «decorativo».

### La cuestión de la unidad

El edificio Frégoli II (1981-1983), construido a unas decenas de metros del Frégoli I casi diez años después, permite apreciar el distanciamiento entre las preocupaciones iniciales de un Bonell en el comienzo de su actividad profesional, cuan-

*waiting to be explored further. It can be contemplated as a pedagogical exercise, by means of which Bonell demonstrates his objectives: the bringing into play of space, spatiality, is what gives architecture its fundamental character as an art, its fundamental character as a discipline.*

*Thus, in spite of being small in surface area (this is «minimal housing», albeit relatively luxurious) with limited free floor-to-ceiling height (a total of 4.20 metres for the two levels which make up the apartment), the cells are formed by differentiated spaces with highly complex relationships between them. Bonell deliberately sets difficulties for himself, and shows that even within the constricting corset of a limited surface area it is possible to define multiple respirations and rhythms, and all within a regular orthogonal geometry. In order to do so, he organizes the apartment spatially, assigning particular uses to the different «rooms» and creating double-height spaces so that the rooms can be apprehended three-dimensionally from certain privileged vantage points. The result of all this is an extreme condensation and at the same time an extreme subdivision of the spaces.*

*The external appearance of the building reflects this dividing-up only in part: the long balconies are shared by two or three apartments; the crown brings together and unites two levels; the three tall, narrow projecting volumes, two of which frame one of the building's two stair wells, emphasize the verticality. The differences in the way these architectonic elements are formalized contribute to the outlining of the continuities and discontinuities, the symmetries and asymmetries: they define a balanced «pictorial» composition that confers its unity on a building in order to respond to the demands of a given urban context. Yet at the same time these architectonic elements establish a contradiction between the exterior appearance of Fregoli 1 and its interior composition, formed on the basis of the repetition of cells. If he is to achieve a greater degree of coherence, in the future he will have to transcend the contradiction between the spatial division of the interior and the unitary appearance of the exterior; otherwise he runs the risk of turning the treatment of the external aspect into a project that would be, in short, excessively «decorative».*

### The question of unity

*The Fregoli II building (1981-1983), constructed a few dozen metres from Fregoli I almost ten years later, allows us to*

do aún tenía todo por demostrar, y las de un momento en que su actividad se inscribe en el marco de una ciudad que ha recobrado tal actividad que ya no siente la misma necesidad cultural de afirmaciones demostrativas.

Frégoli II está formado por cuatro viviendas en triplex, dispuestas en cruz en relación con un patio central, cubierto con una claraboya que aporta luz natural al descansillo de entrada a las viviendas, a las cocinas, cuartos de baño y dependencias de servicio. La unidad de la fachada está asegurada por una estricta ordenación que menoscaba deliberadamente la individualidad de las viviendas orientadas a la calle. Por el contrario, la fachada opuesta repite el motivo del *bow-window*<sup>1</sup> que abraza dos niveles y subraya la individualidad de cada una de las viviendas orientadas hacia un jardín. Al estar menos saturadas de intenciones demostrativas, las viviendas resultan más «serenas» que las de Frégoli I.

El trabajo sobre la unidad y la duplicidad, sobre la organización central, la simetría y la repetición, es sutil y se revela mediante signos discretos: reinterpreta temas, a menudo convencionales, en especial los relativos a la ordenación vertical de un edificio de viviendas. Frégoli II participa así de esa «atmósfera» catalana de los años ochenta, basada muchas veces en un cierto preciosismo en el tratamiento arquitectónico de programas habituales, en la que el placer es tan táctil como visual, dado que en ese momento la puesta en obra de los materiales ya no precisaba de la «brutalista» exaltación de sus cualidades.

En Frégoli II, las cuestiones relativas a la espacialidad se vuelven menos insistentes. La racionalidad del proyecto deriva de un nuevo equilibrio figurativo entre la individualidad de sus componentes y la expresión de unidad del edificio. Mas para demostrar que no sólo está ligado al tratamiento de un programa de dimensiones modestas, ese equilibrio debe ser verificado mediante la realización de operaciones de más vasto alcance. Es ahí donde la búsqueda deberá desembarazarse de una tentación demasiado fuerte hacia el preciosismo, para evitar deslizarse hacia un nuevo «manierismo».

*appreciate the distance between Bonell's initial concerns at the outset of his architectural career, when he still had everything to prove, and those of a moment in which his professional activity is inscribed within the framework of a city that has recovered a sufficient degree of dynamism that it no longer has a need for demonstrative cultural affirmations.*

*Fregoli II is composed of four triplex apartments laid out in a cross in relation to a roofed central courtyard with a skylight that gives natural light to the landing at the entrance to the apartments, and to the kitchens, bathrooms and service spaces. The unity of the facade is ensured by a strict layout that deliberately plays down the individuality of the apartments overlooking the street. In contrast, the opposite facade repeats the bow-window motif that encompasses two floors and emphasizes the individuality of each of the apartments looking onto the garden. Thanks to their being less saturated with demonstrative intentions, the apartments manage to be more «serene» than those in Fregoli I.*

*Bonell's work on unity and duplication, on central organization, symmetry and repetition, is subtle, revealing itself by means of discreet signs: he reinterprets themes, many of them conventional, especially those relating to the vertical organization of an apartment building. Fregoli II thus lives and breathes that Catalan «atmosphere» of the eighties, often based on a certain preciousness in the architectonic treatment of familiar programmes, where the pleasure is as much tactile as visual, given that at that point in time the application of materials no longer called for the «brutalist» exaltation of their qualities.*

*In Fregoli II, the issues which relate to spatiality have become less insistent. The rationality of the project derives from a new figurative equilibrium between the individuality of its components and the building's expression of unity. However, in order to show that this is not simply accidental, something bound up with the handling of a programme of modest dimensions, this equilibrium will have to be verified by means of the carrying out of operations on a much grander scale. It is there that the search must unburden itself of an over-strong temptation towards preciousness in order to avoid slipping into a new «mannerism».*

### **The question of the integrating figure**

*With the scheme for the Velòdrom cycle track in Horta (1983-1984), Bonell –in collaboration with the architect*

1. Mirador o galería; en inglés en el original. (N. del T.)

## La cuestión de la figura integradora

Con la realización del Velòdrom de Horta (1983-1984), Bonell –en colaboración con el arquitecto Francesc Rius– tiene ocasión de tratar el programa de un gran equipamiento público que contiene una forma intangible: el anillo de una pista de ciclismo de dimensiones reglamentarias. ¿Cómo instalar –en un emplazamiento excepcional, pero difícil, sobre el flanco de una colina que mira hacia Barcelona y el mar– este equipamiento que pone necesariamente todos sus componentes al servicio de aquello a lo que está destinado: el espectáculo deportivo?

Bonell y Rius adoptan la figura geométrica que, junto con la elipse, ha definido desde siempre la forma de los circos o de los anfiteatros: el círculo.

El cerramiento del Velódromo de Horta es, pues, circular, y el tránsito de su geometría circular a la elíptica de las gradas para los espectadores y el anillo de la pista ciclista, se realiza de forma progresiva. La composición centrada establece así un equilibrio evidente entre concentración centrípeta y dilatación centrífuga. Entre la corona circular exterior, cuyo espesor de 4 m se aprovecha para alojar los servicios indispensables para el público, y la elipse de los graderíos, quedan delimitadas dos explanadas en forma de media luna. Estas explanadas están en posición dominante respecto a la pista; en su perímetro, la corona se convierte en pórtico: del lado de la colina, el pórtico marca el umbral de entrada de los espectadores; en el lado opuesto, sirve para enmarcar la perspectiva hacia Barcelona y el mar.

El círculo, dado que actúa como inductor de un gran rigor geométrico, es lo que podemos llamar aquí la *figura integradora* de un conjunto complejo. Le confiere también coherencia y legibilidad porque establece el horizonte peculiar del velódromo: la delgada cubierta de la corona circular es una lama que separa la bóveda celeste del mundo de abajo, el del espectáculo deportivo; y es también el ecuador de una gran esfera virtual.

Desde este momento en adelante, Bonell establecerá en la mayoría de sus proyectos una figura que fije las coordenadas a partir de las cuales se puedan dibujar las geometrías.

Así, en la escuela de Masquefa (1985-1988), realizada con Josep Maria Gil, una simple línea sirve para establecer la rectitud de planos paralelos entre los cuales se suceden alternativamente las aulas y patios, a la vez que da lugar a una larga galería de distribución.

En el centro penitenciario de St. Esteve de ses Rovires (1986-1991) –realizado en colaboración con J. M. Gil, F. Rius y

*Francesc Rius– had the opportunity to approach the programme for a large public amenity that contained an intangible form: the ring of a regulation-size cycle track. The question here was how to position –on an exceptional but difficult site on the side of a hill looking towards Barcelona and the sea– this facility which of necessity subordinates all its component elements to the service of that for which it was designed: the spectacle of the sports event.*

*Bonell and Rius chose to adopt the geometric figure which, together with the ellipse, has always dominated the form of circuses and amphitheatres: the circle.*

*The outer skin of the Horta velodrome is thus circular, and the transition from its circular geometry to the ellipse of the tiered seating for spectators and the ring of the cycle track itself takes place progressively. The centred composition thus establishes an evident balance between centripetal concentration and centrifugal expansion. Between the circular outer crown, whose thickness of four metres is exploited to house the necessary services for the public, and the ellipse of the banks of seating, the scheme introduces two crescent-shaped esplanades. These esplanades occupy a dominant position with respect to the track; on their perimeter the crown becomes a portico: on the side nearest the hill, the portico marks the spectators' entrance; on the other side it serves to frame the panoramic view over Barcelona and the sea.*

*The circle, given that it acts as the point of induction into a great geometrical rigour, is what we might call here the integrating figure of a complex composition. At the same time it confers coherence and legibility, because it establishes the horizon peculiar to the velodrome: the slim roof of the circular crown is a membrane separating the dome of the heavens from the world below, that of the sports spectacle, as well as being the equator of a great virtual sphere.*

*From this moment onwards, Bonell was to establish in the great majority of his projects a primordial figure that served to fix the coordinates on the basis of which the geometries could be drawn.*

*Accordingly, in the Masquefa school (1985-1988), a scheme carried out with Josep Maria Gil, a simple line serves to establish the rectitude of parallel planes between which classrooms and playgrounds alternate successively, at the same time as it gives rise to a long distribution gallery.*

*In the Sant Esteve de ses Rovires penal institution (1986-1991), designed and built in collaboration with J. M. Gil, F. Rius and M. Brullet –a prison conceived by its architects as a «city on*



M. Brullet—, una prisión que los arquitectos conciben como una «ciudad en terreno virgen», una «calle» se alarga longitudinalmente en el interior del polígono del muro de cierre. A lo largo de la misma se reúnen las diferentes partes de la prisión; la calle separa las unidades de detenidos organizadas por los patios y los edificios de los equipamientos deportivos, culturales y servicios comunes.

En el Palacio Municipal de Deportes de Badalona (1987-1991) —realizado en colaboración con F. Rius—, el crecimiento regular de una elipse integra los diferentes elementos componentes del edificio. Una sola transgresión de la regularidad: la elipse del recinto se abre hacia la ciudad, acogiendo la entrada principal de los espectadores con su amplia escalinata.

## La cuestión del paisaje

La realización de grandes equipamientos obliga necesariamente a plantearse la cuestión de la «construcción» de un paisaje nuevo. Sin embargo, el recurso a una figura primordial en los proyectos evocados con anterioridad, no trata en ningún caso de establecer una oposición radical y violenta al entorno; la figura pretende conferir una identidad al edificio y, al mismo tiempo, denotar las características de un emplazamiento natural o urbano.

Ya en Llessui (1976-1978), Bonell y Artigues habían construido dos edificios de viviendas, paralelos entre dos pequeñas aldeas de montaña. Con la implantación de los mismos perpendicularmente a la pendiente natural del terreno, evitando su fragmentación y, por el contrario, afirmando la rectitud de la línea del alero de la cubierta, se rechazaba toda mascarada folclórica y demostraba que hoy en día la única relación auténtica con un paisaje reside en la abstracción de sus líneas de fuerza. Desde este punto de vista, no es casual que este proyecto fuera concebido al regreso de un viaje a Egipto que le permitió ver el templo de Deir el Bahari...

En el Velòdrom de Horta, y más tarde en el Palacio Municipal de Deportes de Badalona, la elección del círculo y la de la elipse manifiestan la dimensión autártica del equipamiento público. El círculo, al no modificar el relieve, salvaguarda la integridad de la colina. La elipse privilegia la dirección de su eje mayor orientado hacia la ciudad; pero esta dirección pivota algunos grados con relación a las alineaciones de las calles que enmarcan el edificio y conducen hacia el mar. Así, el punto de vista frontal sobre el eje de simetría general no es más que una

*virgin land»— a «street» extends longitudinally into the interior of the polygon of the outer wall. The different parts of the prison are laid out along this «street», which separates the detainees' units, organized around courtyards, from the buildings housing sports and cultural facilities and communal services.*

*In the Badalona sports pavilion (1987-1991) —designed in collaboration with F. Rius— the regular expansion of an ellipse integrates the different elements which make up the building. There is a single transgression of this regularity: the ellipse of the pavilion precinct opens up towards the city, embracing the main spectators' entrance with its wide flight of stairs.*

## The question of the landscape

*The design of major amenities necessarily obliges the architect to address the question of the «construction» of a new landscape. However, the recourse to a primordial figure noted in the projects mentioned above at no point seeks to set this up in radical and violent opposition to its surroundings; the figure sets out to confer an identity on the building and, at the same time, to denote the characteristics of a given natural or urban setting.*

*Bonell and Artigues had already constructed, in Llessui (1976-1978), two parallel apartment buildings between two little mountain villages. With the siting of these buildings perpendicular to the natural slope of the terrain, thus avoiding their fragmentation and, moreover, affirming the rectitude of the line of the eaves of the roof, Bonell rejected all «folkloric» masquerade and demonstrated that nowadays the only authentic relationship with a landscape consists in the abstraction of its lines of force. In the light of which, it is surely no accident that this project was conceived while travelling back from Egypt, a journey that enabled Bonell to see the temple of Deir al Bahari...*

*In the Horta Velòdrom, as later in the Badalona sports pavilion, the choice of the circle and the ellipse make manifest the autarchic, self-sufficient dimension to be found in the public amenity. The circle, by not modifying its silhouette, safeguards the integrity of the hillside. The ellipse privileges the direction marked by its longer axis, oriented towards the city; however, this direction pivots several degrees in relation to the alignments of the streets that flank the building and lead down towards the sea. Thus, the frontal viewpoint along the axis of general symmetry is no more than a fleeting, faltering glimpse*

Palacio Municipal de Deportes de Badalona, Barcelona (E. Bonell y F. Rius). Vista de la entrada principal

Municipal sports pavilion in Badalona, Barcelona (E. Bonell and F. Rius). View of the main entrance

visión fugaz e inestable obtenida durante el desplazamiento a lo largo de la avenida situada ante la entrada del palacio de deportes. Esta ligera rotación es suficiente para frustrar cualquier actitud neoclásica: la simetría general del edificio no somete el entorno al orden de su geometría.

Esta operación de distorsión axial pone de manifiesto una concepción urbana por la cual la instalación de un edificio se realiza conservando éste su propia autonomía y permitiendo el establecimiento de tensiones entre todos los polos que componen un paisaje nuevo. La independencia del edificio no tiene por qué ser equivalente al aislamiento del objeto arquitectónico: el edificio participa en la formación de un todo.

*caught during movement along the avenue in front of the entrance to the sports pavilion. This slight rotation is sufficient to frustrate any neoclassical leanings: the symmetry of the building does not submit its surroundings to its own geometrical order.*

*This operation of axial distortion clearly manifests an urban conception, in terms of which the siting of a building is carried out in a way that allows it to retain its own autonomy and establish tensions between all those poles which make up the new landscape. There is no reason why the building's independence should be taken as equivalent to the isolation of the architectonic object: the building participates in the formation of a whole.*



Con su negativa a dejarse llevar por una posible nostalgia por la idea de la homogeneidad perdida, Bonell asume la realidad heterogénea del paisaje urbano contemporáneo. Y al mismo tiempo enlaza con la fascinación que debió sentir Le Corbusier en la explanada de la Acrópolis de Atenas, allí donde, como él mismo dijera de forma soberbia, «los edificios se apretujan en la incidencia de sus múltiples planos».

### La cuestión del espacio público interior

La operación de distorsión axial del Palacio Municipal de Deportes de Badalona es *pintoresca*. Pero no de un pintoresquismo folclórico, hecho de mimetismos e imágenes convencionales, sino del tipo que A. Choisy calificaba como «pintoresquismo griego», una concepción en la que se inspiró Le Corbusier para comprender las relaciones de equilibrio y de ponderación visual que vinculan a edificios independientes.

En el centro penitenciario de St. Esteve de ses Rovires nos reencontramos con esta dimensión pintoresca. En efecto, la «calle» confronta la rectitud lineal de la fachada de las unidades de detenidos con el diseño más irregular de la fachada de los edificios «públicos» de la prisión, es decir, los equipamientos deportivos, culturales y servicios comunes. La primera fachada, fuertemente repetitiva, está subrayada por la horizontalidad de la línea de alero de la cubierta y de los coronamientos, que se desplazan acompañando a la pendiente de la «calle». Por el contrario, la segunda fachada está fragmentada en distintas partes que corresponden a los diferentes equipamientos, y cada una de esas partes responde a una lógica de constitución individual. Se introduce así una oposición y una complementariedad entre las dos clases de elementos que componen topológicamente todo universo urbano: las unidades repetitivas y los edificios independientes (que en este caso, sin embargo, son medianeros, a excepción del gimnasio).

Repeticiones y diferencias: el centro penitenciario es, realmente, la metáfora de una ciudad. Hasta el «campanario» parece estar allí para denotar la presencia de una comunidad separada del mundo y encerrada entre los muros, sólo que este «campanario» es en realidad una torre de vigilancia que enfila la «calle» hacia su punto más alto... Por supuesto que es el espacio «público» de la «calle» es el que permite el juego de diferencias y repeticiones, el que da significado a todas las alianzas y confrontaciones: el paisaje interior de este centro penitenciario se construye a partir del espacio «público».

*With his refusal to let himself be carried away by nostalgia for the idea of a lost homogeneity, Bonell embraces the heterogeneity of the contemporary urban landscape. And at the same time he is in touch with the fascination Le Corbusier must have felt on the esplanade of the Acropolis in Athens; there where, in his own superb expression, «the buildings press against one another in the incidence of their multiple planes».*

### The question of the interior public space

*The process of axial distortion in the Badalona sports pavilion is picturesque. Not a «folkloric» picturesqueness achieved through imitation and the use of conventional images, but of the type that Auguste Choisy qualified as «Greek picturesque», a conception in which Le Corbusier found the inspiration for his understanding of those relationships of balance and visual weight that could link together quite independent buildings.*

*In the penal centre of Sant Esteve de ses Rovires, we find ourselves once again met by this picturesque dimension. In effect, the «street» confronts the linear rectitude of the facade of the detention units with the more irregular design of the facade of the prison's «public» buildings, in other words, the sports and cultural facilities and communal services. The strongly repetitive first facade is emphasized by the horizontality of the line of the eaves and the crowns of the roof, which follow the movement of the slope of the «street». In contrast, the second facade is fragmented into separate parts corresponding to the various different facilities, and each of these responds to its own individually-constituted logic. In this way, Bonell introduces relations of opposition and complementarity between the different classes of elements which compose the topology of every urban universe: the repetitive units and the independent buildings (which are not, however, free-standing in the present case, with the exception of the gymnasium).*

*Repetitions and differences: the penitentiary centre is, effectively, a metaphor for the city. Even the «bell tower» seems to be there in order to denote the presence of a community set apart from the world and enclosed behind walls, except that this «bell tower» is in fact a surveillance tower which looks along the street towards its highest point... It goes without saying that it is the «public» space of the «street» that allows the play of differences and repetitions, that confers significance on all the*

Con los Juzgados de Girona (1988-1992), Bonell con J. M. Gil proceden a una inclusión de espacio público en el seno del edificio institucional. Los espacios de distribución son, en efecto, algo más que vestíbulos, galerías o pasillos; sus amplitudes horizontal y vertical, el control de la iluminación y de las vistas, los metamorfosean en verdaderos espacios urbanos interiores que, analógicamente, pueden ser relacionados con ciertos lugares del centro histórico de Girona. La fachada principal del edificio es, en sí misma, el anuncio de una unidad que sobrepasa todas las exigencias particulares: ofrece la dualidad de una superficie cóncava calada y de una superficie plana opaca, enlazadas por un delgado coronamiento común; en el espacio que queda entre esas dos superficies se ha practicado la entrada, que no es una puerta tradicional sino más bien una ventana, punto de contacto entre el espacio público interior y el espacio público de la ciudad; para no evidenciar demasiado los despachos y otros servicios administrativos, Bonell y Gil decidieron dotar a la fachada cóncava de una cortina de placas de aluminio separadas con regularidad y colocadas ante los huecos acristalados.

En resumidas cuentas, ¿qué demuestran los Juzgados de Girona?

Es la experiencia misma de que la arquitectura es fundamentalmente un trabajo de abstracción: el «realismo», la pertinencia de un proyecto arquitectónico, son efectivamente la conclusión de una *abstracción* que integra todos los datos programáticos y todas las contingencias contextuales bajo el dominio de figuras precisas y legibles.

Se lleva a cabo esta experiencia sin arrogancia ni brutalidad, sin necesidad de forzar el trazo. Al observador «culto» le revelará un conocimiento sensible de muchas otras experiencias de la historia de la arquitectura, pero sin que pueda adivinarse de forma obvia ninguna huella excesivamente literal.

Esta experiencia es una búsqueda; se va afirmando de proyecto en proyecto, ofreciendo siempre una coherencia más fuerte que en el trabajo anterior.

*alliances and confrontations: the interior landscape of this penal centre is constructed on the basis of the «public» space.*

*With the Law Courts in Girona (1988-1992), Bonell with J. M. Gil moved on to the inclusion of public space in the heart of an institutional building. The distribution spaces are, in effect, something more than vestibules, galleries or passageways; their horizontal and vertical expansiveness, the control of the lighting and the views, have metamorphosed them into genuine interior urban spaces that, by analogy, ask to be seen in relation to certain parts of Girona's historic city centre. The main facade of the building is, in itself, a declaration of a unity that transcends all the specific requirements contained in the brief: it offers the duality of both an open concave surface and an opaque plane surface, linked together by a slender communal crown; the space remaining between these two surfaces serves to accommodate the entrance, which is not a traditional doorway but something closer to a window, a point of contact between the interior public space and the public space of the city; to avoid making the offices and other administrative services too conspicuous, Bonell and Gil decided to give the concave facade a curtain of regularly spaced aluminium plates positioned in front of the glazed window openings.*

*To sum up, then, what do the Girona Law Courts demonstrate?*

*It is neither more nor less than the experience that architecture is fundamentally an exercise in abstraction: the «realism» and the pertinence of an architectonic project are effectively the conclusion of an abstraction that brings together all the programmatic data and all the contingent features of the context under the rule of precise and legible figures.*

*Bonell puts this experience into practice without arrogance or brutality, without any need to force the line. The «cultured» observer will find in his work a sensitive awareness of many other experiences in the history of architecture, yet without being able to point unequivocally to any excessively literal borrowing.*

*This experience is a search; it moves onward, affirming itself from project to project, each piece of work always offering a greater coherence than its predecessor.*

1972-1974

Edificio Frégoli I, Barcelona

E. Bonell

Edificio para una comunidad de propietarios en una parcela estrecha y larga (9 x 40 m) en el barrio de Sant Gervasi.

Se trató de conseguir un espacio doméstico no convencional para viviendas de poca superficie. Un espacio distinto, cualificado a partir de la conexión visual de las distintas partes de la vivienda que se desarrolla en dos niveles de 2 y 4,20 m de altura.

*Fregoli I building, Barcelona*

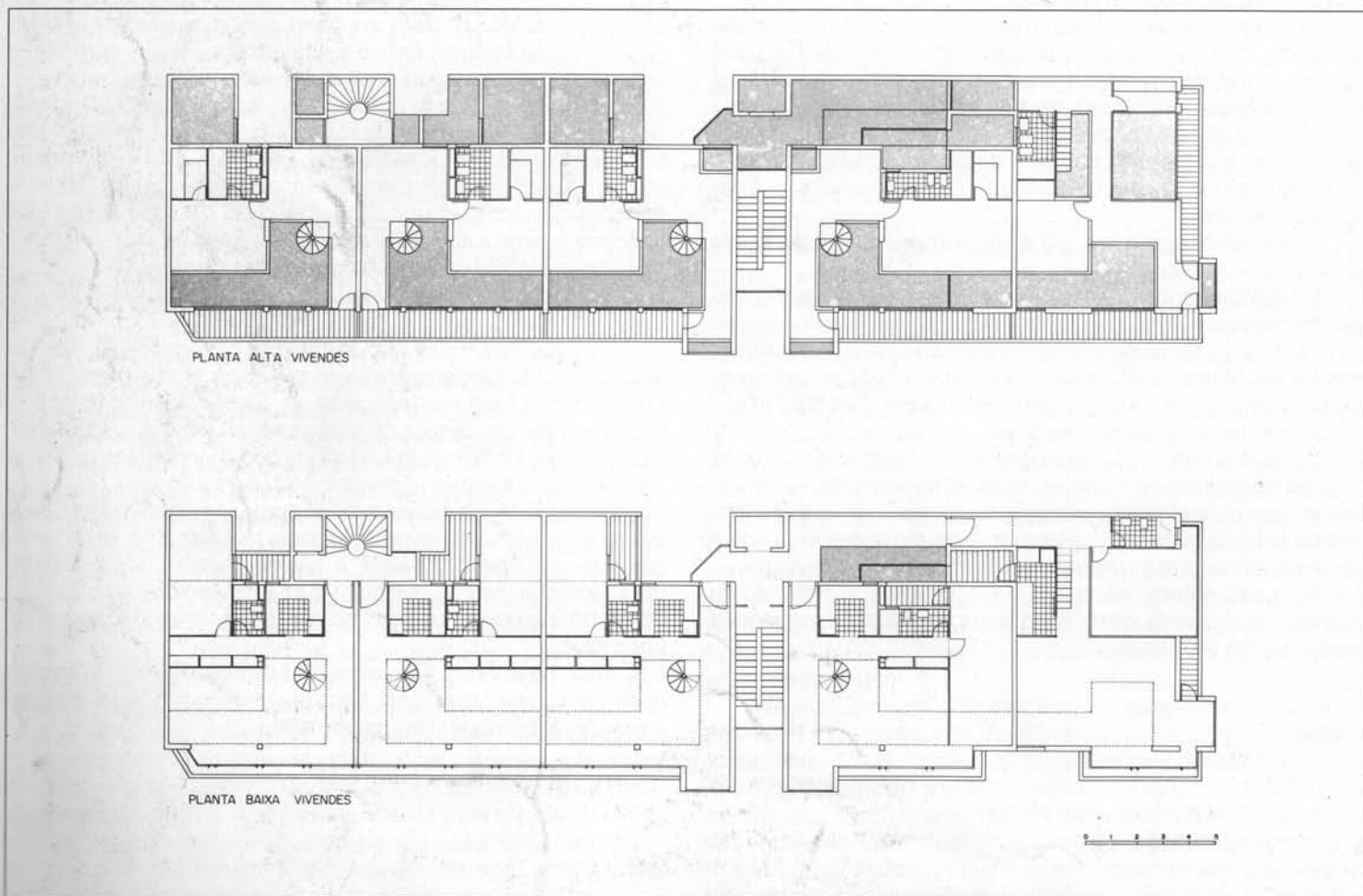
*E. Bonell*

*A building for a group of owner-occupiers on a long, narrow plot (9 x 40 m) in the Sant Gervasi district.*

*The aim here was to achieve an unconventional domestic space for apartments with a small surface area. A different space, characterised by the visual interconnection of the various parts of the house, which is laid out over two levels, with ceiling heights of 2 and 4.20 m.*

Plantas y vista general

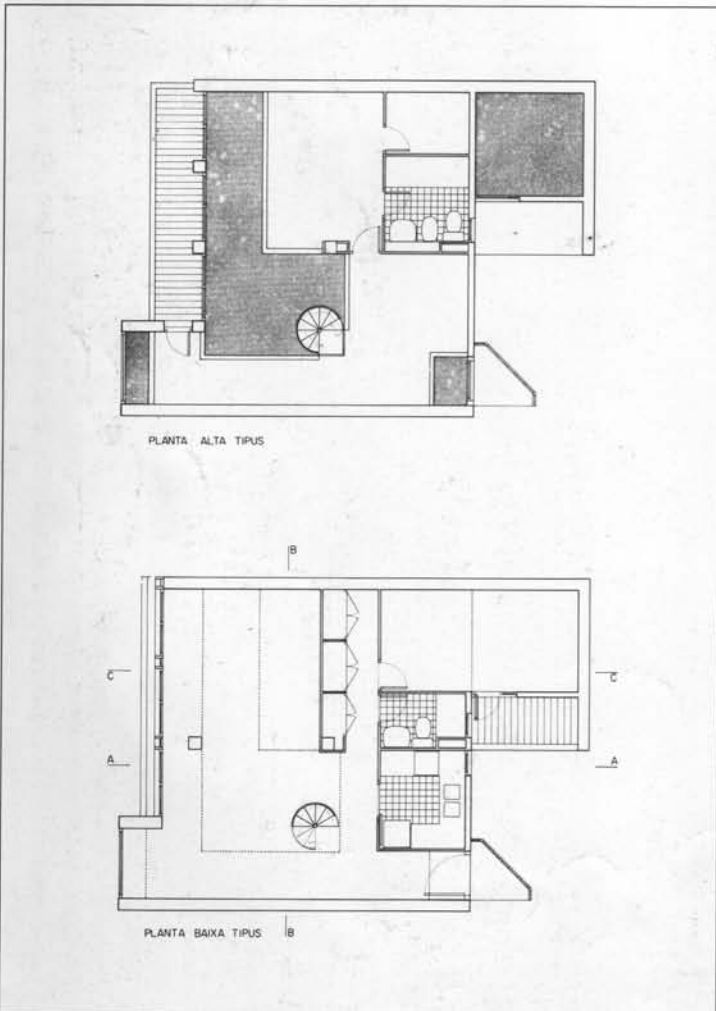
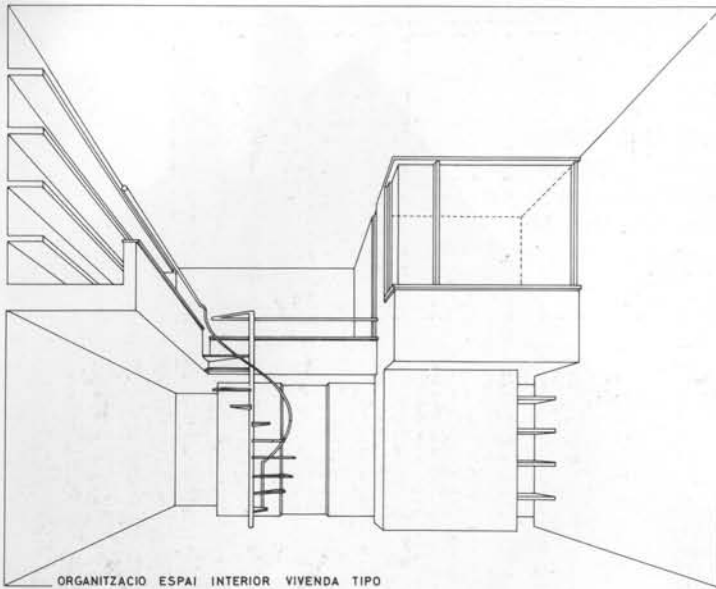
*Plans and general view*

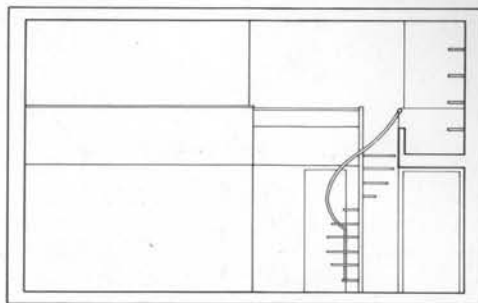
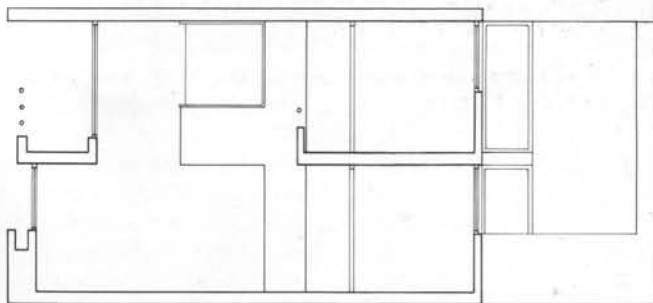




Plantas, secciones, perspectiva de un interior y vistas del acceso a un apartamento y del interior del mismo

Plans, sections, perspective of an interior and views of the entrance to an apartment and its interior







1976-1978

## Conjunto de apartamentos en Llessui, Lérida

E. Bonell y R. Artigues

Sesenta y dos apartamentos y locales comerciales, situados en una franja de terreno que separa dos pequeños pueblos del Alto Pirineo, Llessui y Torre.

Se planteó la nueva construcción como una agrupación de viviendas con una imagen potente, que diera respuesta tanto a la escala y carácter de los dos pueblos vecinos como al paisaje natural, el verdadero protagonista.

Los apartamentos se disponen en dos edificios lineales emplazados paralelamente en el solar, según la pendiente, la buena orientación y las vistas.

Una calle-escalera-rampa ortogonal a los dos bloques atraviesa y ordena la implantación.

## Apartment complex in Llessui, Lerida

E. Bonell and R. Artigues

62 apartments and commercial premises, situated on a strip of land separating the villages of Llessui and Torre in the Alt Pirineu region.

The new construction was conceived as a grouping of dwellings with a strong, potent image capable of responding both to the scale and character of the two neighbouring villages and to the natural landscape, the true protagonist here.

The apartments are laid out in two linear buildings set down in parallel on the plot, in accordance with the slope and the optimum orientation and views.

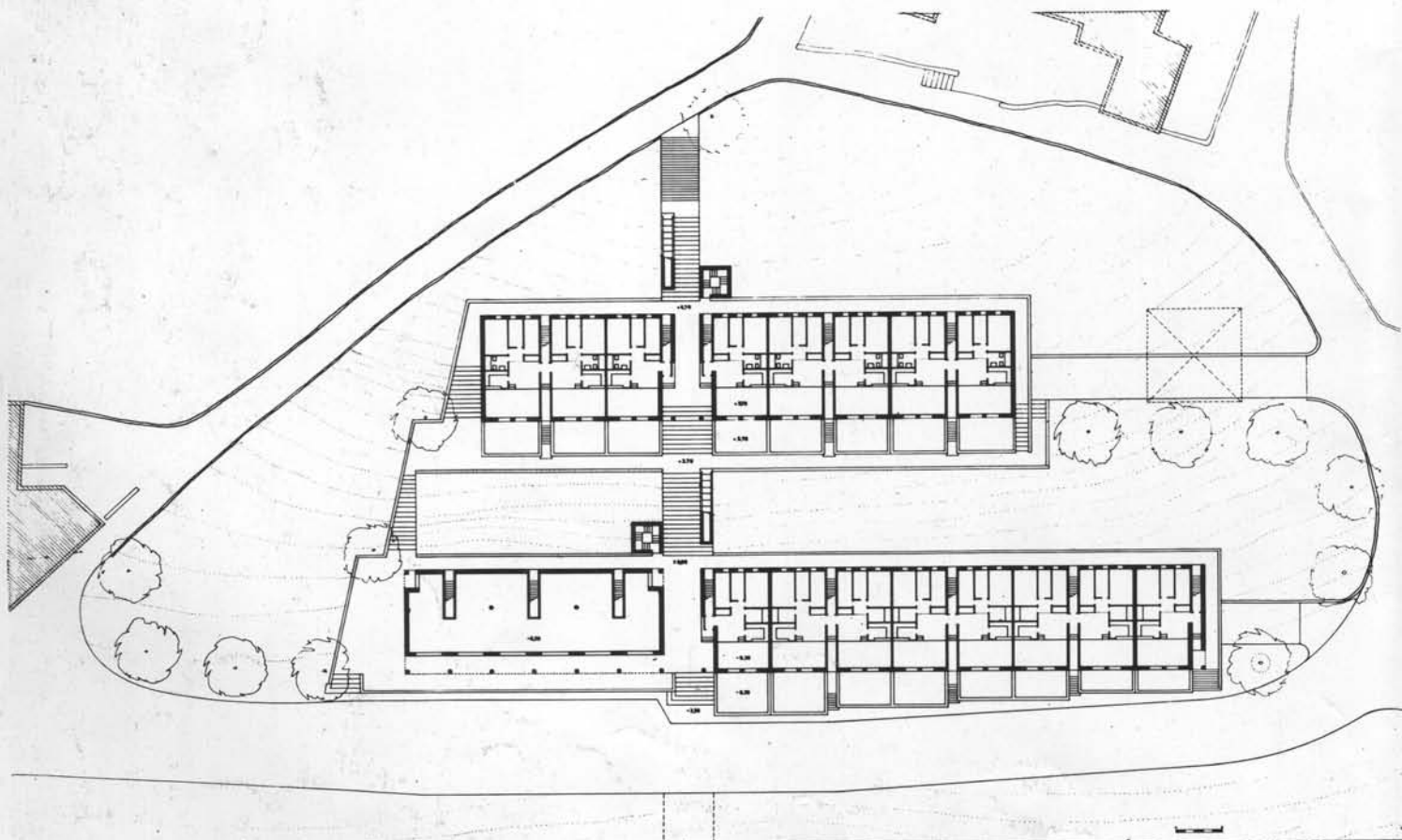
A street-stairway-ramp at right angles to the two blocks traverses and organizes the scheme.

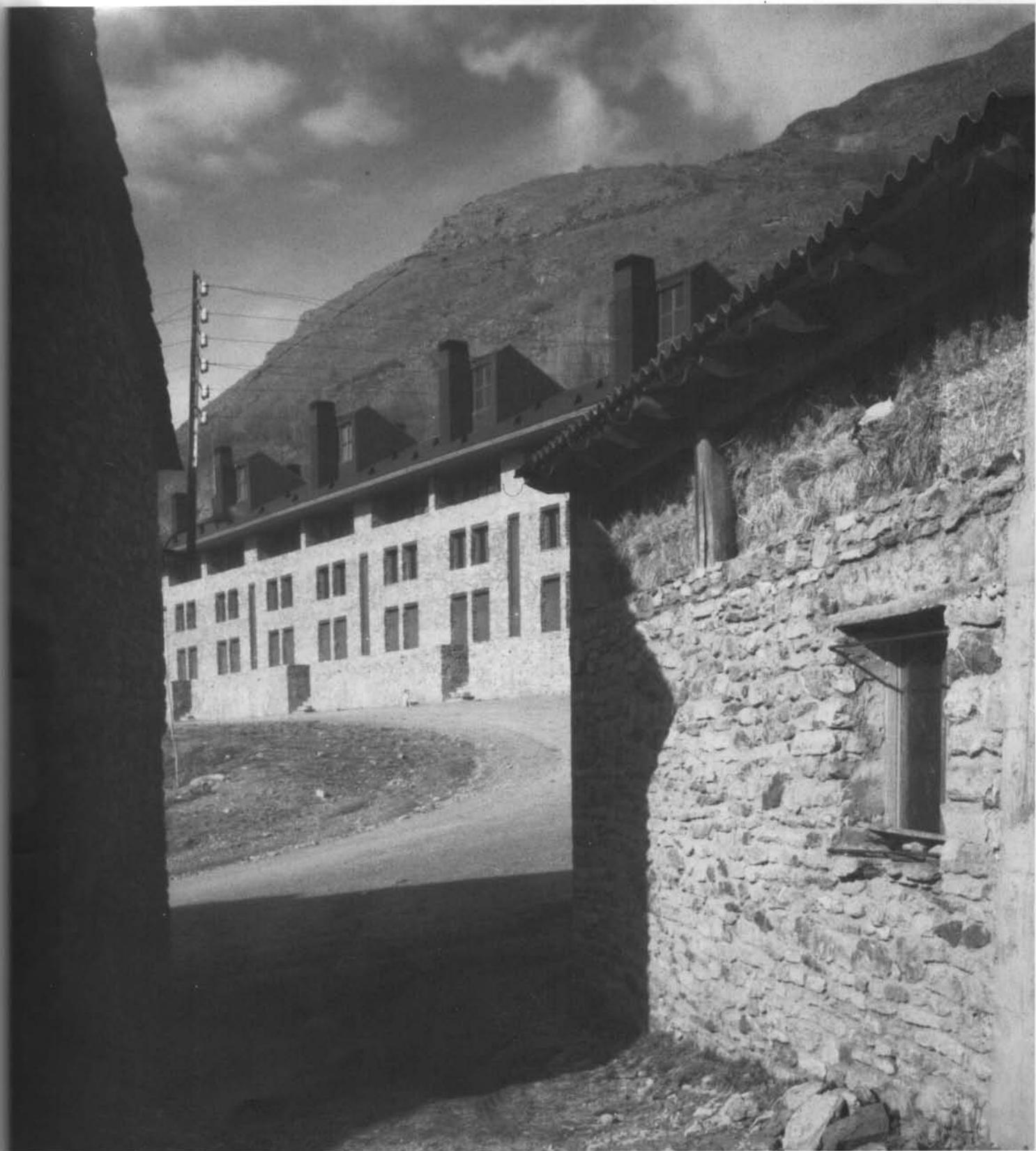
Planta general y vista exterior

General plan and view of the exterior

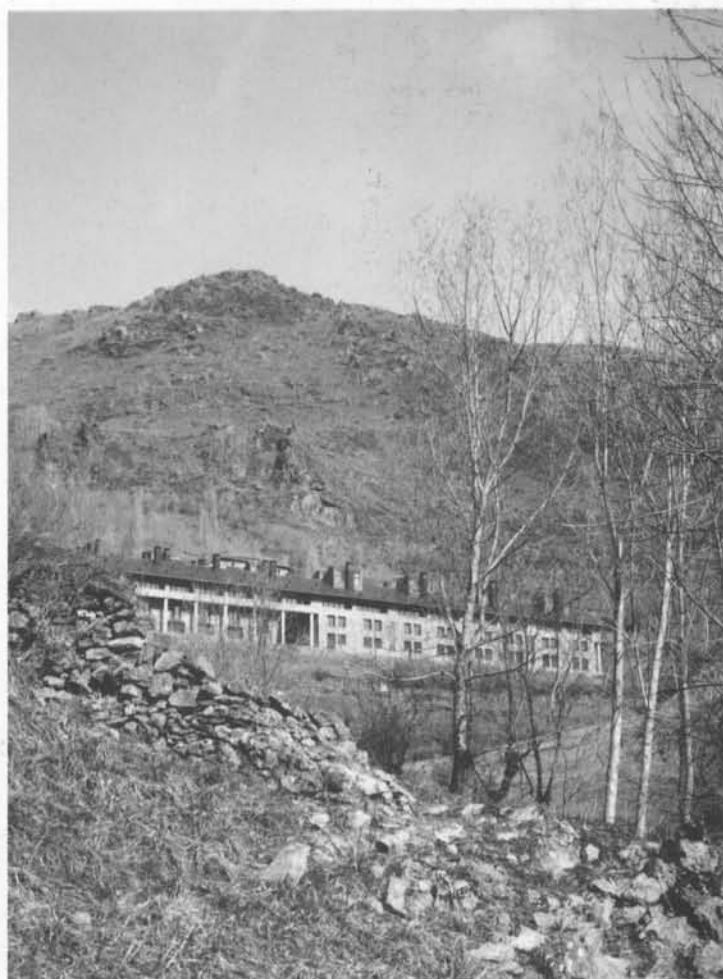
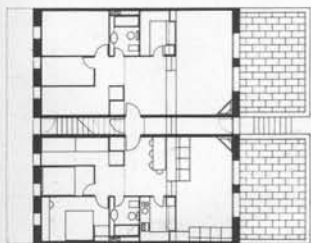
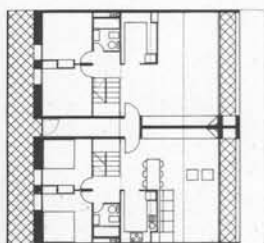
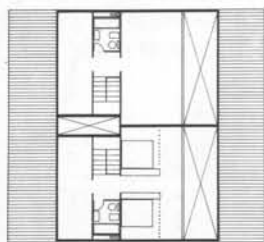
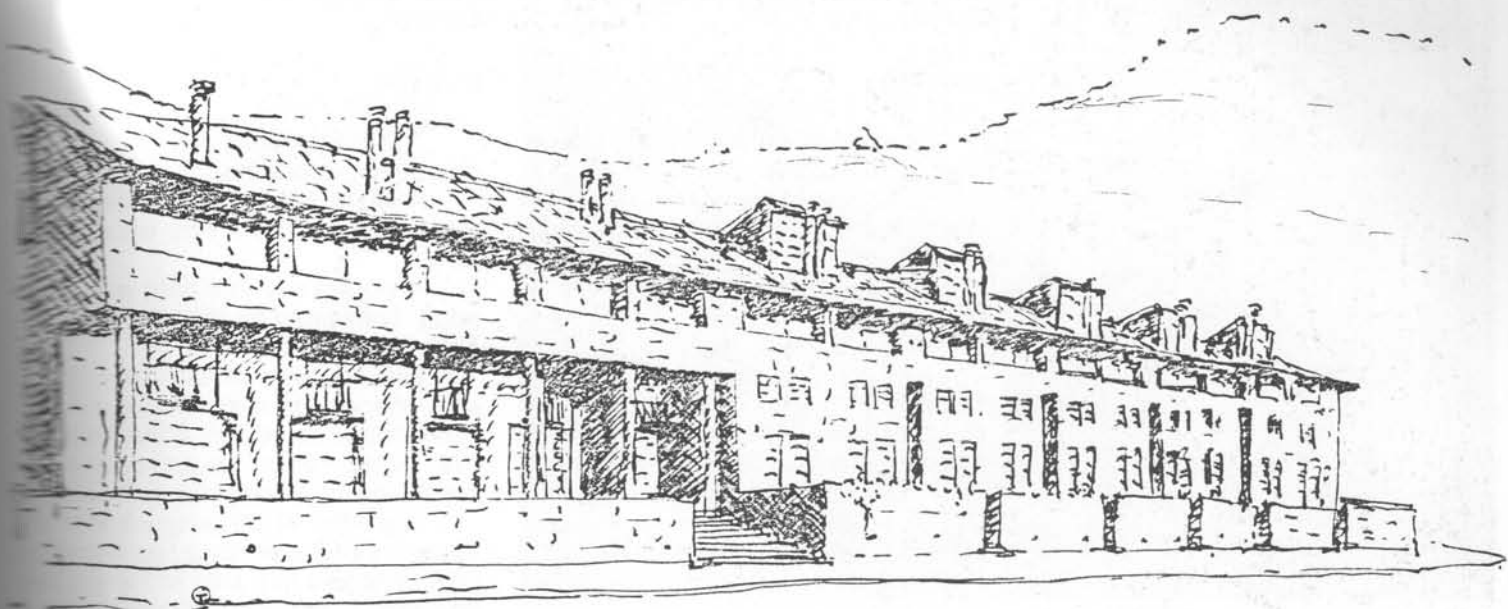
Páginas siguientes: boceto en perspectiva, plantas y diversas vistas del exterior

Following pages: perspective sketch, plans and various views of the exterior









1978-1979

**Casa Vives en Sa Tuna, Begur,  
Girona**

E. Bonell

La vivienda es unifamiliar y está situada en un lugar estratégico.

Casa de vacaciones de 400 m<sup>2</sup>, al borde del mar y con unas vistas extraordinarias.

Terreno en pendiente que termina en el acantilado, dominado por los vientos del NO, la Tramontana.

Dos volúmenes independientes en forma de L. El volumen posterior contiene los servicios y los dormitorios, mientras el otro, la sala de estar, es una prolongación que se aproxima al mar.

La situación de las zonas de estancia en los extremos del edificio ayuda a definir una parte del jardín, resguardada de los vientos, que los comunica visualmente.

A las fachadas cerradas de piedra de Banyoles del Norte y Oeste le corresponden aberturas acristaladas en el Sur y en el Este.

**Vives house in Sa Tuna, Begur,  
Girona**

E. Bonell

The private family residence is sited on a strategic location.

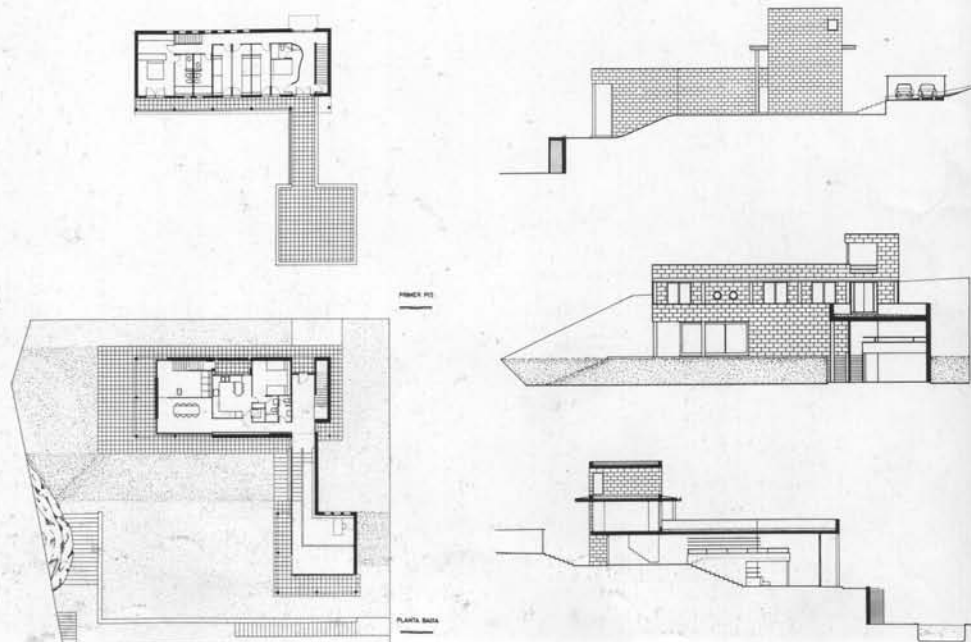
A 400 m<sup>2</sup> holiday house, standing at the sea's edge, enjoying exceptional views.

A sloping site that ends at the cliff edge, dominated by the wind from the NW, the Tramontana.

Two independent volumes laid out in an L-shape. The rear volume contains services and bedrooms, while the other, the living room, is an extension continuing out towards the sea.

The siting of the living areas in the extremes of the building has helped to give definition to a part of the garden, sheltered from the winds, which allows visual communication between the two.

The closed, blind facades of Banyoles stone to the north and west are answered by the glazed openings to south and east.



Plantas, alzados, sección y vistas de la fachada posterior del acceso y de la casa desde el jardín

Plans, elevations, section and views of the rear facade of the entrance and of the house from the garden



Vistas del interior y del exterior  
*Views of the interior and exterior*







1979-1982

**Casa y estudio  
para el pintor Cesc,  
Santa Cristina d'Aro, Girona**

E. Bonell

Una parcela de bosque de pinos y encinas de 2000 m<sup>2</sup> de superficie, con una roca granítica de gran extensión en el centro.

El proyecto parte de la consideración de organizar relaciones de proximidad entre vivienda, estudio y roca, de manera que formen un conjunto manteniendo la individualidad de cada uno de ellos.

Un rectángulo de 15 × 6 m y un cuadrado de 6 × 6 m contienen los aspectos programáticos de una pequeña casa de vacaciones y el estudio del pintor Cesc.

Plantas, alzados y diversas vistas del exterior

*Plans, elevations and various views of the exterior*

**House and studio  
for the painter Cesc,  
Sta. Cristina d'Aro, Girona**

E. Bonell

A 2,000 m<sup>2</sup> plot of pine and holm oak with a very large granitic rock in its centre.

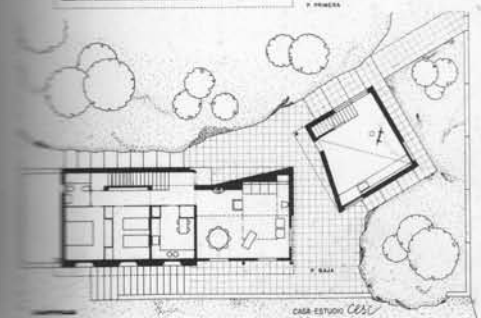
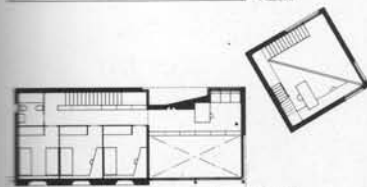
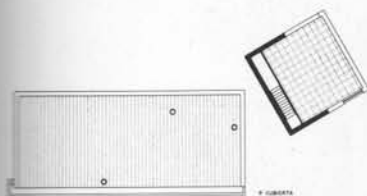
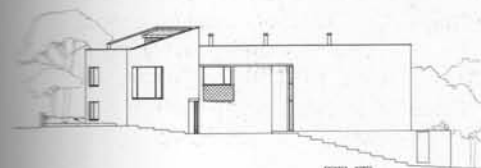
The project set out from the idea of organizing relationships of proximity between dwelling, studio and rock, in such a way as to form a joint whole while maintaining the individuality of each one.

A rectangle measuring 15 × 16 m and a 6 × 6 m square house all the elements of the programme for a small holiday home and studio for the painter Cesc.



Páginas siguientes: vista desde la puerta de acceso de la casa mirando hacia el estudio y la sala de estar y del interior del estudio

Following pages: view from the main door of the house looking towards the studio and the living room and of the interior of the studio







## Anteproyecto de Velódromo y remodelación del Estadio de Montjuïc, Barcelona

E. Bonell y F. Rius

Estudio para un proyecto de gran envergadura. Había que resolverlo con sencillez e ideas muy concretas.

El anteproyecto contempla dos aspectos fundamentales: la reutilización del Estadio, reacondicionando pista y gradas y la disposición de un velódromo adosado, que se plantea como continuidad del recinto actual.

Una plataforma a nivel de la última grada del Estadio y del Velódromo organiza la comunicación entre ambos espacios. La prolongación de la fachada del Estadio actúa como zócalo de la gran cúpula que cubre el Velódromo. Bajo la plataforma, a modo de pasaje cubierto, se sitúan las entradas a los vestuarios de los dos recintos, así como los diferentes servicios.

La inmediatez de los campeonatos del mundo de ciclismo del año 1984, aconsejaron la construcción del Velódromo en la Vall d'Hebron.

## Sketch design for a cycle track and remodelling of the Montjuïc Stadium, Barcelona

E. Bonell and F. Rius

*A study for a highly ambitious, large-scale project. This had to be resolved simply, with extremely concrete ideas.*

*The sketch design entertains two fundamental considerations: the reutilization of the Stadium, reconditioning the track and the tiered seating, and the laying out of an adjoining cycle track, conceived as a continuation of the existing facilities.*

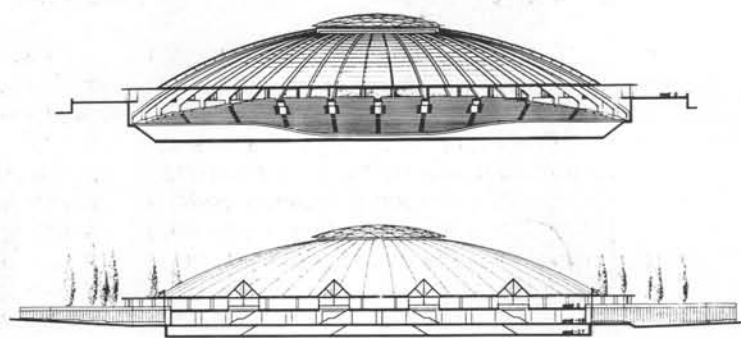
*A platform on the level of the topmost tiers of both the Stadium and the cycle track organizes communication between the two spaces. The prolongation of the facade of the Stadium serves as the plinth for the great dome over the cycle track. Beneath the platform, in the form of a covered passageway, are the entrances to the changing rooms for both venues, together with the various services.*

*The imminence of the 1984 World Championship cycling competition prompted the construction of the Velódromo in the Vall d'Hebron.*



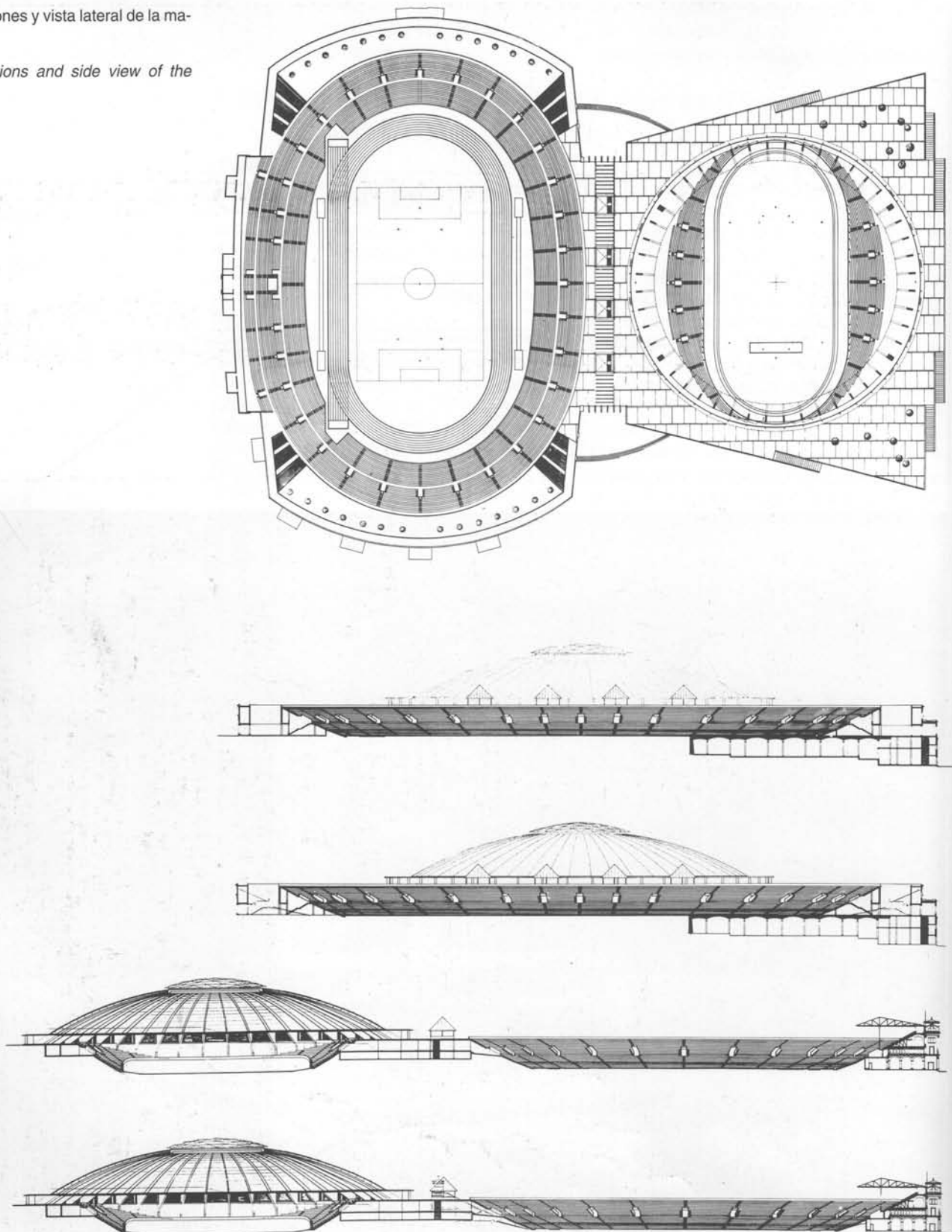
Emplazamiento, alzado, sección y vista de la maqueta

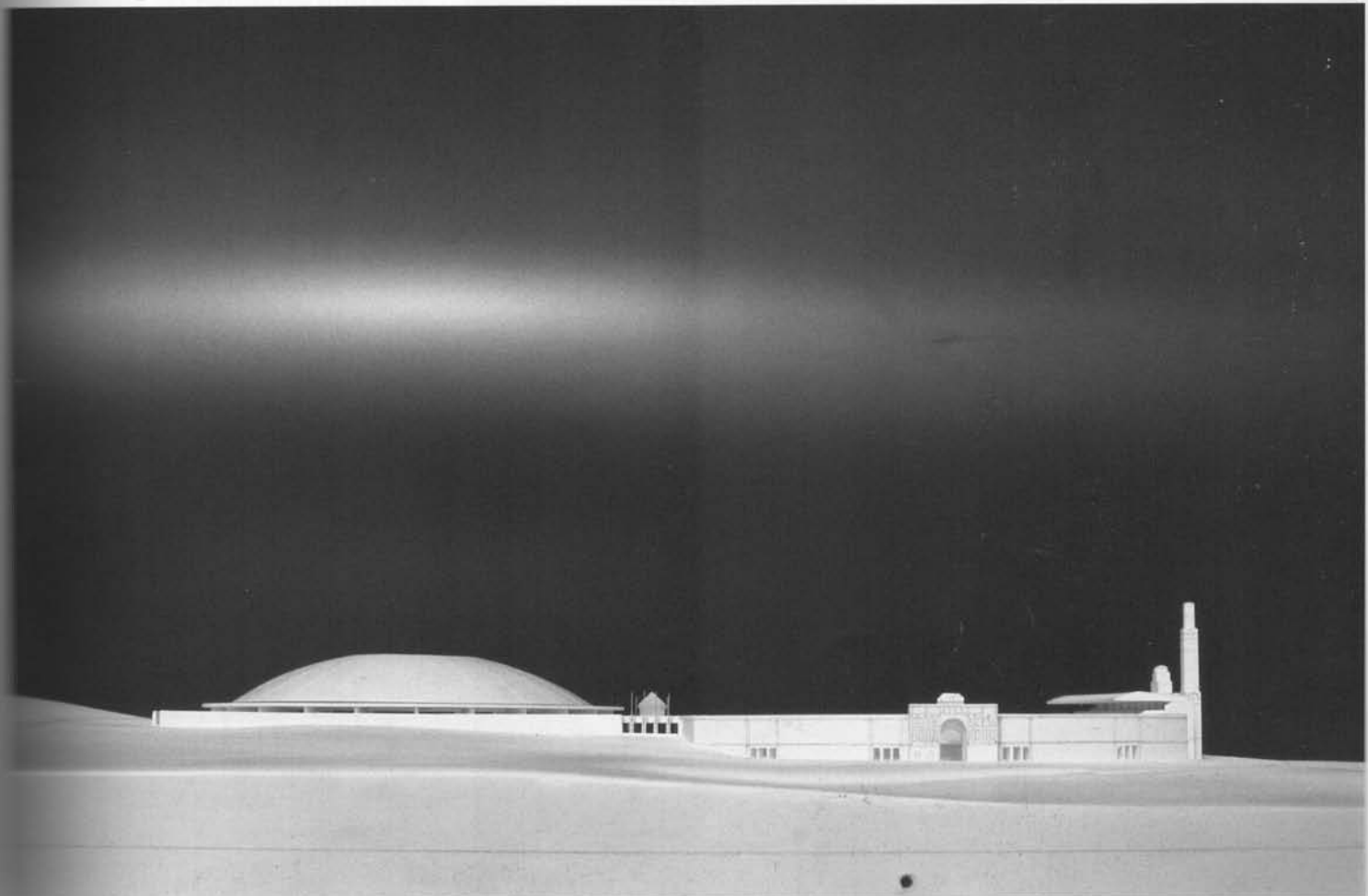
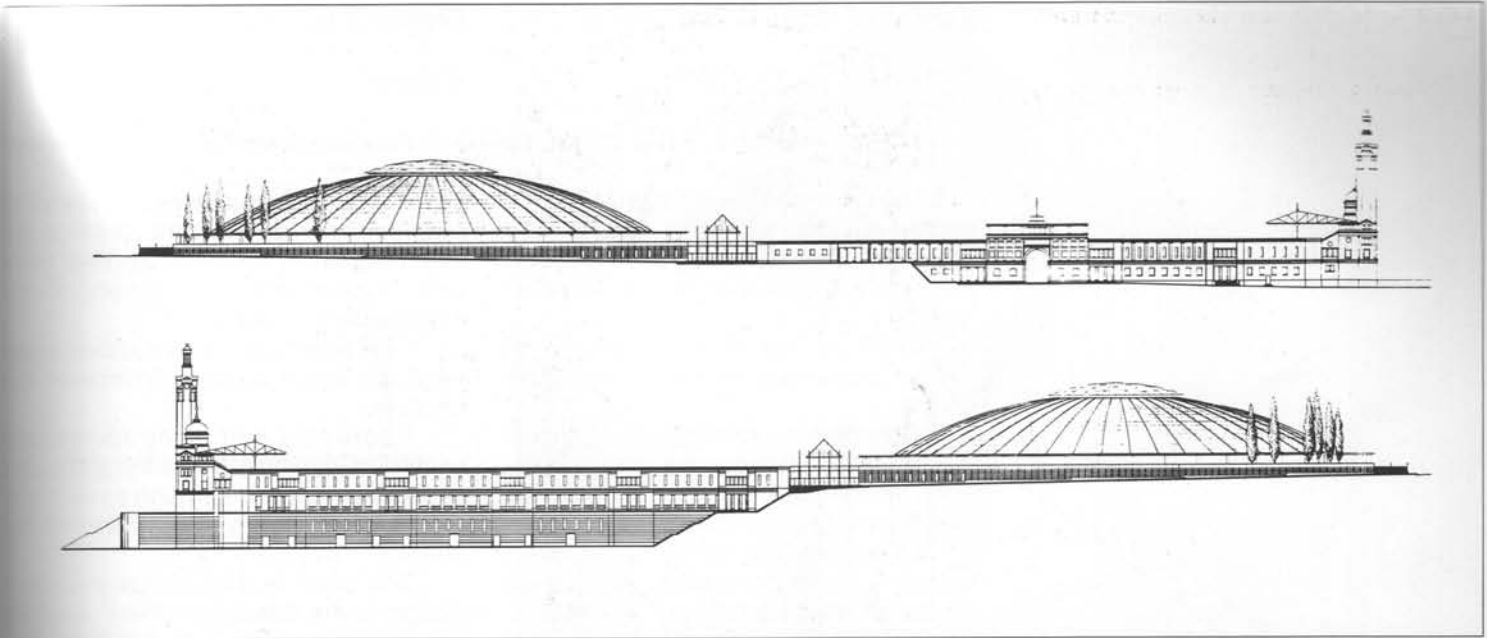
Site plan, elevation, section and view of the model



Planta, alzados, secciones y vista lateral de la maqueta

Plan, elevations, sections and side view of the model







1981-1983

## Edificio Frégoli II, Barcelona

E. Bonell

Cuatro viviendas en el barrio de Sant Gervasi.

Un cambio en las ordenanzas municipales respecto a la anchura de la calle provoca que el edificio quede retrasado respecto a la alineación de las casas vecinas.

Las viviendas se desarrollan en altura, con una terraza solarium en la última planta.

Dormitorios y salas de estar ventilan al exterior mientras que servicios y escaleras se agrupan alrededor de un patio que ilumina la parte central del edificio.

La fachada principal resuelve con un diseño unitario las dualidades que se producen al ventilar por ella dos viviendas. En la fachada posterior, que da a un pequeño jardín, cada vivienda asume su individualidad.

## Fregoli II building, Barcelona

E. Bonell

Four apartments in the Sant Gervasi district.

A change in the municipal planning regulations regarding the width of the street led to the building being set back with respect to the alignment of the neighbouring houses.

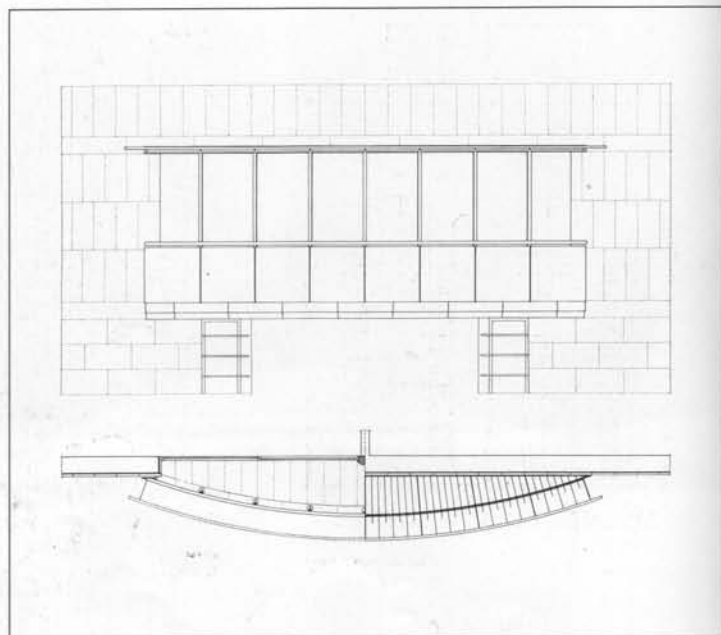
The apartments are developed vertically, with a solarium terrace on the top floor.

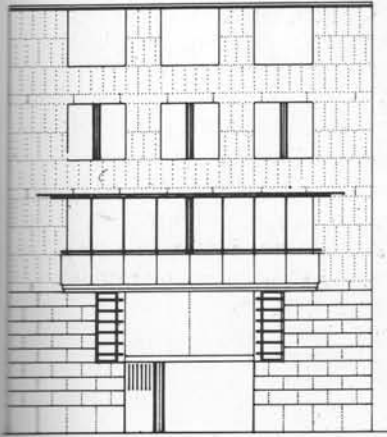
Bedrooms and living rooms are ventilated externally, while the stairs and services are grouped around a courtyard which lets light into the centre of the building.

The main facade brings a unitary design to the resolution of the dualities produced in using it to ventilate two separate apartments. On the rear facade, which gives onto a small garden, each dwelling is allowed to assume its own individuality.

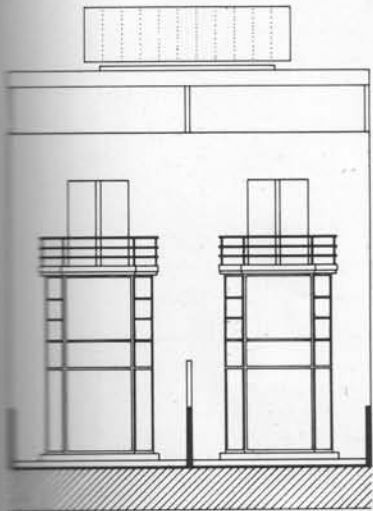
Planta, alzado y detalle del balcón con su pérgola y alzados principal posterior y vista general de la fachada principal

Plan, elevation and detail of the balcony with its pergola and front and rear elevations and general view of the main facade





FAÇANA PRINCIPAL



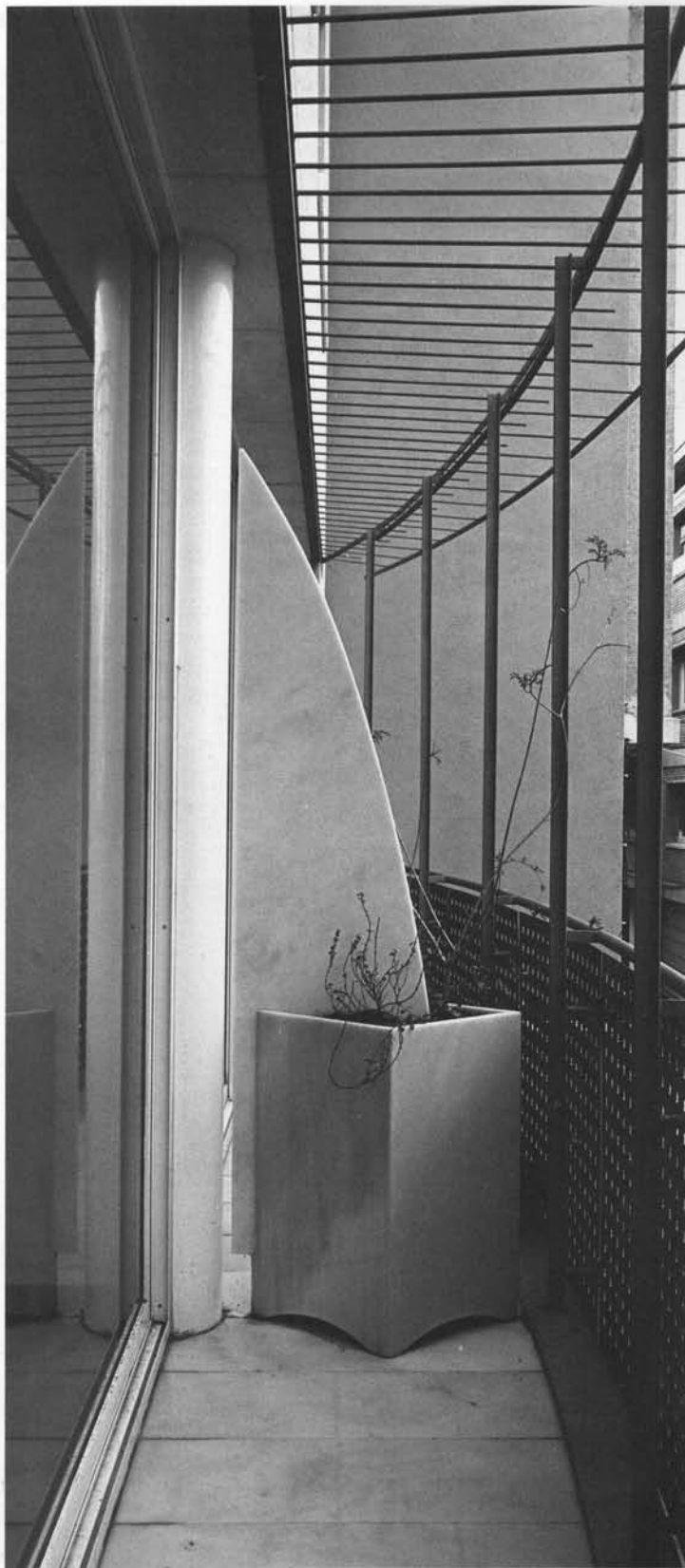
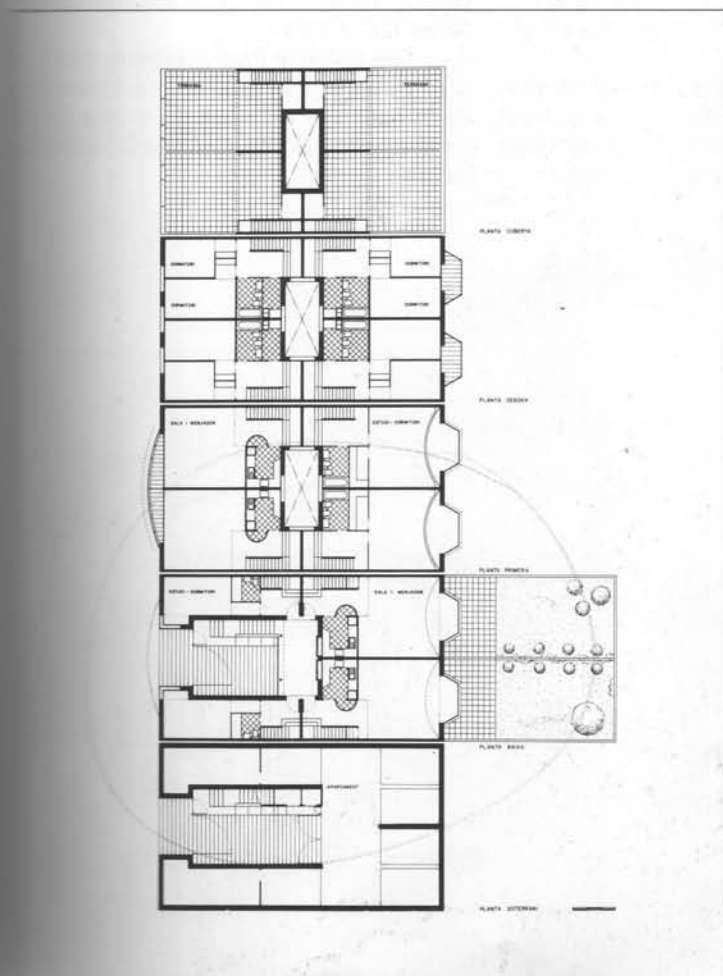
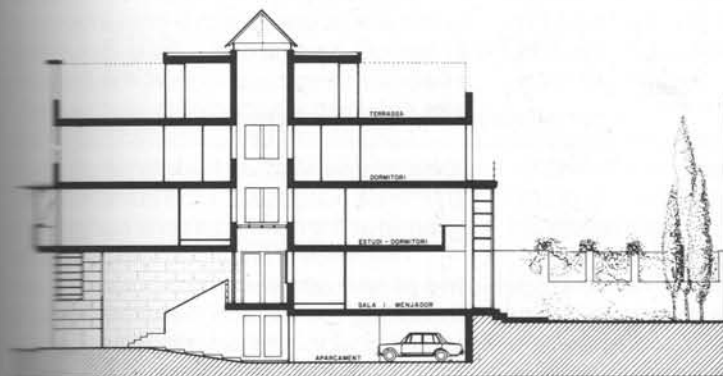
FAÇANA POSTERIOR





Planta: sección, vista de la fachada posterior, de la escalera del vestíbulo, del interior, y del balcón con la pérgola

Plans: section, views of the rear facade, of the vestibule stairway, of the interior and of the balcony with the pergola



1982-1984

**CAP en Molins de Rei,  
Barcelona**

E. Bonell y J. M. Gil

Edificio de 1500 m<sup>2</sup> que contiene los servicios de consulta médica no hospitalaria de una ciudad de 15 000 habitantes.

A causa de las condiciones del solar, un barranco con un desnivel de 11 m y las ordenanzas de edificación aislada, el edificio se dispone longitudinalmente en la parcela.

Largo y estrecho, aprovecha las separaciones obligatorias a las medianeras como accesos al vestíbulo de entrada, situado en el centro de gravedad del edificio.

Éste se divide en dos partes: una pública destinada a salas de espera y consulta y la otra destinada a administración y zonas privadas del personal médico. El vestíbulo de entrada, espacio a triple altura, une y relaciona visualmente estas dos zonas.

Así se consigue una claridad de circulación y una buena disposición de las zonas de espera, que siempre tienen una comunicación visual con el exterior.

**Health centre in Molins de Rei,  
Barcelona**

E. Bonell and J. M. Gil

A 1,500 m<sup>2</sup> building containing the non-hospital medical consulting services for a town of 15,000 people.

As a result of the conditions imposed by the site, a ravine with a drop in level of 11 metres, and the regulations stipulating a free-standing construction, the building was set down longitudinally on the plot.

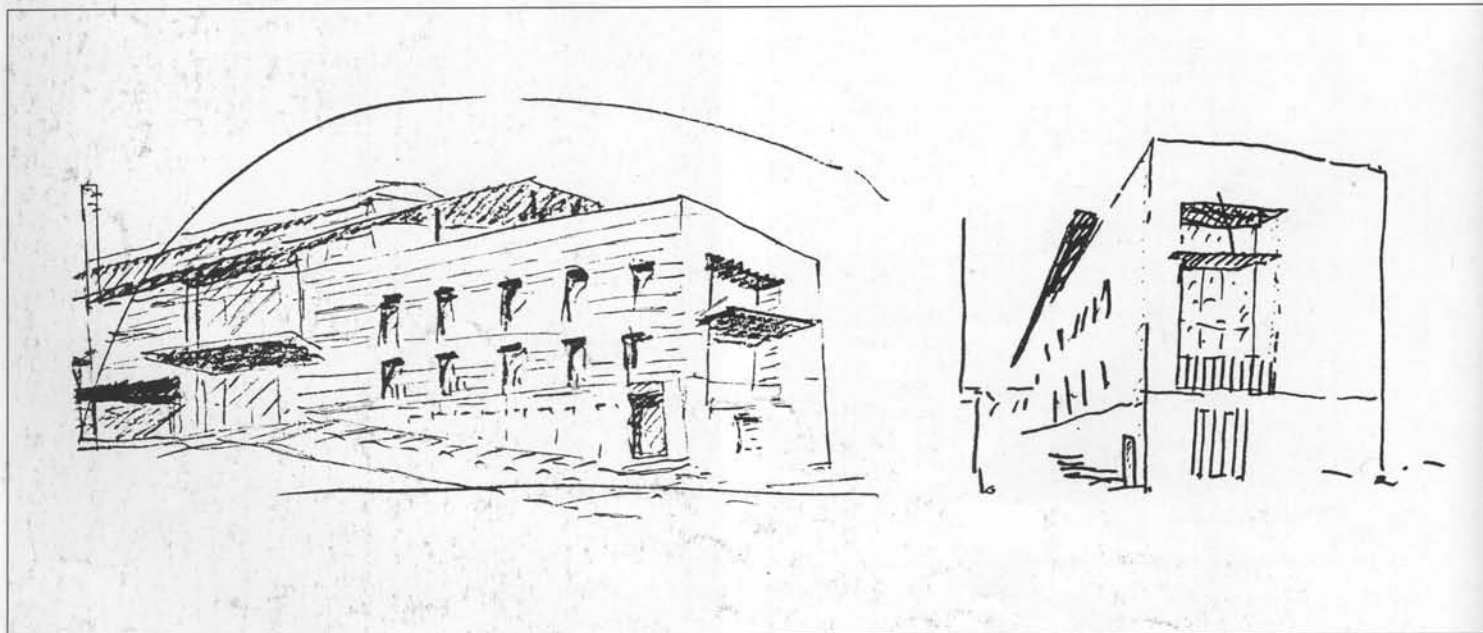
Long and narrow, it makes use of the obligatory separation from its neighbours to provide accesses to the entrance hall, situated at the building's centre of gravity.

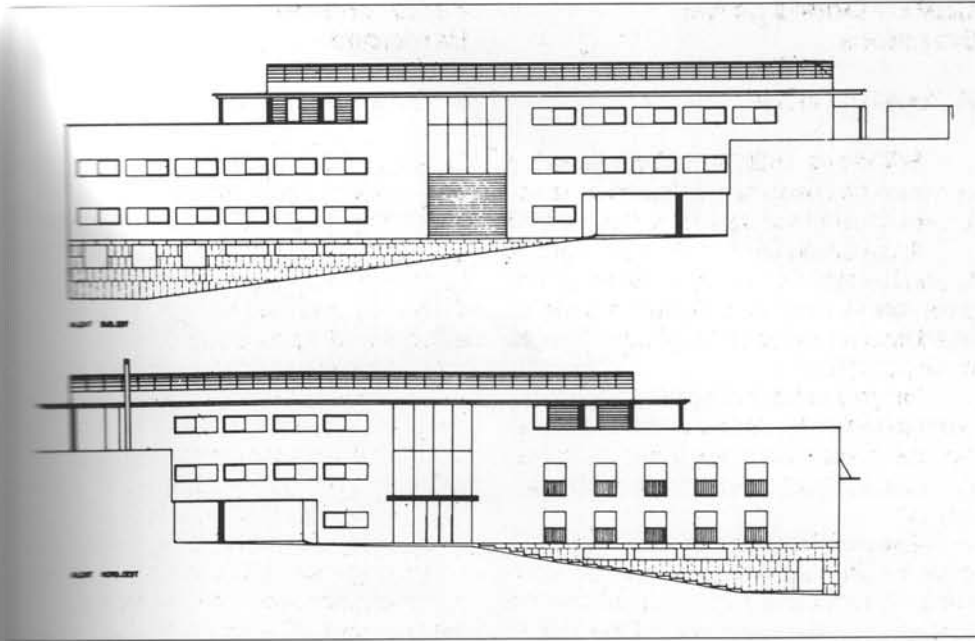
The building is divided into two parts: one public, accommodating waiting and consulting rooms, and the other housing administration and private areas for the medical staff. The entrance hall, a triple-height space, unites and visually relates these two zones.

The scheme thus achieves clarity of circulation and a very satisfactory distribution of the waiting areas, all of which communicate visually with the outside world.

Bocetos, alzados y vista general lateral

Sketches, elevations and general side view



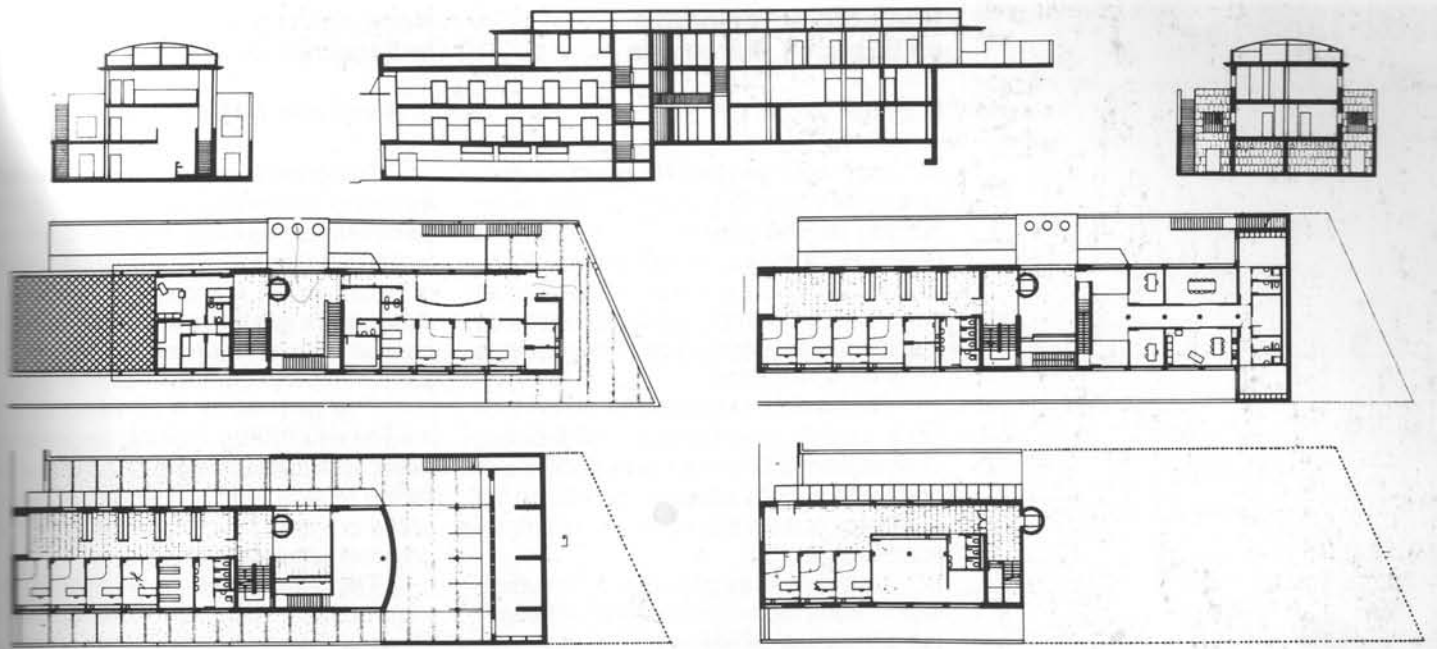


Páginas siguientes: plantas, secciones y diversas vistas del exterior e interior

*Following pages: plans, sections and various views of the exterior and interior*









1982-1985

## Conjunto de viviendas en Sabadell, Barcelona

E. Bonell y J. M. Gil

Por regla general, los grandes conjuntos de vivienda social han sido el resultado de una política de construcción donde la cantidad, la rapidez de ejecución, el bajo coste o las medidas mínimas son más importantes que la búsqueda de cualidades arquitectónicas o respuestas urbanas adecuadas.

Se resolvió la geometría de los bloques curvos, de excesiva profundidad, con retranqueos en la fachada cóncava orientada al Sur y creando tensión en las esquinas, que asumen su mayor complejidad urbana.

Dos viviendas por rellano con ventilación a dos fachadas opuestas. El espacio doméstico se resuelve con todas las piezas rectangulares, acumulando en la sala de estar la desviación angular debida a la curvatura.

Se agrupan instalaciones y servicios y se consigue cierta dignidad constructiva a pesar de la situación límite de superficie y módulo presupuestario.

## Housing complex in Sabadell, Barcelona

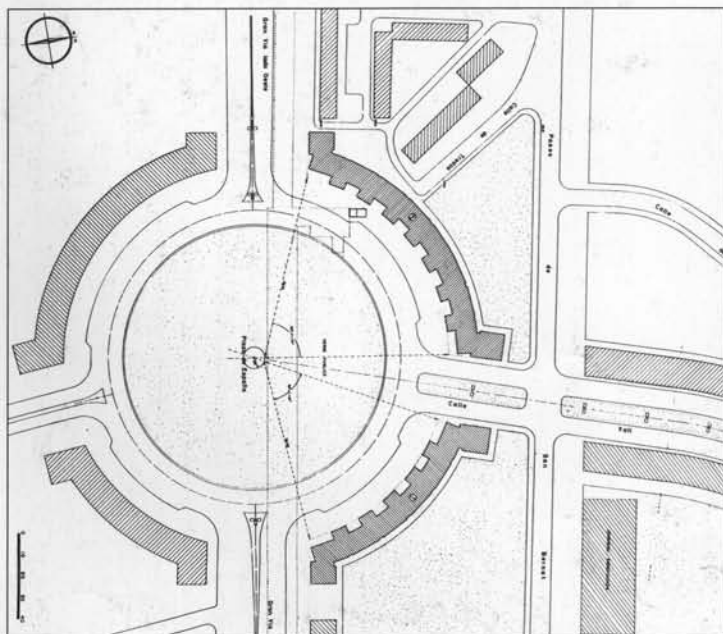
E. Bonell and J. M. Gil

*The great local authority subsidised housing developments have been, generally speaking, the product of a building policy for which quantity, speed of construction, low costs and minimum dimensions are more important than the pursuit of architectonic qualities or a genuinely valid approach to planning.*

*The geometry was resolved by means of curving blocks, excessively deep, with cutouts in the concave south-facing facade, and a build-up of tension at the corners, which have assumed the greatest urban complexity.*

*Two apartments to a landing, with ventilation through the two opposing facades. The domestic space is resolved on the basis of rectangular rooms, with the angular deviation due to the curvature accumulating in the living room.*

*Amenities and services are grouped together, and the scheme achieves a certain constructive dignity in spite of the extremely restricted surface area and budget.*



Emplazamiento, alzados y vista y detalle del exterior

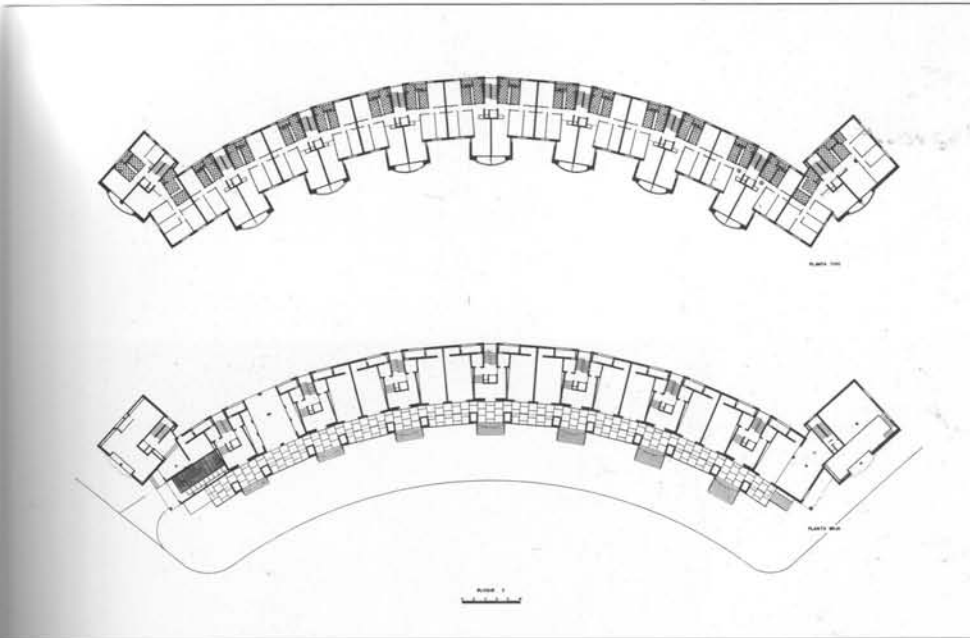
*Site plan, elevations and view and detail of the exterior.*





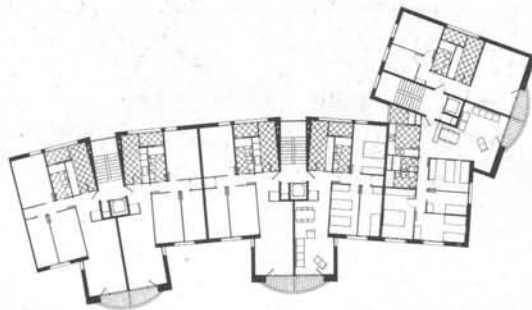
Bocetos, plantas y vistas del exterior

*Sketches, plans and views of the exterior*



Planta tipo de las viviendas y vistas del exterior

*Typical floor plan of the apartments and views of the exterior*





## Velòdrom en Horta, Barcelona

E. Bonell y F. Rius

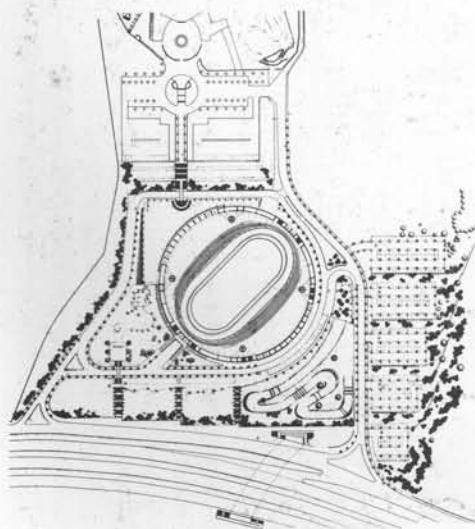
Queríamos un edificio que se dispusiera con fluidez en el lugar, que a pesar de sus dimensiones se apoyara en el terreno, molestara poco y fuera lo más transparente posible.

La idea de edificio «rotondo» permite tener una planta con fachada continua que se entrega uniformemente con las diferentes situaciones externas. El cerramiento circular ordena con sutileza todas las geometrías internas y potencia la construcción de una cúpula como posible cubrición.

El edificio se desarrolla en dos plantas aprovechando el desnivel del terreno. En la planta superior están la pista y las gradas para el público. El muro de cerramiento, de 4 m de ancho, contiene los servicios para los espectadores, aseos, bares y escaleras. En la planta inferior se sitúan los servicios para deportistas, almacenes y salas de prensa.

Paralelamente, había que urbanizar las 4 h de terreno alrededor del Velòdrom. Ajardinar de forma sencilla las superficies, casi todas en talud, y ayudar así a considerar el edificio individualizado en el paisaje.

Posee cierta clasicidad, al mismo tiempo que una elaborada modernidad. Clasicidad en la manera que tiene de colocarse en el paisaje y por la rotundidad de su concepción. Modernidad por su aspecto pragmático y realista, por su sencillez y por la manera en que la construcción es coherente con los materiales utilizados.



## Velòdrom cycle track in Horta, Barcelona

E. Bonell and F. Rius

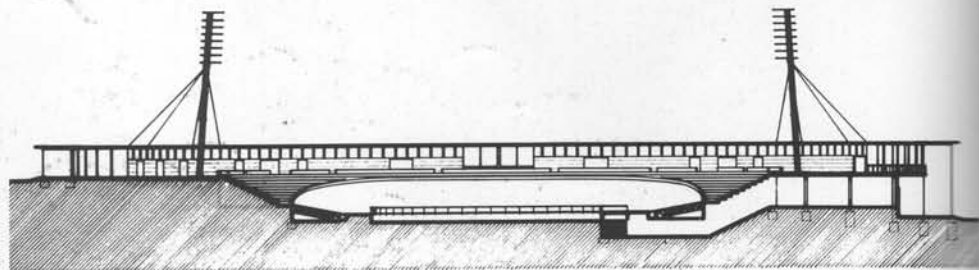
*We wanted a building that would take its place fluidly on the site; one that would, in spite of its size, be readily supported by the terrain; that would create very little disruption and be as transparent as possible.*

*The idea of the «rotonda» building made it possible to have a plan with a continuous facade that embraced the various different external situations in a uniform manner. The circular peripheral wall subtly orders all of the internal geometries and serves to underpin the construction of a dome as a possible roof.*

*The building is laid out over two levels, taking advantage of the natural slope of the site. The upper level accommodates the track and the tiered seating for spectators. The enclosing wall, 4 m thick, houses the services for the spectators: toilets, bars and stairs. On the lower level are the services for the athletes, storerooms and press rooms.*

*In parallel with this, it was necessary to lay out the 4 ha. of land around the Velòdrom, to carry out some simple landscaping of the surfaces, almost all of them sloping, and in this way assist the perception of the building as individualised in its surroundings.*

*The scheme has a certain classical quality, at the same time as it possesses a highly elaborated modernity. Classicism in the way in which it is set down in the landscape, and in the rotundity of the conception. Modernity in the pragmatism and realism of its appearance, in its simplicity and in the way that the construction is coherent with the materials employed.*



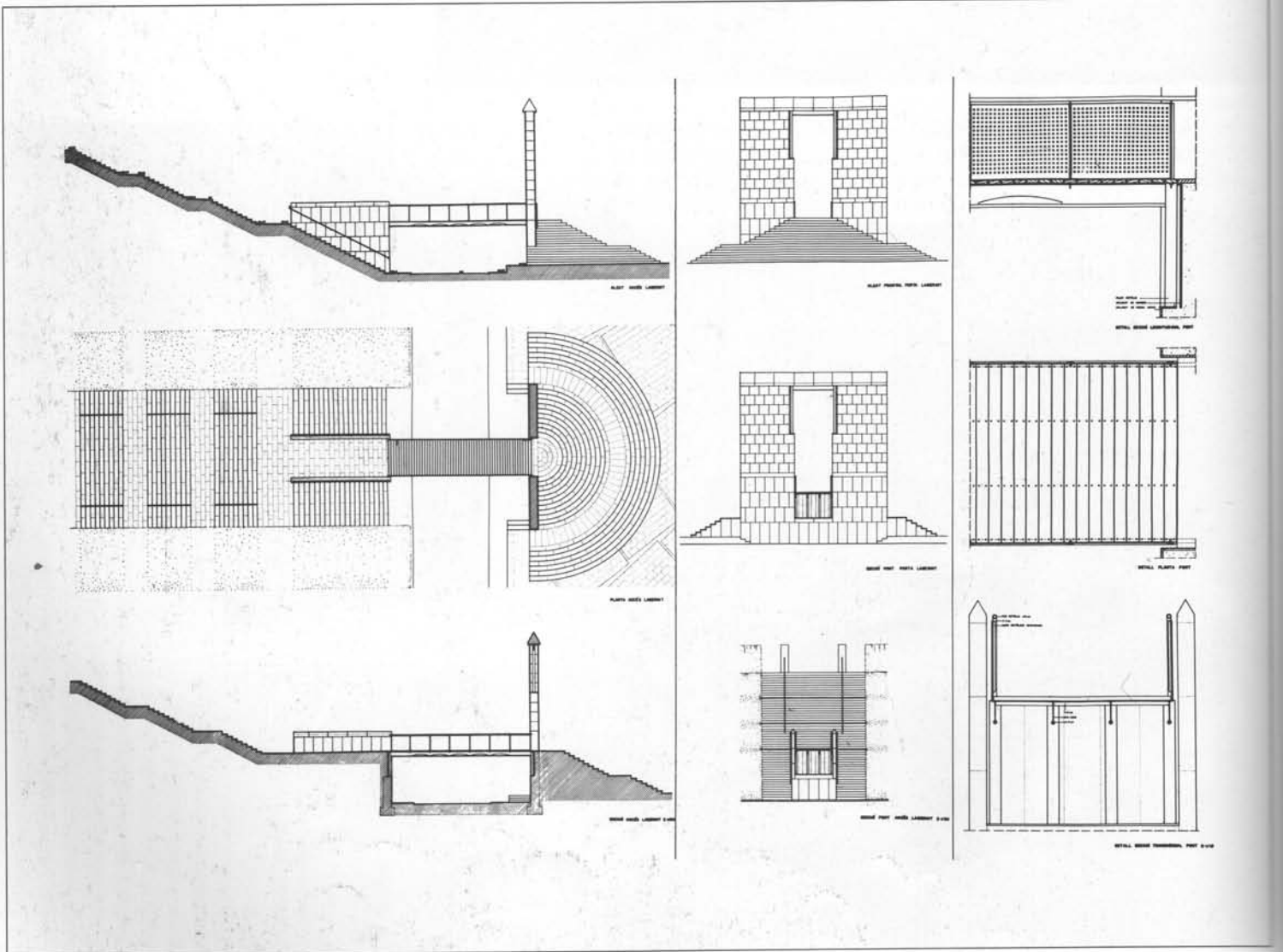
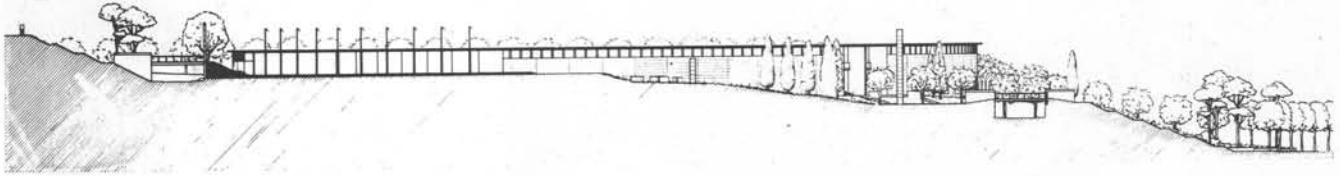
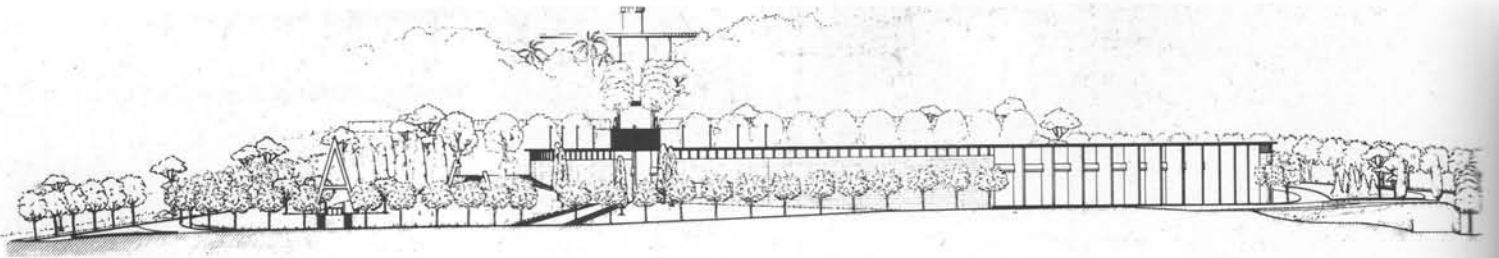


Emplazamiento, sección y vistas aéreas y de conjunto

*Site plan, section and aerial views of the scheme as a whole*



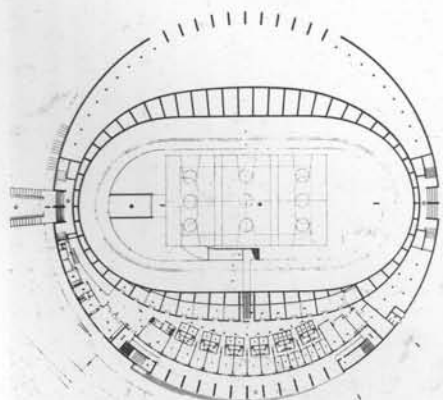
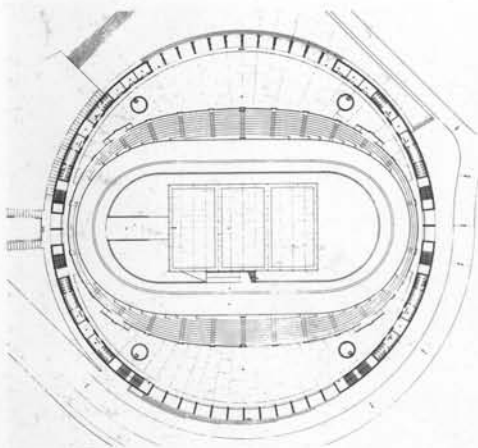






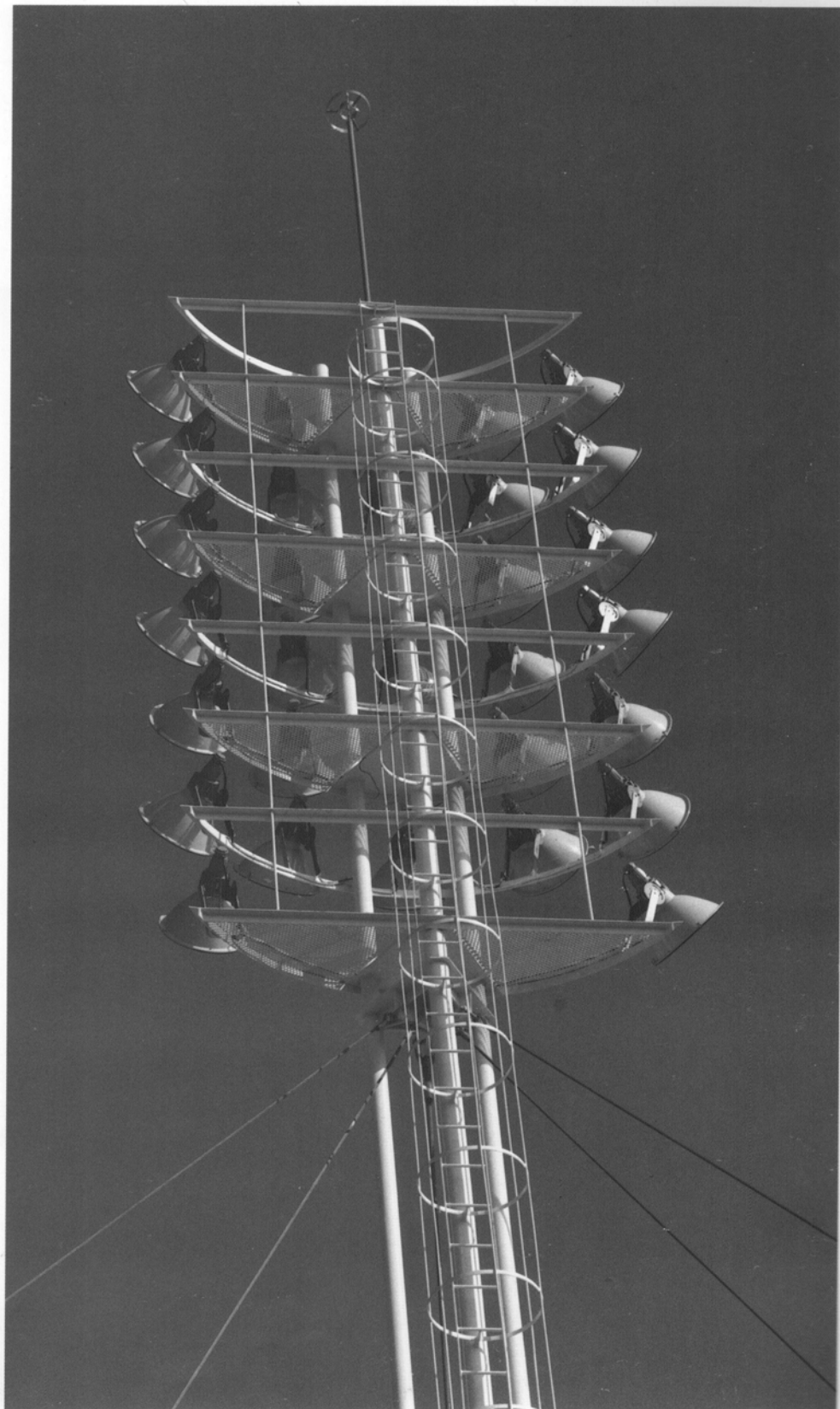
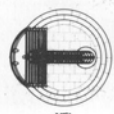
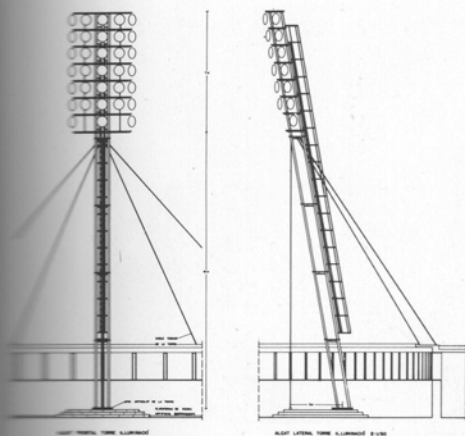
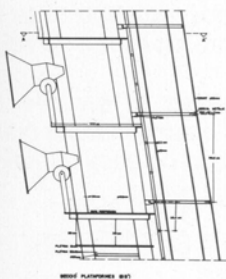
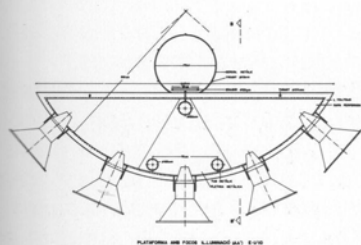
Páginas anteriores: alzados generales, planos de detalle de la escalera de acceso al parque del Laberinto y vistas del exterior e interior

*Previous pages: general elevations, detail plans of the stairway giving access to the Labyrinth park and views of the exterior and interior*



Plantas, fragmentos de la fachada perimetral y planos y vista de una de las cuatro torres de iluminación

Plans, partial views of the perimeter facade and plans and view of one of the four lighting towers



## Escuela en Masquefa, Barcelona

E. Bonell y J. M. Gil

Construcción escolar para un pueblo de 3000 habitantes, en un solar que está situado en el límite de la futura ampliación del casco urbano, ocupado en la actualidad por un edificio escolar de 5 aulas y un edificio polideportivo.

La escuela, como edificio público, atiende a las solicitudes de su entorno y como lugar de transmisión del conocimiento debe cualificar los espacios destinados a la enseñanza (aulas) y los destinados a relación de los alumnos.

La solución lineal del edificio, de dos plantas, apoya y propone la escala adecuada al futuro ensanche y ordena las zonas de juego de acuerdo con los dos edificios existentes.

Las aulas se agrupan de dos en dos alrededor de patios, mientras un ensanchamiento del corredor, abierto a la zona exterior de juegos, provoca espacios intermedios de relación.

Materiales y formas sencillas permiten un buen envejecimiento y una fácil conservación del edificio.

## School in Masquefa, Barcelona

E. Bonell and J. M. Gil

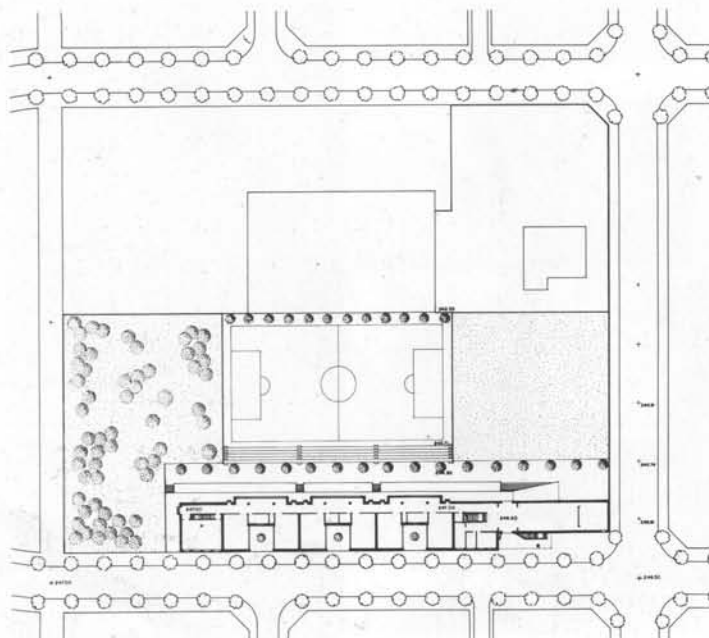
*The construction of a school for a small town of 3,000 people, on a plot situated on the edge of the area for the town's future expansion, presently occupied by a school building of 5 classrooms and a sports hall.*

*The school as public building is attentive to the requirements of its context, and as a place for the transmission of knowledge with a duty to distinguish the spaces designed for teaching (classrooms) and those intended for use by the pupils.*

*The linear treatment of the two-storey building proposes and justifies the scale, adapted to the future growth of the town, and orders the play areas in keeping with the two existing buildings.*

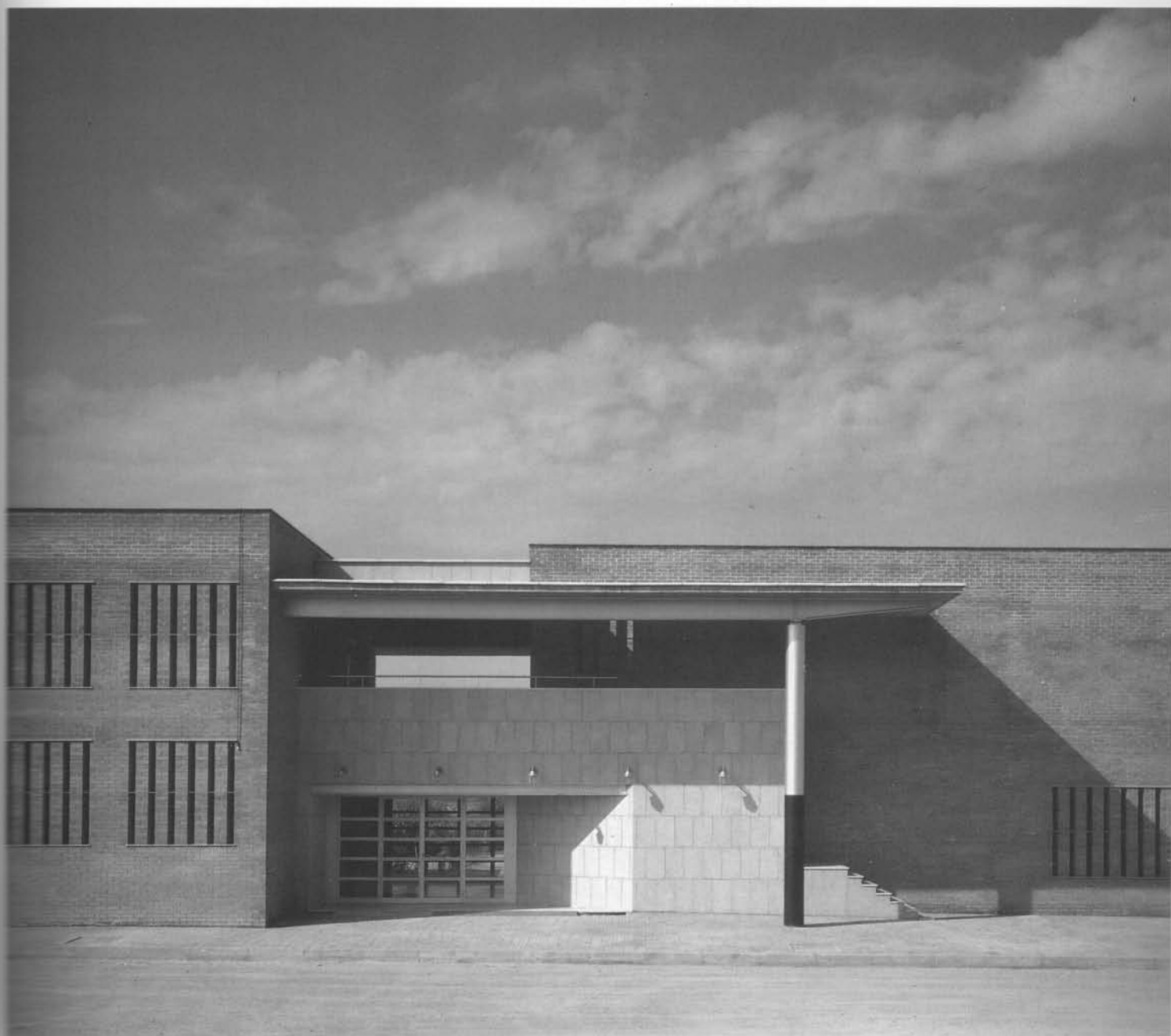
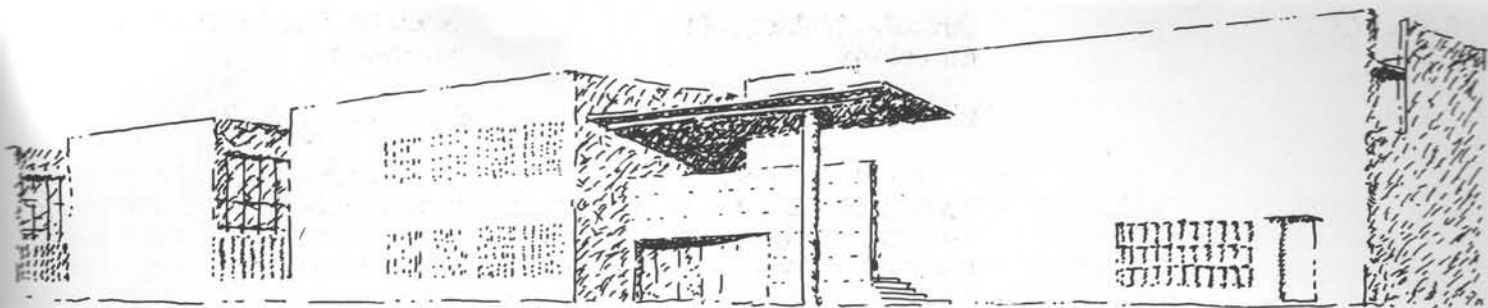
*The classrooms are set in pairs around courtyards, while a widening of the corridor, opening onto the outdoor playground, gives rise to related interior spaces.*

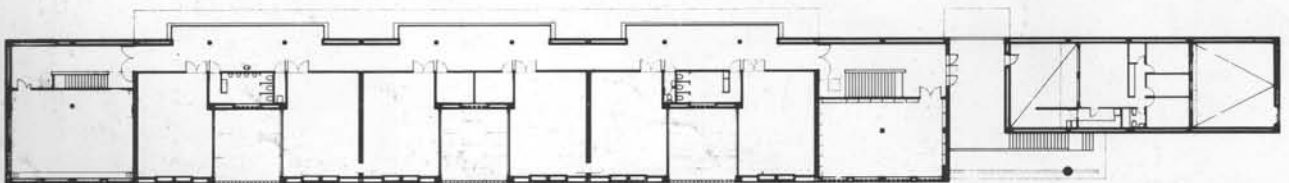
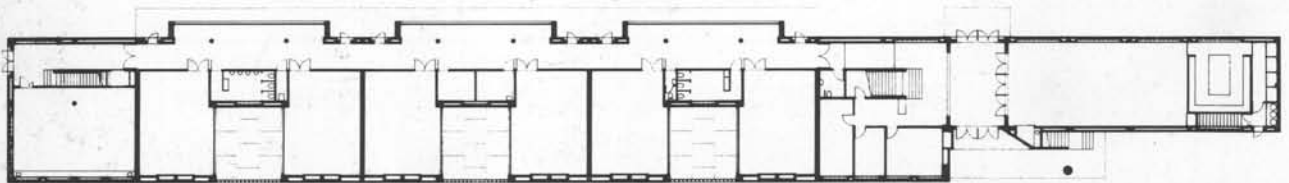
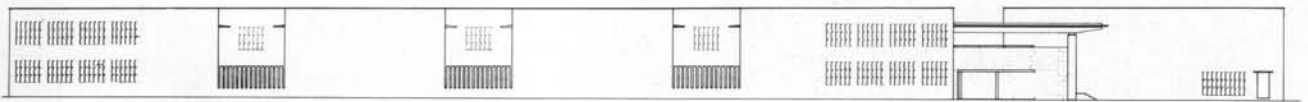
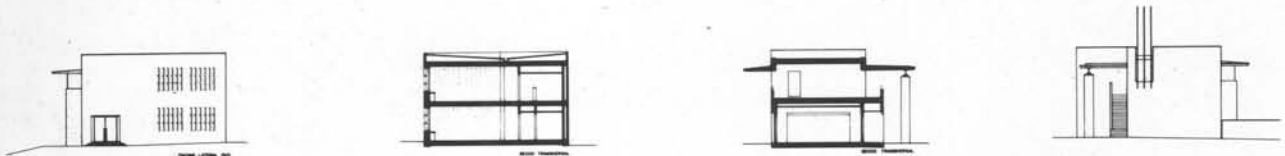
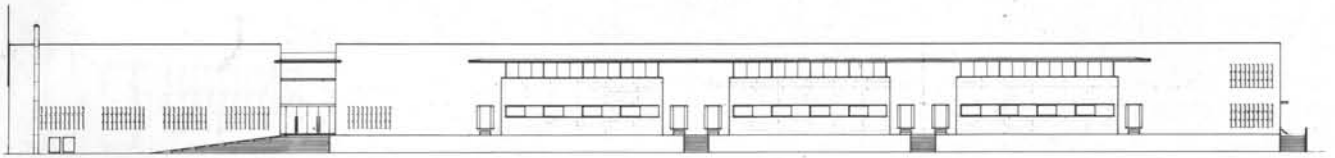
*The use of simple forms and materials means that the building should age well and be easy to maintain.*



Emplazamiento, boceto y fragmento de la fachada principal con el pórtico

Site plan, sketch and partial view of the main facade with the portico





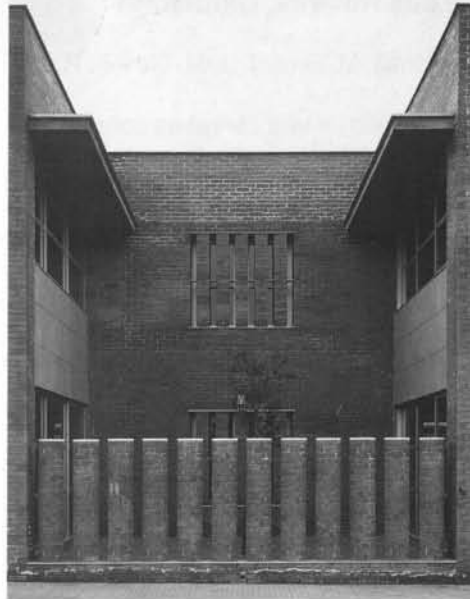






Páginas anteriores: plantas, alzados, secciones y vista del exterior

*Previous pages: plans, elevations, sections and view of the exterior*



Vistas de las fachadas principal y posterior

*Views of the main and rear facades*



## Cárcel en Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona

E. Bonell, M. Brullet, J. M. Gil y F. Rius

Construir una cárcel es construir un mundo cerrado, como lo eran las abadías, los monasterios o las antiguas acrópolis.

A imagen de todas ellas, una prisión es un pequeño mundo ensimismado, situado en un medio rural donde viven y trabajan 1500 personas. Aparecen por tanto relaciones humanas, interacciones personales y colectivas y, en definitiva, una fuerte relación entre el hombre y el espacio.

Se trata de crear una «ciudad» en terreno virgen atendiendo a reflexiones de orden geográfico y paisajístico para conseguir una buena implantación, pero sobre todo hay que resolver los aspectos programáticos de gran complejidad donde priman las cuestiones de control y seguridad.

Se plantean situaciones urbanas parecidas, pero no iguales a las de la ciudad tradicional. Aquí la plaza no es lugar de reunión, la calle tiene más sentido de separación que de comunicación y en las fachadas la reclusión es más importante que la comunicación entre interior y exterior.

## Prison in Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona

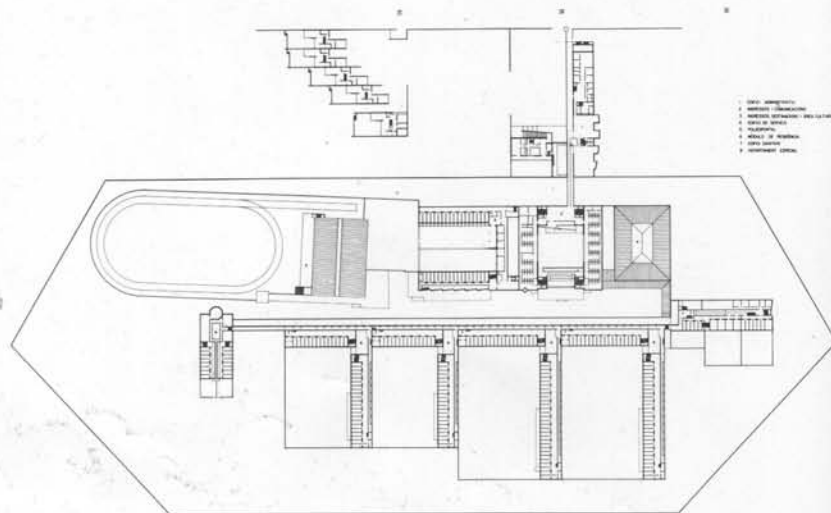
E. Bonell, M. Brullet, J. M. Gil y F. Rius

To build a prison is to construct a closed world, such as the abbeys, the monasteries or the ancient acropolis once were.

Like all of these, a prison is a little self-contained world, standing in a rural setting, in which 1500 people live and work. There are, accordingly, human relationships, personal and group interactions and, underlying these, a strong relationship between the people and the space.

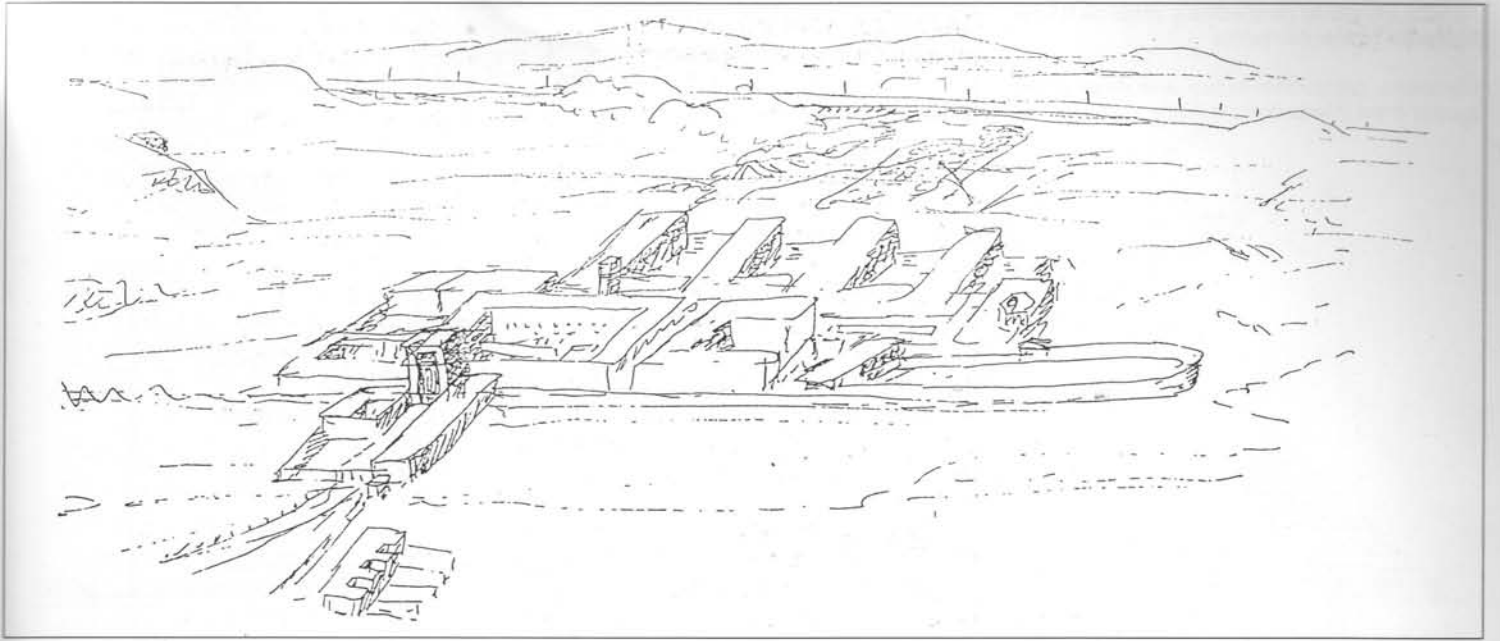
The aim here was to create a «city» on virgin land, paying particular attention to questions of geography and landscape, in order to anchor the scheme in its setting; above all, however, it was essential to resolve certain highly complex aspects of the programme in which issues of control and security were paramount.

The scheme posits urban situations similar, but not identical, to those of the traditional city. The square here is not a place to meet in; the street is to be understood more as separation than as communication, and in the facades containment is more important than communication between interior and exterior.



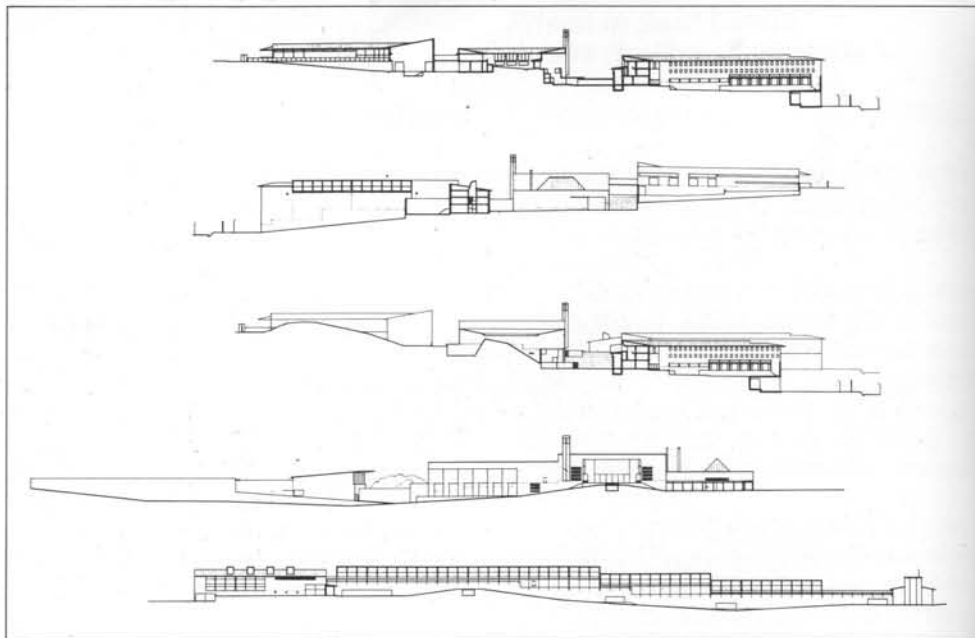
Emplazamiento, boceto en perspectiva y vista exterior

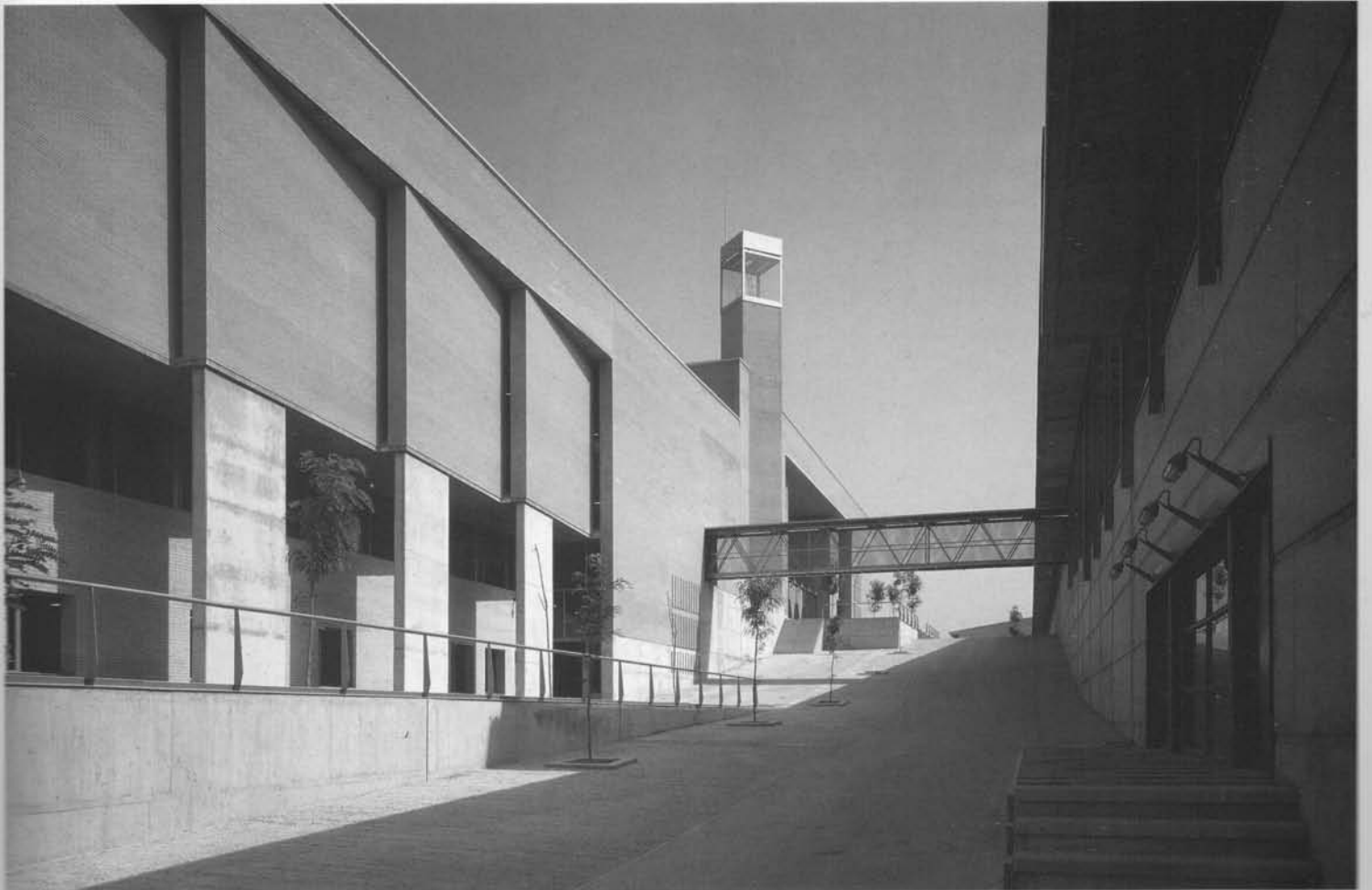
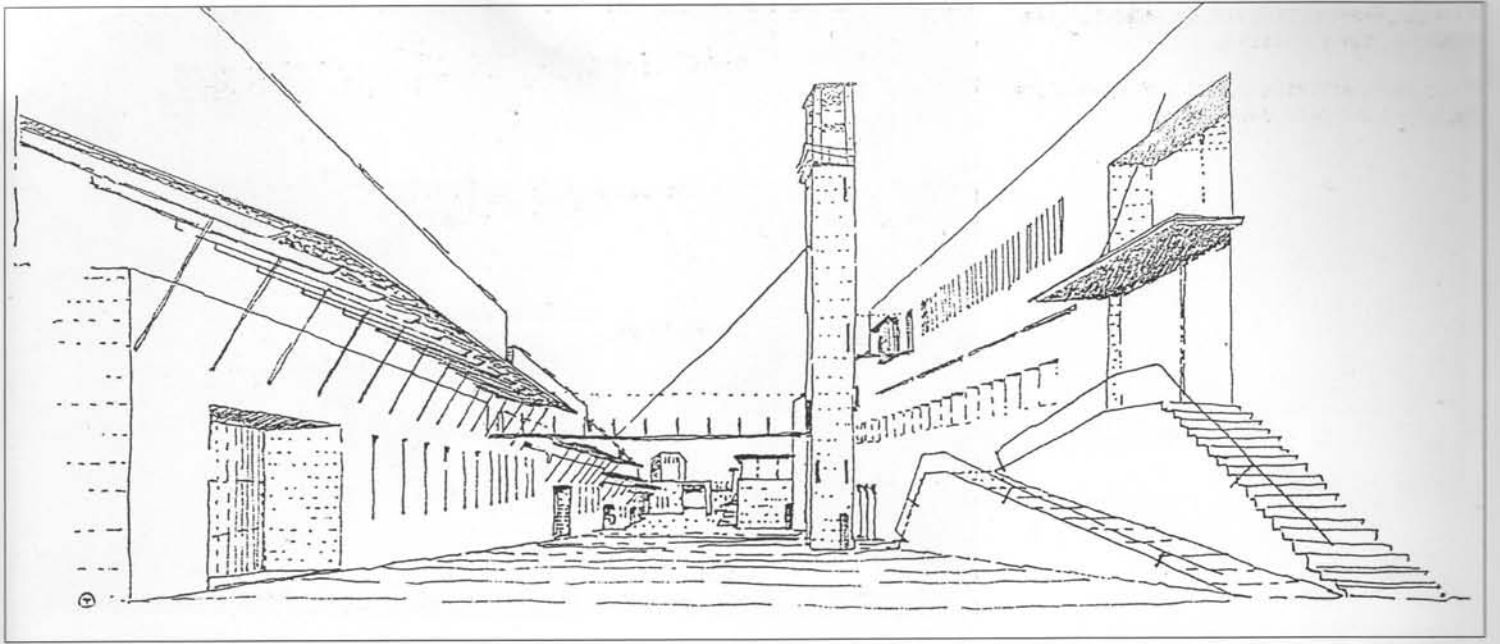
Site plan, perspective sketch and view of the exterior



Alzados, boceto en perspectiva y vistas de los espacios del interior del recinto

*Elevations, perspective sketch and views of the spaces in the interior of the scheme*

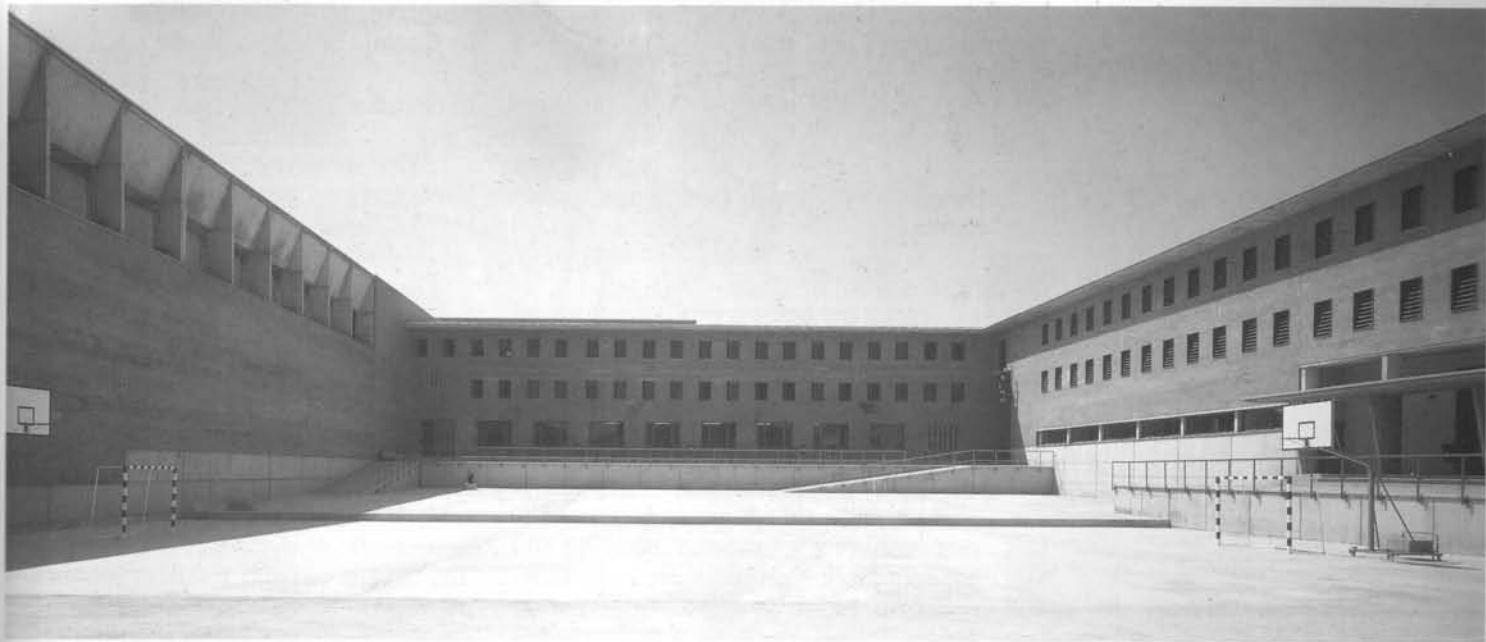




Vistas de los espacios de comunicación entre edificios y del patio

*Views of the communication spaces between the buildings and the courtyard*







## Palacio Municipal de Deportes de Badalona, Barcelona

E. Bonell y F. Rius

La construcción de un gran palacio de deportes plantea tres temas fundamentales:

1. Las propuestas funcionales y programáticas.
2. La adhesión a una estructura urbana configurada que condiciona el edificio y la tensión urbana que el edificio provoca en el entorno.
3. La cubierta.

Estos tres puntos tienen el denominador común de las grandes dimensiones, con una capacidad para 12 500 espectadores, con unas medidas exteriores de 150 m de largo por 100 m de ancho.

Un edificio simbólico y representativo, al que podría ajustarse el concepto de catedral del deporte, en el sentido de lugar principal para una determinada actividad, como es en este caso la práctica y visión del baloncesto de alta competición.

Concepto de catedral que es sinónimo de gran espacio cubierto. El espectador, a través de una sucesión de recorridos, llega a un lugar donde la emoción viene provocada por la dimensión, la proporción y la luz.

Es un edificio muy preciso, sencillo a pesar de su gran dimensión, que aparece con gran autonomía formal, pero al mismo tiempo adquiere una capacidad de inserción que da sentido a una difícil y compleja situación urbana.

## Municipal sports pavilion in Badalona, Barcelona

E. Bonell and F. Rius

The construction of a major sports pavilion raises three fundamental issues:

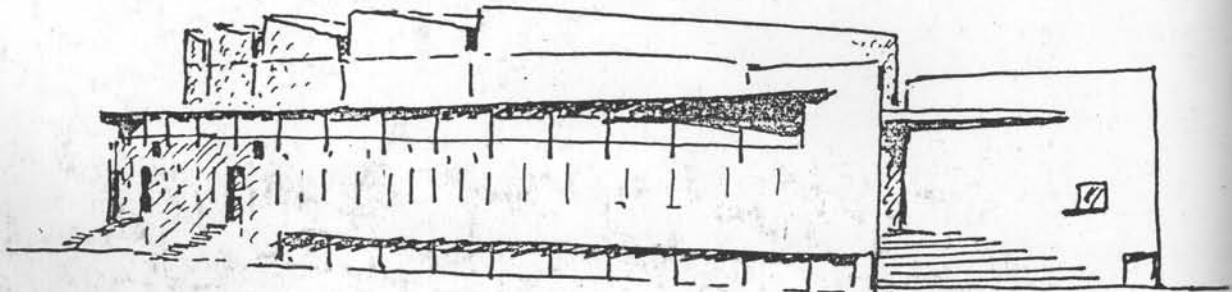
1. The functional and programmatic proposals.
2. The adherence to a prefigured urban structure which will condition the building, and the urban tension the building creates around it.
3. The roof.

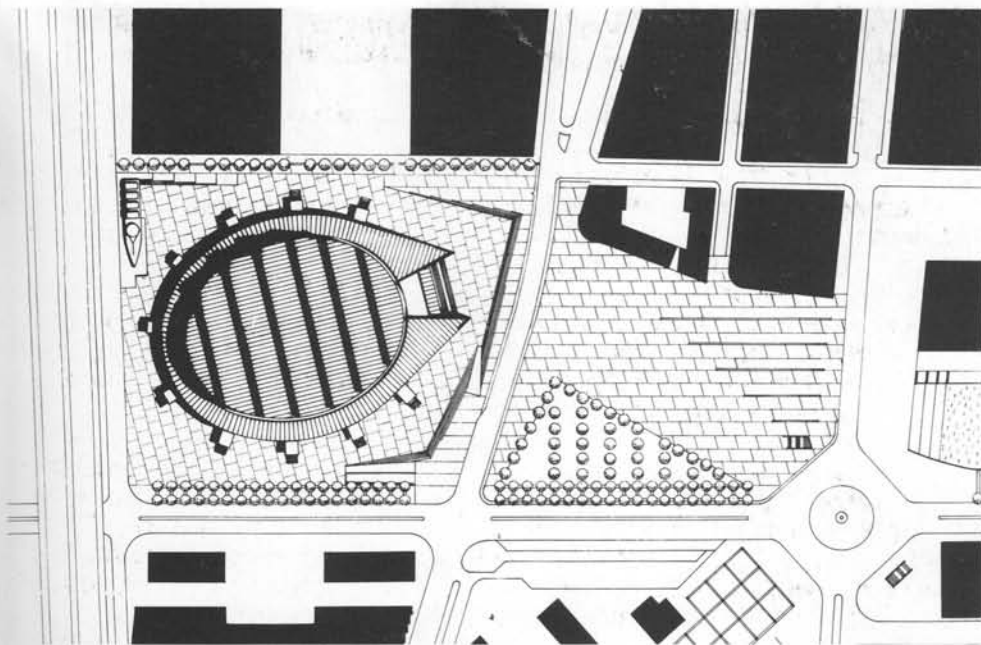
These three points have as their common denominator the building's large scale, with capacity for 12,500 spectators, and exterior dimensions of 150 m in length and 100 m in breadth.

A symbolic, representative building, to which the concept of a cathedral of sport might reasonably be applied, in the sense of being the principal site for a certain activity, in this case the playing and watching of basketball at the highest competitive level.

The concept of a cathedral is synonymous with that of a great roofed space. The spectator, by means of a series of itineraries, arrives at a place where the emotions are aroused by the scale, the proportions and the light.

This is an extremely precise building, simple in spite of its grand dimensions, displaying great formal autonomy, yet at the same time possessed of a capacity for integration which endows a difficult and complex urban situation with meaning.





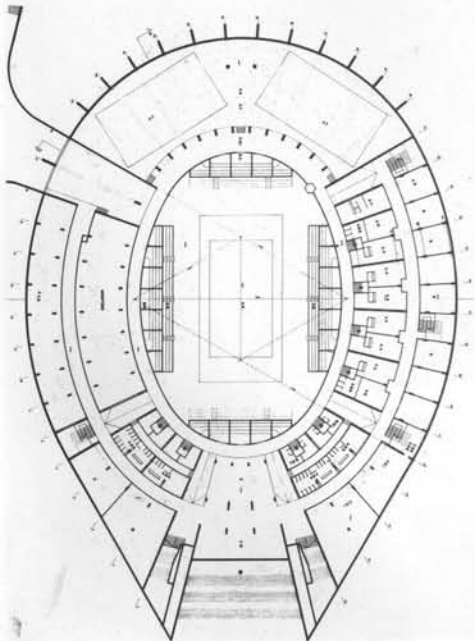
Emplazamiento, boceto y vista del exterior

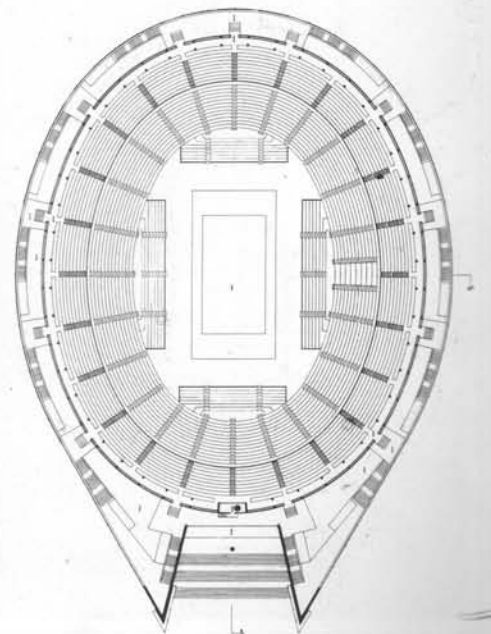
*Site plan, sketch and view of the exterior*

Páginas siguientes: plantas y diversas vistas y fragmentos del exterior

*Following pages: plans and various views and partial views of the exterior*





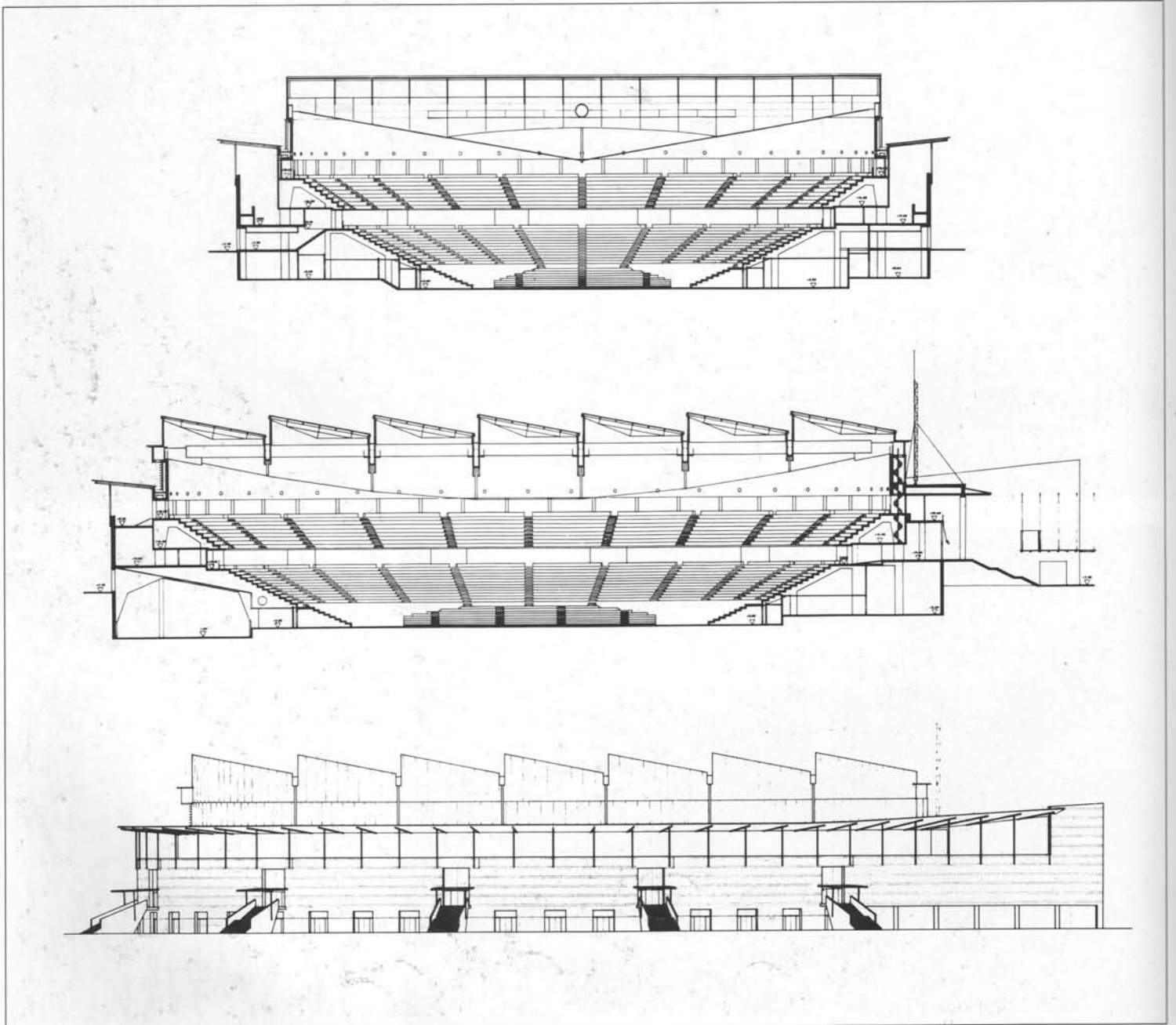


Alzados, secciones y vistas del espacio de circulación

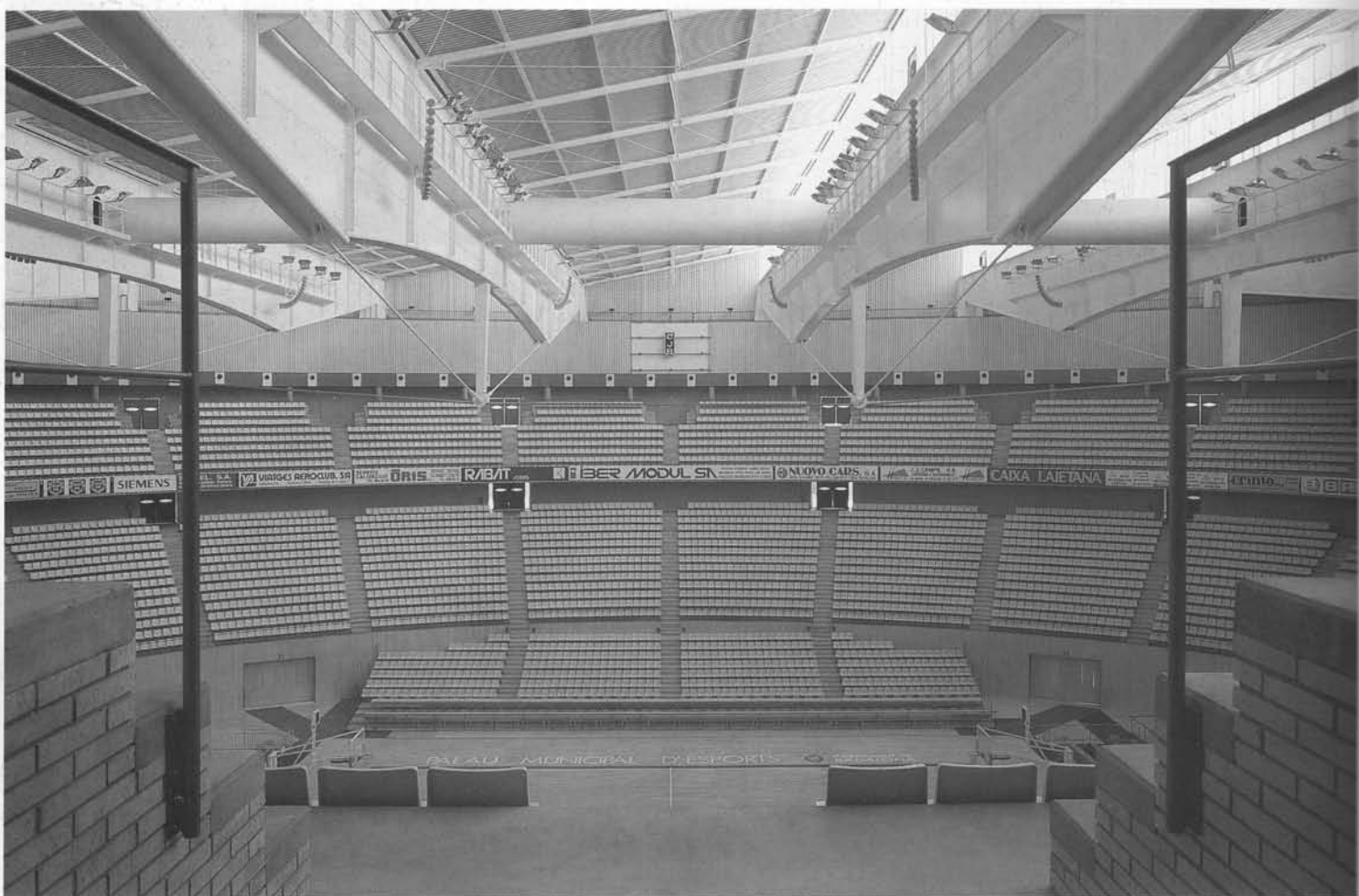
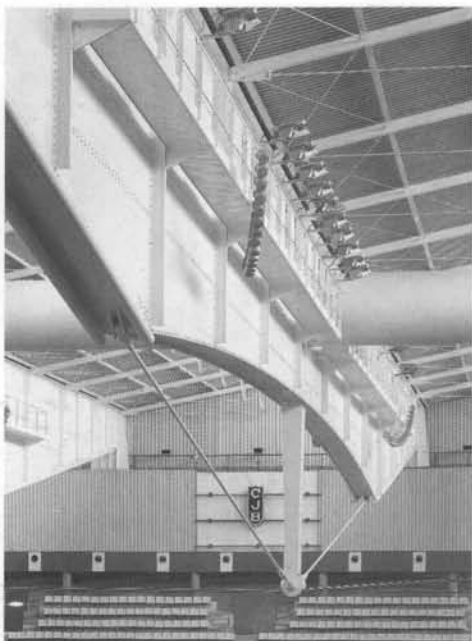
Elevations, sections and view of the interior of the pavilion

Páginas siguientes: vistas del interior del pabellón

Following pages: views of the interior of the pavilion











1988-1992

## Juzgados de Girona

E. Bonell y J. M. Gil

Un lugar con fuertes condiciones urbanas y formales al estar situado en el límite del paisaje urbano de Girona, cerca del río Onyar, en la orilla opuesta a la zona antigua de la ciudad.

Un edificio de cierta dimensión, de concurrencia pública y con la carga de representación formal que le confiere la administración de Justicia.

Un edificio con gran complejidad programática, con variedad de espacios, donde la consideración de lo público, lo privado o restringido hace necesaria una claridad de circulaciones y una lógica agrupación de áreas según las actividades y su situación respecto al exterior.

## Law Courts, Girona

E. Bonell and J. M. Gil

*A site with strong formal and urban conditioning factors, situated as it is on the edge of Girona's urban landscape, close to the River Onyar, on the opposite bank from the historic part of the city.*

*A building of a certain scale, in the service of the public, and bearing the burden of formal representation conferred on it by the administering of justice.*

*A building with a highly complex programme, having a great variety of spaces, where the consideration of the public, the private and the restricted calls for a clarity of circulation and a logical grouping of areas according to activities and situation in relation to the exterior.*

Vistas del exterior y de la maqueta

*Views of the exterior and of the model*





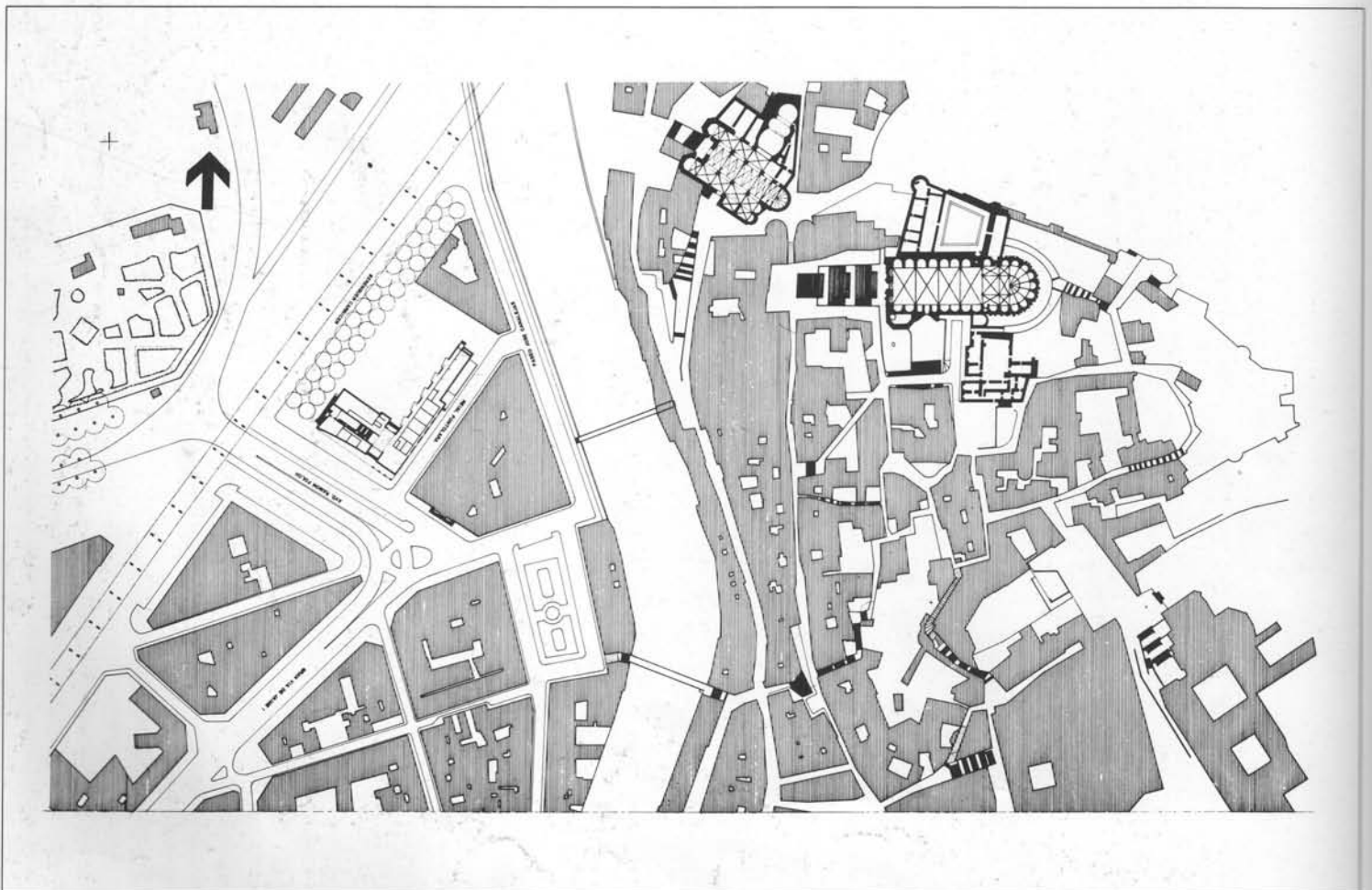
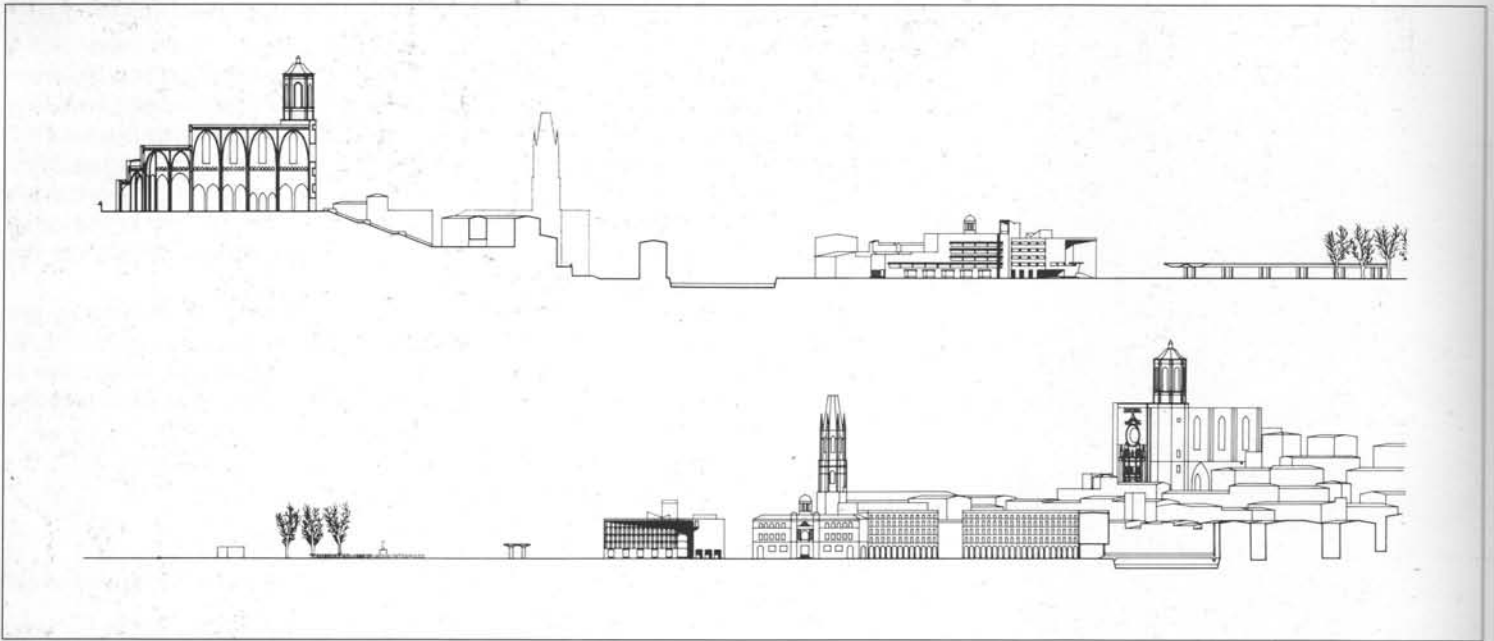
La solución de la planta en «L» se adapta a los límites obligados por el Plan Especial y distribuye en dos alas las diferentes zonas del programa. En el ala principal se emplazan los servicios comunes, las magistraturas y las zonas representativas. En la otra, los juzgados con las salas de vista en la planta baja.

Las dos alas se articulan en el vestíbulo de entrada del que nacen los pasos públicos, siempre comunicados visualmente con el exterior.

*The solution of the L-shaped plan has adapted to the limits imposed by the Special Plan, distributing the different zones identified in the programme over two wings. The main wing houses the communal services, the magistrates' chambers and the representative spaces. The lawcourts are in the other wing, with the criminal courts on the ground floor.*

*The two wings articulate in the entrance hall, the starting point for the public passageways, which are in constant visual communication with the outside world.*

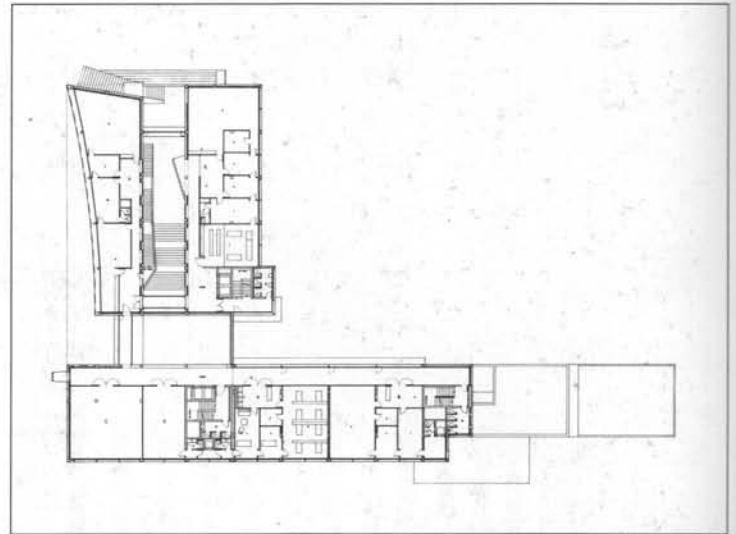
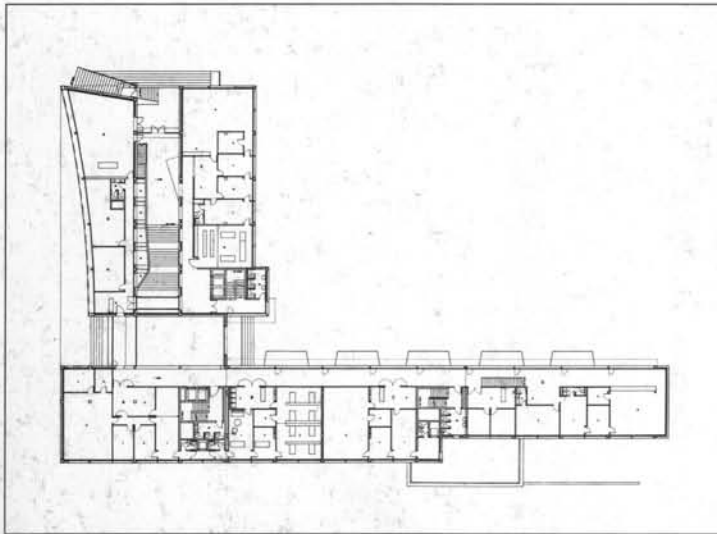






Páginas anteriores: alzados generales del edificio y su entorno, planta general de situación y vista de la fachada principal

*Previous pages: general elevations of the building and its surroundings, general location plan and view of the main facade*



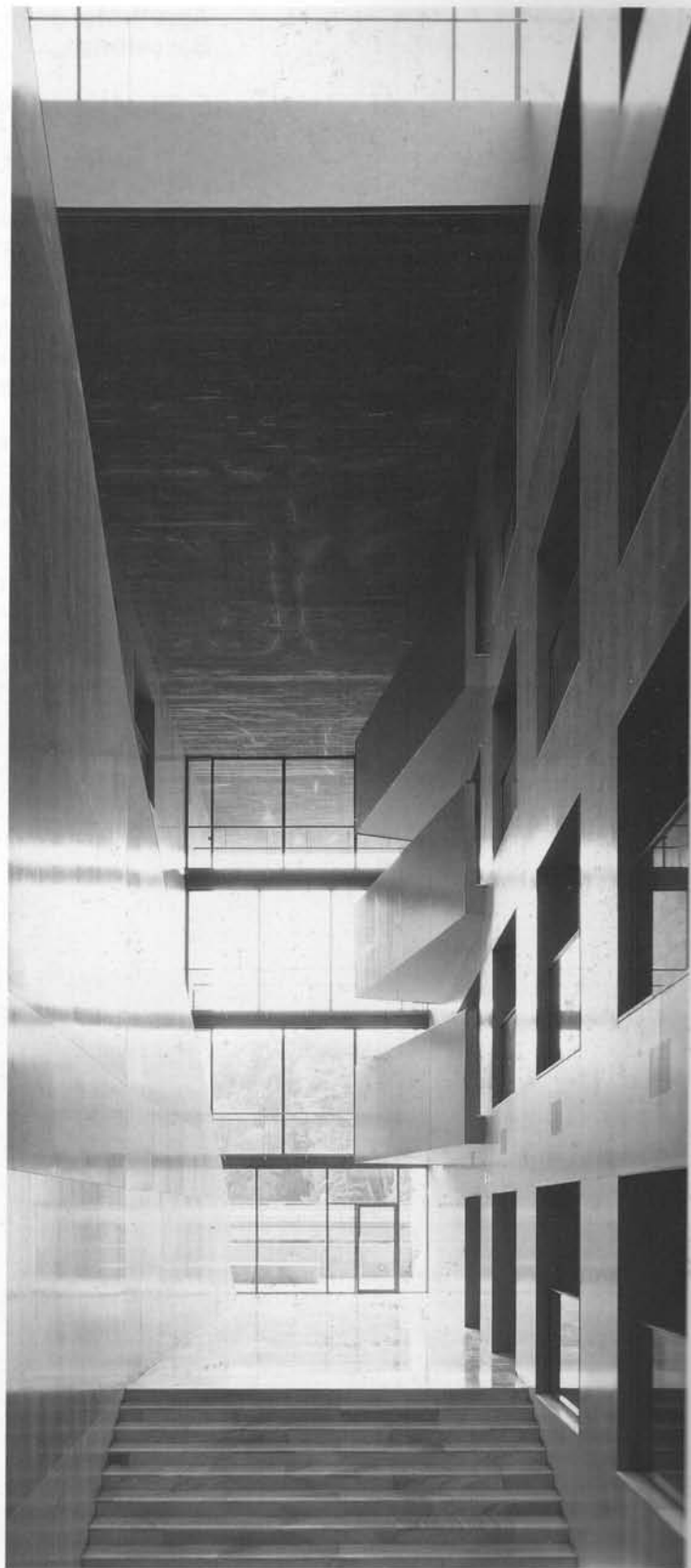
Plantas y diversas vistas del cuerpo lateral  
*Plans and various views of the lateral volume*

Páginas siguientes: vistas del exterior e interior

*Following pages: views of the exterior and interior*









**Aparthotel en la Rambla,  
Barcelona**

E. Bonell y J. M. Gil

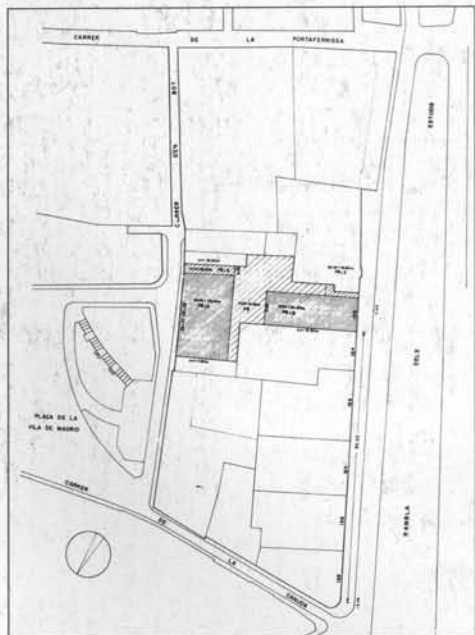
La construcción de un hotel en la Rambla plantea el difícil tema de insertar una arquitectura de factura actual en un lugar de fuertes condicionantes históricos y formales.

Dos volúmenes unidos a través de un pasaje comercial ordenan la edificación de dos irregulares solares que dan frente a la Rambla y a la plaza Villa de Madrid.

El edificio de la Rambla asume la diferencia de alturas de las medianeras vecinas y la presencia singular del pórtico de la Lonja, del antiguo patio del Palau Moja. Se propone una fachada sin voladizos, con una disposición ordenada de huecos y una actualización de los clásicos balcones. La baja altura de la Lonja y su condición de edificio protegido, posibilitan la utilización de lo que sería medianera como nueva fachada que gira y se enfrenta a la fachada lateral del Palau Moja.

Emplazamiento, plantas, alzado general y vistas de la maqueta

*Site plan, plans, general elevation and views of the model*



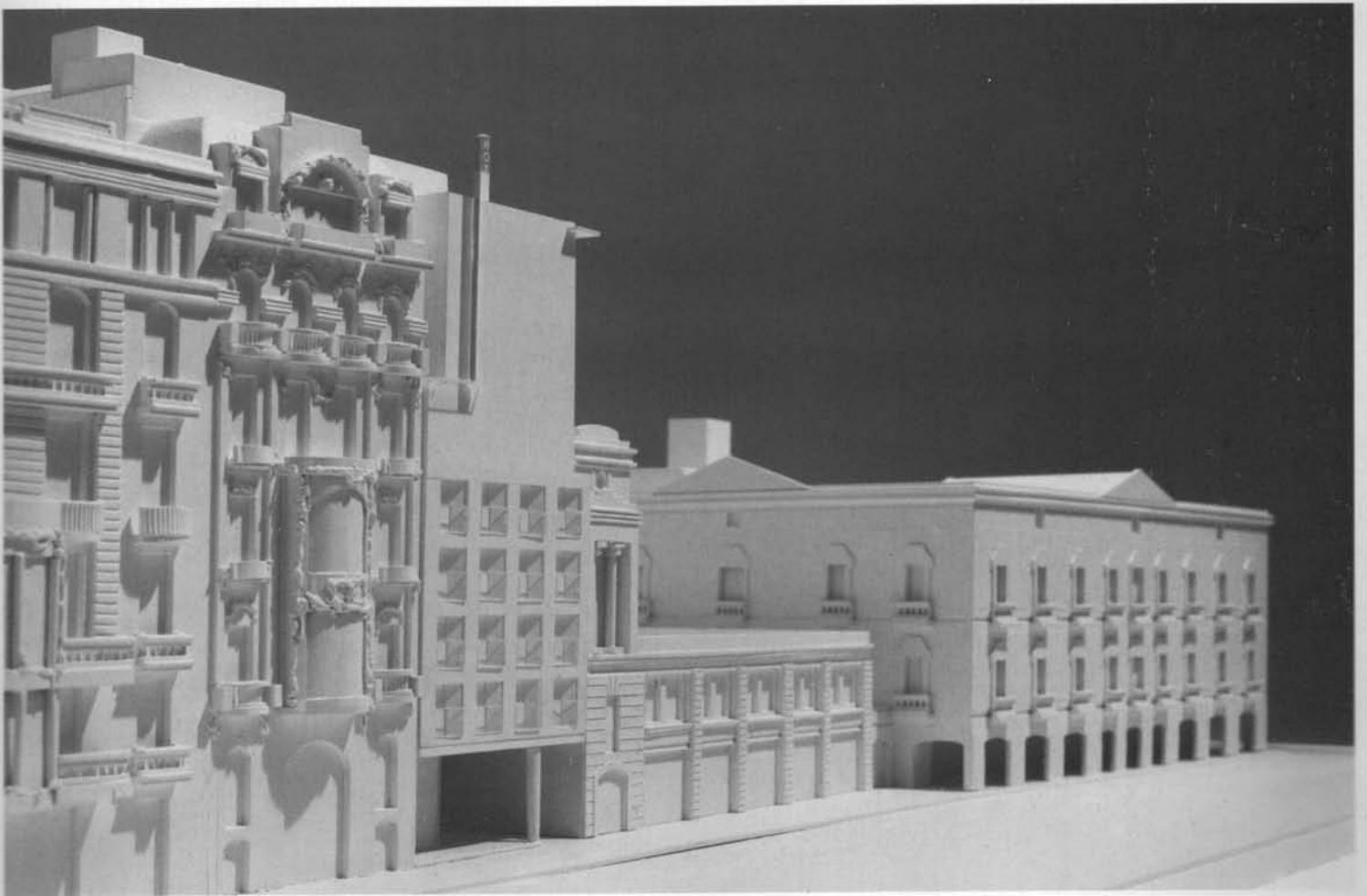
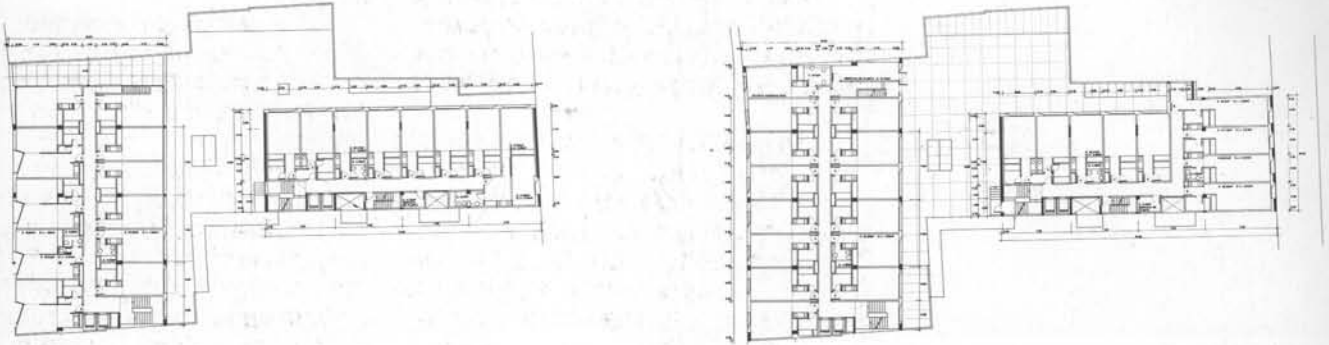
**Apartment-hotel on  
the Rambla, Barcelona**

E. Bonell and J. M. Gil

*The construction of a hotel on the Ramblas poses the difficult question of how to insert an architecture with a contemporary character into a setting with a strong historical and formal presence.*

*Two volumes connected by means of a shopping mall organize construction on two irregular plots which face onto the Ramblas and the Plaça Villa de Madrid square.*

*The Ramblas building embraces the difference in height between its two neighbours and the unique presence of the portico of the Lotja, the loggia of the old courtyard of the Palau Moja. The scheme proposes a facade free of projecting volumes, with an orderly arrangement of voids and a contemporary interpretation of the classical balcony. The low height of the Lotja and its status as a listed building made it possible to utilize what would be a party wall as the new facade which turns to face the side facade of the Palau Moja.*



1990-1992

**Pabellón polideportivo y taller  
de remo en Banyoles, Girona**

E. Bonell y J. M. Gil

Un lugar de condiciones paisajísticas extraordinarias: el Parque de la Draga, junto al Lago, entre los límites de la Villa Olímpica y la arboleda de plátanos que bordea la carretera de Olot.

El polideportivo se desarrolla en una gran sala a la que lateralmente se añade, a nivel de planta baja, la zona de vestuarios, almacenes y gimnasio. En la planta superior, gradas y servicios para 500 espectadores.

Adosado a la fachada norte se sitúa la nave de la Federació Catalana de Rem, destinada a almacén de embarcaciones, taller de reparación y oficinas, con un funcionamiento totalmente independiente del pabellón.

La solución de la cubierta, de forma lenticular, es un punto singular, no tanto por la dimensión a cubrir si no por la doble voluntad de valorar la imagen del edificio y al mismo tiempo cualificar el espacio interior con la entrada de luz natural.

**Sports pavilion and boathouse  
in Banyoles, Girona**

E. Bonell and J. M. Gil

An extraordinary place in terms of the conditions of its landscaping: the Parc de la Draga, by the side of the Lake, between the boundary of the Olympic Village and the avenue of plane trees along the edge of the Olot road.

The programme for the sports pavilion is developed as a large hall, on one side of which, at ground floor level, the changing rooms, storerooms and gymnasium have been added. The upper floor is occupied by tiered seating and services for 500 spectators.

The boathouse of the Federació Catalana de Rem, the Catalan rowing federation, is set against the north facade, with storage for sculls, a repair shop and offices, all functioning completely independently of the pavilion.

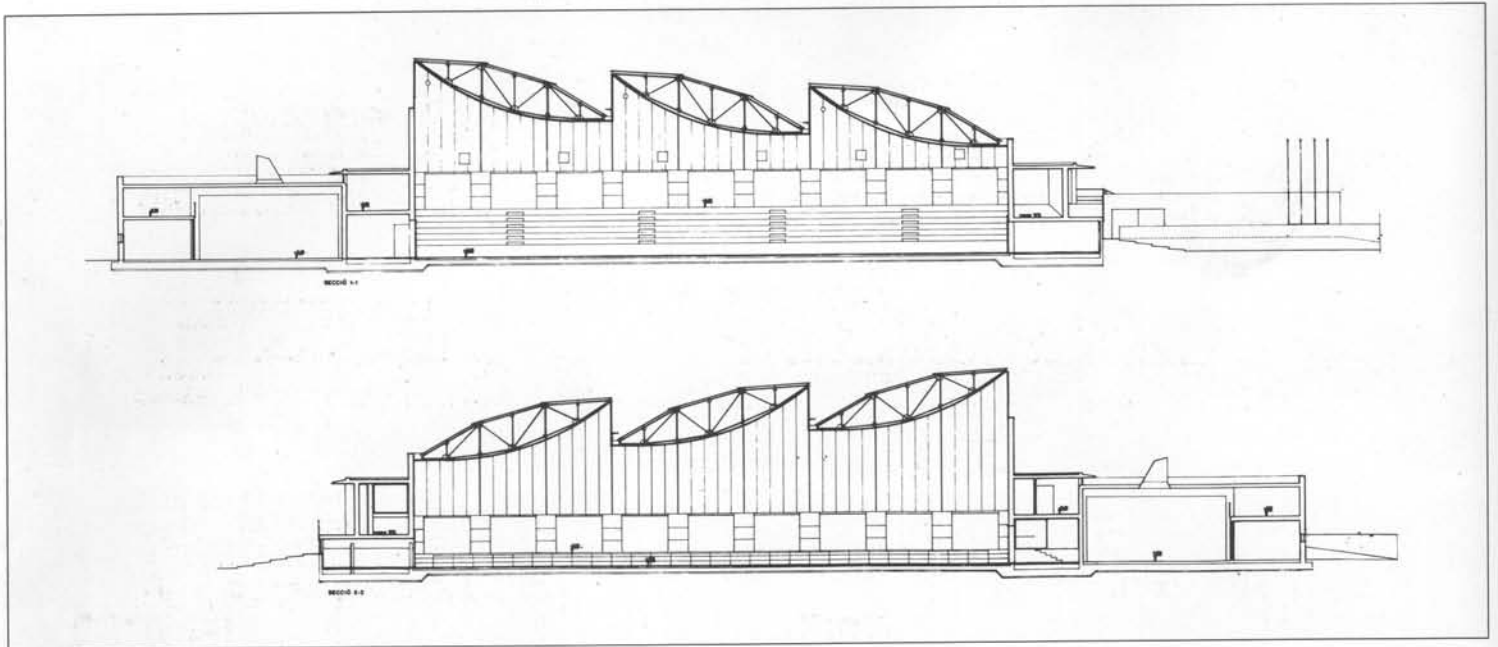
The treatment of the roof, lenticular in form, is of particular interest, not so much on account of the area to be covered as of the dual objective of enhancing the appearance of the building and at the same time enriching the interior through the introduction of natural light.

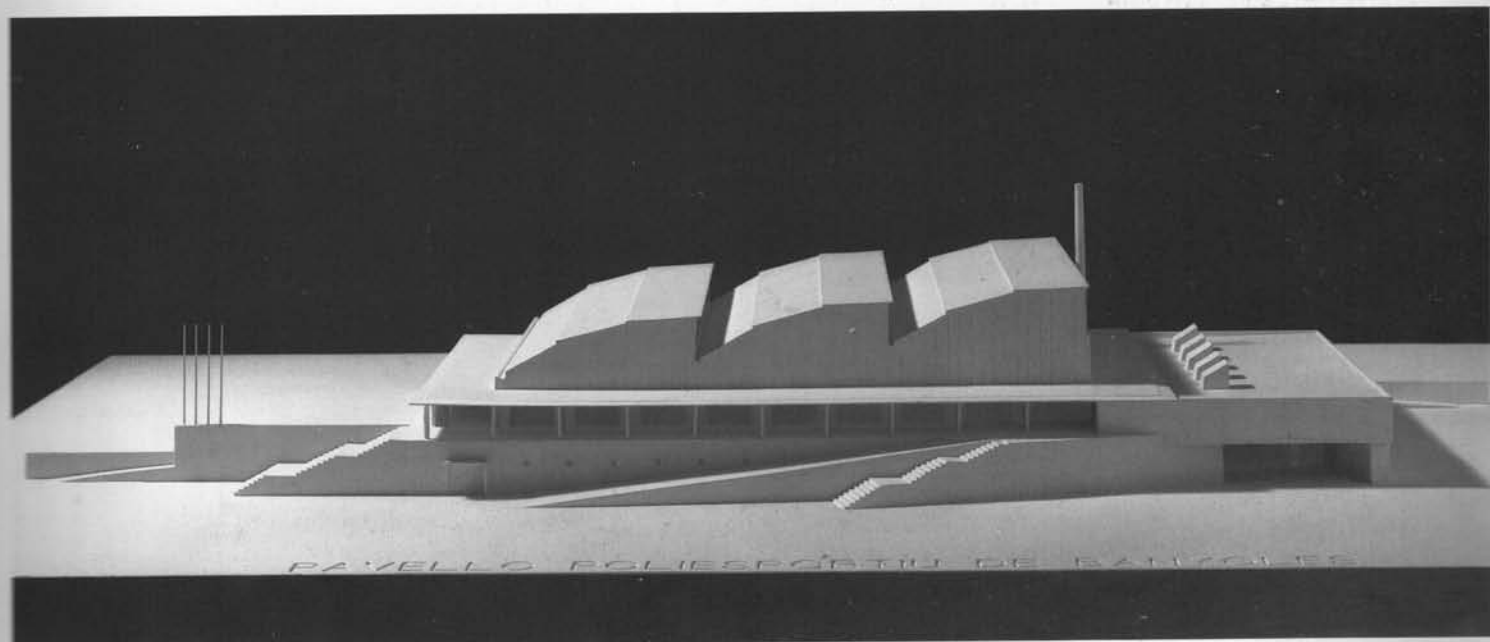
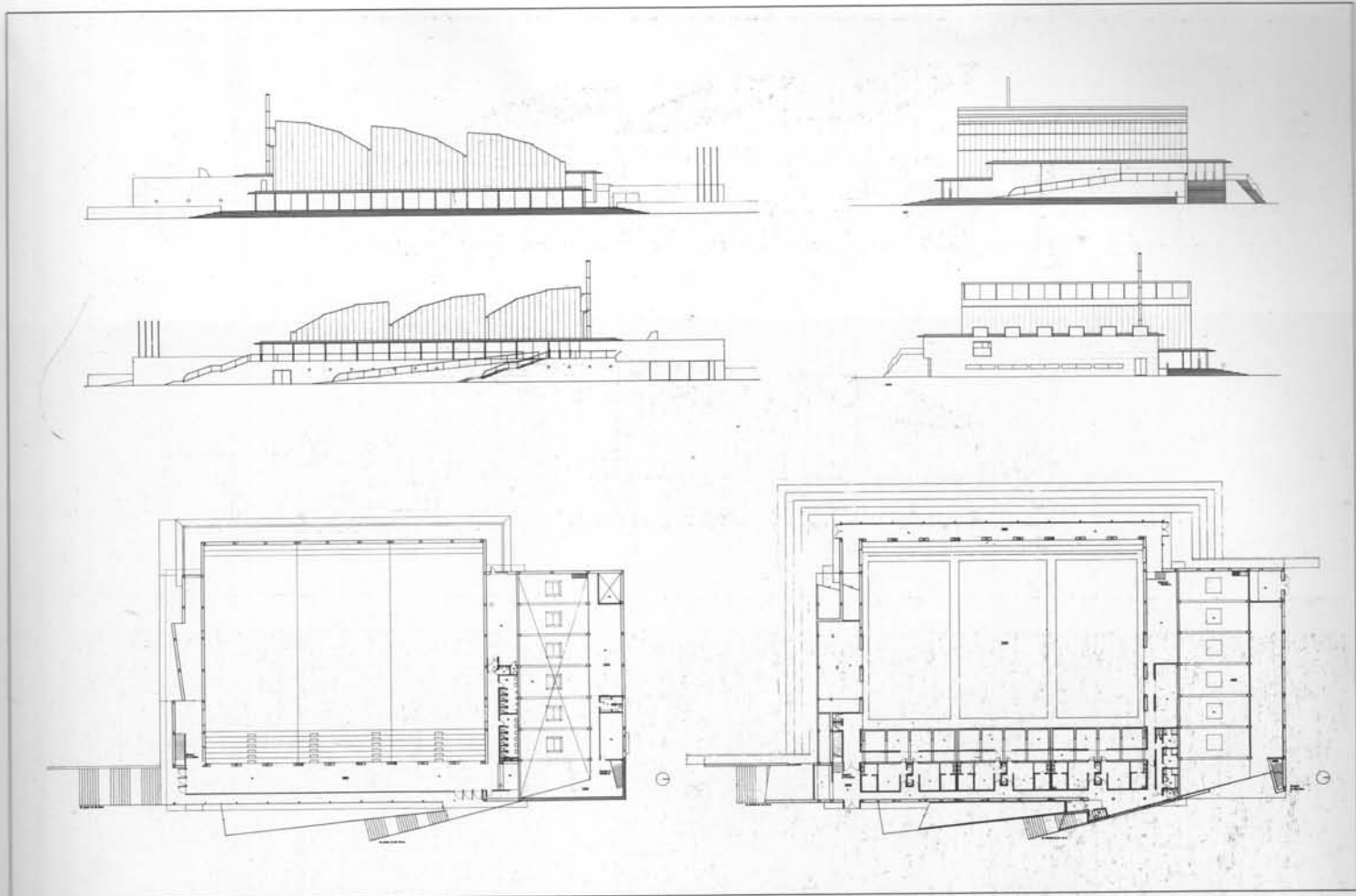
Vistas del exterior

Views of the exterior









Páginas anteriores: plantas, alzados, secciones y vistas del acceso principal y de la maqueta

*Previous pages: plans, elevations, sections and views of the main access and the model*

Vistas del interior

*Views of the interior*

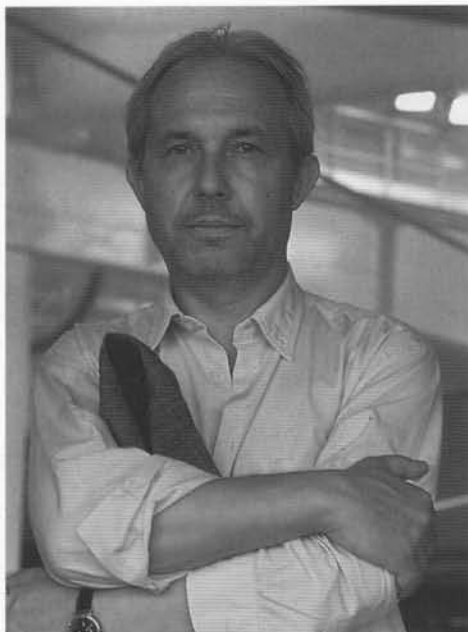






**Esteve Bonell**

Nace en Banyoles (Girona) en 1942.  
Se gradúa en la ETSA de Barcelona en 1970.  
Desde el curso 1972-1973 imparte clases de Proyectos III en la ETSA de Barcelona, labor que también ha realizado en la Escuela Politécnica de Lausanne y en la Escuela Superior de París-Belleville.  
Es miembro del Tribunal de Proyectos fin de carrera en la ETSAB desde 1979.  
Desde 1989 es miembro del Conseil d'Administration de l'Ecole d'Architecture de París-Belleville.

**Esteve Bonell**

*Born in Banyoles (Girona) in 1942.  
Graduated from the Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona (ETSAB) in 1970.  
Tutor of ETSAB's Projects III course since 1972-1973, in addition to teaching at the Institut Universitaire de Technologie in Lausanne and in the École Supérieure at Paris-Belleville.  
He has been a member of the Tribunal of Examiners assessing final projects at the ETSAB since 1979, and a member of the Conseil d'Administration at the École d'Architecture of Paris-Belleville since 1989.*

**Josep M<sup>a</sup>. Gil**

Nace en Sabadell (Barcelona) en 1950.  
Se gradúa en la ETSA de Barcelona en 1977.  
Desde el curso 1978-1979 es profesor de Proyectos IV en la ETSAB.  
Desde el curso 1991-1992 es miembro del Tribunal de Proyectos fin de carrera en la ETSA de Barcelona.

**Josep M. Gil**

*Born in Sabadell (Barcelona) in 1950.  
Graduated from the ETSAB in 1977, where he has been Projects IV tutor since 1978-1979, and has sat on the Tribunal of Examiners assessing final projects since 1991-1992.*

### **Francesc Rius**

Nace en Esparraguera (Barcelona) en 1941. Se gradúa en 1967 en la ETSA de Barcelona. Desde el curso 1977-1978 imparte clases de Proyectos III y es miembro del Tribunal de Proyectos fin de carrera en la ETSA de Barcelona.



### **Francesc Rius**

*Born in Esparraguera (Barcelona) in 1941. Graduated from the ETSAB in 1967.*

*Since 1977-1978 he has taught on the Projects III course at the ETSAB, where he is a member of the final project Tribunal of Examiners.*

Esteve Bonell inicia su actividad profesional en Barcelona junto a Enrique Rego, aparejador, obteniendo en 1975 el premio FAD de Arquitectura.

En el año 1977 se incorpora al despacho Josep Maria Gil, primero como colaborador y más tarde como asociado.

Francesc Rius, con actividad profesional independiente, ha colaborado en varios proyectos, entre ellos el Velòdrom en Horta por el que obtuvieron el premio FAD de Arquitectura el año 1985, el centro penitenciario de BRIANS y el Palacio Municipal de Deportes en Badalona.

*Esteve Bonell began his professional architectural career in Barcelona, working alongside the clerk-of-works Enrique Rego, and was awarded the 1975 FAD Prize for Architecture.*

*In 1977 Josep Maria Gil joined the office, where he started as an assistant before becoming a partner.*

*Francesc Rius, who also practises as an architect in his own right, has collaborated on various projects, including the Horta cycle track, which won the FAD Prize for Architecture in 1985, the Brians penitentiary centre, and the Municipal Sports Pavilion in Badalona.*

## Premios de arquitectura

**1969**

Finalista Premio FAD de Arquitectura por el edificio de viviendas en la avenida de Madrid, 142, Barcelona (E. Bonell).

**1975**

Premio FAD de Arquitectura por el edificio de viviendas Frégoli I en calle Madrazo, 54-56, Barcelona (E. Bonell).

Premio FAD de la Opinión por el edificio de viviendas Frégoli I en calle Madrazo, 54-56, Barcelona (E. Bonell).

**1978**

Finalista Premio FAD de Interiorismo por el local BCD (Barcelona, Centre de Disseny), Barcelona (E. Bonell).

**1984**

Finalista Premio FAD de Arquitectura por el edificio de viviendas Frégoli II. Barcelona (E. Bonell).

**1985**

Premio FAD de Arquitectura por el Velòdrom en Horta, Barcelona (E. Bonell y F. Rius).

Premio FAD de la Opinión por el Velòdrom en Horta, Barcelona (E. Bonell y F. Rius).

**1990**

Selección Premios DELTA ADIFAD del pavimento urbano «Estriado».

**1992**

Finalista Premio FAD de Arquitectura por la cárcel en Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona (E. Bonell, M. Brullet, J. M. Gil y F. Rius).

Premio FAD de la Opinión de Arquitectura por el Palacio Municipal de Deportes de Badalona, Barcelona (E. Bonell y F. Rius).

Finalista Premio Europeo de Arquitectura Pabellón Mies van der Rohe con el edificio cárcel en Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona (E. Bonell, M. Brullet, J. M. Gil y F. Rius).

Premio Europeo de Arquitectura Pabellón Mies van der Rohe con el edificio Palacio Municipal de Deportes de Badalona, Barcelona (E. Bonell y F. Rius).

## Architecture awards

**1969**

Runner-up for the FAD Architecture Prize with the apartment building, Avinguda de Madrid, 142, Barcelona (E. Bonell).

**1975**

FAD Architecture Prize for the Fregoli I apartment building, carrer Madrazo, 54-56, Barcelona (E. Bonell).

FAD Opinion Prize for the Fregoli I apartment building, carrer Madrazo, 54-56, Barcelona (E. Bonell).

**1978**

Runner-up for the FAD Interior Design Prize with the premises for BCD (Barcelona, Centre de Disseny), Barcelona (E. Bonell).

**1984**

Runner-up for the FAD Architecture Prize with the Fregoli II apartment building, Barcelona (E. Bonell).

**1985**

FAD Architecture Prize for the Velòdrom cycle track in Horta, Barcelona (E. Bonell and F. Rius).

**1990**

The "Estriade" paving selected for the DELTA ADIFAD Prizes.

**1992**

Runner-up for the FAD Architecture Prize with the prison at Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona (E. Bonell, J. M. Gil, M. Brullet and F. Rius).

FAD Architecture Opinion Prize for the Municipal sport pavilion, Badalona, Barcelona (E. Bonell and F. Rius).

Runner-up for the Mies van der Rohe Award for European Architecture with the prison building at Sant Esteve de ses Rovires, Barcelona (E. Bonell, J. M. Gil, M. Brullet and F. Rius).

Mies van der Rohe Award for European Architecture for the Municipal sports pavilion, Badalona, Barcelona (E. Bonell and F. Rius).

**Nacionales/National**

- 1984**  
«Els centres sanitaris de la Generalitat». COAC 1984
- 1985**  
Exposició sobre vivendes en CONSTRUMAT 85
- 1986**  
«Arquitectura, Obra Pública. Cataluña 1980-1985». COAC
- 1987**  
«Arquitectura cotidiana». CONSTRUMAT 87
- 1988**  
«Barcelona, ciutat imaginada». Manuel Esclusa, fotografias.  
Ajuntament de Barcelona
- 1989**  
«Arquitectura y Tecnología». CONSTRUMAT
- 1990**  
«Banyoles, ciutat olímpica». COAC  
«Barcelona, la ciutat i el 92». HOLSA y Olimpiada Cultural, Barcelona
- 1991**  
«1ª Muestra de 10 años de arquitectura española, 1980-1990»,  
Santander  
«1ª Bienal de arquitectura española»  
«Itineraris de arquitectura catalana, 1984-1991»
- 1992**  
«España: Arquitecturas de hoy». MOPT

**Internacionales/International**

- 1985**  
«Architecture Espagnole». EUROPALIA, Belgique/Belgie  
«Dessins originaux d'Architectes», Bordeaux
- 1986**  
«Arquitectura catalana», Buenos Aires
- 1989**  
«Arquitectura de muntanya», Andorra  
«Arquitectura catalana», Helsinki
- 1990**  
«Metropole 90, Barcelone, Londres, Stokolm et Paris», Paris
- 1991**  
«Neue Architekturtendenzen, Barcelona». Museum Frankfurt  
am Main
- 1992**  
«Building in a New Spain: Contemporary Spanish Architecture».  
The Art Institute of Chicago, Chicago

**Publicaciones nacionales/National Publications**

- Edificio Frégoli I/Fregoli I building**  
*Arquitecturas Bis*, n.º 13-14, 1976  
*Jano*, n.º 35, 1976  
*Habitatge i tipus a la arquitectura catalana*. Diaz/Ravetllat.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*Arquitectura española contemporánea*. Bru/Mateo.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1984  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea. 1975-1990»  
*Quaderns*. «Guía de arquitectura contemporánea», n.º 188-189
- Conjunto de apartamentos en Llessui/  
Apartment complex in Llessui**  
*Jano*, n.º 62, diciembre 1978  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea 1975-1990»
- Casa Vives/Vives house**  
*ON*, n.º 21, 1980  
*Arquitectura de Madrid*, n.º 236, 1982  
*Casas mediterráneas, Costa Brava*. Editorial Gustavo Gili, S.A.,  
Barcelona, 1986  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea 1975-1990»
- Casa y estudio para un pintor en Sta. Cristina d'Aro/  
House and studio for a painter in Sta. Cristina d'Aro**  
*Quaderns*, n.º 156, 1983  
*Casas mediterráneas, Costa Brava*. Editorial Gustavo Gili, S.A.,  
Barcelona.  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea 1975-1990»
- Edificio Frégoli II/Fregoli II building**  
*El Croquis*, n.º 17, 1984  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea 1975-1990»  
*Quaderns*. «Guía de arquitectura contemporánea», n.º 188-189
- CAP en Molins de Rei/Health centre in Molins de Rei**  
«Els centres sanitaris de la Generalitat». COAC, 1984  
*El Croquis*, n.º 24, 1986  
*Arquitectura sanitària i de serveis socials a Catalunya*.  
Generalitat de Catalunya, 1987  
*Quaderns*. «Guía de arquitectura contemporánea», n.º 188-189  
*50 CAP*. Departament de Sanitat, Generalitat de Catalunya
- Conjunto de viviendas en Sabadell/Housing complex in Sabadell**  
*Quaderns*, n.º 164, 1985  
*Habitatge i tipus a la arquitectura catalana*. Diaz/Ravetllat.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*Quaderns*. «Guía de arquitectura contemporánea», n.º 188-189  
*Bloques de viviendas*. Ravetllat. Editorial Gustavo Gili, S.A.,  
Barcelona, 1992

**Velòdrom en Horta/Velòdrom cycle track in Horta**

*Informes de la construcció*, vol 36, n.º 336, 1984  
*Quaderns*, n.º 164, 1985  
*ON*, n.º 60, 1985  
*El Croquis*, n.º 21, 1985  
*Barcelona en Joc*. Col·legi d'Aparelladors, 1986  
*Barcelona, espais i escultures. 1982-1986*, 1986  
*Arquitectura, obra pública. Catalunya 1980-1985*. COAC  
*Habitatge*, n.º 9-10, 1987  
*MOPU. Arquitectura española años 50-80*. Europalia 1985  
*Barcelona, ciutat imaginada*. Manuel Esclusa, 1988  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea 1975-1990»  
*AV*, n.º 24, 1990  
*Barcelona. Arquitectura y ciudad 1980-1992*. Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*Barcelona, la ciutat i el 92*. Olimpíada cultural, 1990  
*Quaderns*, «Guía de arquitectura contemporánea», n.º 188-189  
Catálogo «1.ª Bienal de Arquitectura Española, 1991»

**Escuela en Masquefa/School in Masquefa**

*El Croquis*, n.º 37, 1988  
*Arquitectura Española Contemporánea, la década de los 80*.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*El Croquis*. «Arquitectura española contemporánea», 1975  
*Arquitectura escolar*. Generalitat de Catalunya, 1989  
*Itineraris d'Arquitectura Catalana. 1984-1991*. COAC

**Cárcel en S. Esteve de ses Rovires/**

**Prison in S. Esteve de ses Rovires**

*Quaderns*, n.º 191, X-XII 1991  
*El Croquis*, n.º 51, XI 1991  
*Arquitectura Viva*, n.º 23, 1992

**Palacio Municipal de Deportes de Badalona/  
Municipal sports pavilion in Badalona**

*AV*, n.º 23, 1990  
*Barcelona, arquitectura y ciudad. 1980-1992*.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*Quaderns*, n.º 187, 1991  
*Tecnología y Arquitectura*, n.º 14, 1991  
*El Croquis*, n.º 51, 1991  
*Diseño interior*, n.º 11, 1992  
*AV*, n.º 33, 1992  
*Instalaciones deportivas*, XXI, n.º 50, 1992

**Juzgados de Girona/Law Courts in Girona**

*Butlletí*. Col·legi d'Arquitectes de Girona  
*Arquitectura Viva*, n.º 15, XI-XII 1990  
*El Croquis*, n.º 51, XI 1991

**Aparhotel en la Rambla de Barcelona/  
Apartment-hotel on the Rambla, Barcelona**

*Barcelona, arquitectura y ciudad. 1980-1992*.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*El Croquis*, n.º 51, XI 1991

**Polideportivo en Salou/Sports centre in Salou**

*Itineraris d'Arquitectura Catalana. 1984-1991*. COAC  
*El Croquis*, n.º 51, XI 1991

**Viviendas en la Villa Olímpica/Villa Olímpica Housing**

*AV*, n.º 22, 1990  
*Barcelona, arquitectura y ciudad. 1980-1992*.  
Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1990  
*Barcelona, la ciutat i el 92*. Olimpíada cultural, 1991  
*La Vila Olímpica. Barcelona 92*. Editorial Gustavo Gili, S.A.,  
Barcelona, 1992<sup>2</sup>

## **Publicaciones extranjeras/International publications**

### **Edificio Frégoli I/Fregoli I building**

*Summa*, n.º 126, Buenos Aires, 1978  
*La Rivista dell'Arrendamento*, n.º 283, Milano, 1978  
*La Maison*, n.º 140, Paris, 1978  
*Werk Architese*, n.º 35-36, Zürich, 1979  
*Lotus International*, n.º 23, Milano, 1979  
*Bauwelt*, n.º 27, Berlin, 1985  
*Espagne Architecture 1965-1988*. Electa Moniteur, 1990

### **Conjunto de apartamentos en Llessui/**

#### **Apartment complex in Llessui**

*Werk Architese*, n.º 35-36, Zürich, 1979  
*Controspazio*, n.º 4, Roma, 1979  
*Baumeister*, n.º 2, München, 1980  
*Techniques et Architecture*, n.º 339, Paris, 1981

### **Anteproyecto de velódromo y remodelación del Estadio de Montjuïc/Sketch design for a cycle track and remodelling of the Montjuïc Stadium**

*Process Architecture*, n.º 57, Japan, 1985

### **Edificio Frégoli II/Fregoli II building**

*Process Architecture*, n.º 57, Japan, 1985  
*Bauwelt*, n.º 27, Berlin, 1985  
*A.M.C.*, n.º 8 Paris, 1985

### **Velòdrom en Horta/Velòdrom cycle track in Horta**

*Bauwelt*, n.º 27, Berlin, 1985  
*Casabella*, n.º 519, Milano, 1985  
*The Architectural Review*, n.º 1071, London, 1986  
*A.M.C.*, n.º 8, Paris, 1985  
*L'Architecture d'Aujourd'hui*, n.º 245, Paris, 1986  
*Quaderni di Lotus*, n.º 5, Milano, 1986  
*S. D.*, n.º 5, 1990  
*Werk, Bauen & Wohnen*, n.º 9, Deutschland, 1990  
*Architecture espagnole. Années 30-80*. Europalia  
*Espagne Architecture 1965-1988*. Electa Moniteur, 1990  
*Arkitektur 1991*. The Swedish Review of Architecture  
*Barcelona 1981-1992*. Alinea Edizione, 1992

### **Conjunto de viviendas en Sabadell/Housing complex in Sabadell**

*Techniques Architecture*, n.º 371, V 1987  
*Casabella*, n.º 535, Milano, V 1987

### **Escuela en Masquefa/School in Masquefa**

*L'Architecture d'Aujourd'hui*, n.º 245, Paris, 1986  
*Lotus International*, n.º 62, Milano, 1989  
*Casabella*, n.º 563, Milano, 1989

### **Cárcel en S. Esteve de ses Rovires/**

#### **Prison in S. Esteve de ses Rovires**

*Casabella*, n.º 563, Milano, 1989  
*Casabella*, n.º 585, Milano, 1991  
*The Architectural Review*, n.º 1141, 1992

### **Palacio Municipal de Deportes de Badalona/**

#### **Municipal sports pavilion in Badalona**

*Casabella*, n.º 563, Milano, 1989  
*Werk, Bauen & Wohnen*, n.º 9, Deutschland, 1990  
*Neue Architektur Tendenzen Barcelona*, Frankfurt, 1991  
*Archithese*, Zürich, 1991  
*Casabella*, n.º 585, Milano, 1991  
*Le Moniteur Architecture*, n.º 29, Paris, 1992  
*Barcelona 1981-1992*, Alinea Editrice, 1992

### **Juzgados de Girona/Law Courts in Girona**

*Casabella*, n.º 563, Milano, 1989  
*Archithese*, Zürich, 1991

### **Aparhotel en la Rambla de Barcelona/**

#### **Apartment-hotel on the Rambla, Barcelona**

*Catalogue «Metropole»*, Pavillon de l'Arsenal, Paris, 1990  
*Werk, Bauen & Wohnen*, Deutschland, 1991

### **Viviendas en la Villa Olímpica/Villa Olímpica Housing**

*Lotus International*, n.º 67, Milano, 1991

## Agradecimientos/Acknowledgments

A Enrique Rego Marful, aparejador, por su valiosa y continuada colaboración en todos los proyectos que aquí se presentan.

A Desirée Mas por su aportación en los últimos proyectos y por la dedicación a la preparación del presente volumen, sin cuyo empeño éste no sería posible.

*To Enrique Rego Marful, clerk of works, for his continued and invaluable contribution to all of the projects presented here.*

*To Desirée Mas for her contribution to the later projects, and for her dedication to the production of this book, without which the present volume could not have been completed.*

## Colaboradores/Collaborators

Aparejadores:/Clerks of works:

Enrique Rego  
Pere Rius

Cálculo de estructuras:/Structural calculation:

Robert Brufau  
Lluís Moya  
Agustí Obiols  
Manuel Argüjio

Instalaciones:/Installations:

GTC (J. Granell, Castillo, P. Largo)  
J. M. Salvany  
I.D.O.M.

El presente volumen ha sido elaborado por:/  
*The present volume was compiled by:*

Desirée Mas

Desde el principio de nuestra actividad profesional han colaborado:/  
*Since the start of our professional career, the following people have worked in our office:*

Moises Aguilar  
Christine Aubry  
Nicole Bongard  
Serge Butikofer  
Jaume Calsapeu  
Alberto Daniel  
Carles Enrich  
Julieta Guardiola  
Kay Hughes  
Emma Idrach

Felix Khun  
Josep Llobet  
Daniel Loureiro  
Thomas Lussi  
Maggie Mahboubian  
Desirée Mas  
Alan Mee  
M. Dolors Periel  
Victor Pimstein  
Joan Vert

## Fotografías/Photographs

C. B. foto  
Esteve Bonell  
Lluís Casals  
Ferrán Freixa  
Duccio Malagamba  
Hisao Suzuki

Este catálogo muestra la obra de tres arquitectos: Esteve Bonell (Banyoles, Gerona 1942), Josep M.<sup>a</sup> Gil (Sabadell, Barcelona, 1950) y Francesc Rius (Esparraguera, Barcelona, 1941). Mientras Bonell y Gil comparten despacho profesional en Barcelona desde 1977, las colaboraciones de Bonell con Rius ha sido más concretas, como es el caso del Velódromo de Horta en Barcelona (1983-1984) y el Pabellón Municipal de Deportes de Badalona, (1987-1991). Este último edificio ha sido galardonado con el Premio Europeo de Arquitectura Pabellón Mies van der Rohe en la convocatoria de 1992.

Elegancia y coherencia junto a precisión y legibilidad son calificativos a todas las obras comunes de estos arquitectos.

Jacques Lucan, autor de la introducción, repasa algunas de las obras más significativas, citándolas siguiendo un orden cronológico en varios apartados: la cuestión del espacio, de la unidad, de la figura integradora, del paisaje y del espacio público interior.

*This catalogue presents the work of three architects: Esteve Bonell (Banyoles, Gerona, 1942), Josep M.<sup>a</sup> Gil (Sabadell, Barcelona, 1950) and Francesc Rius (Esparraguera, Barcelona, 1941). While Bonell and Gil have shared an office in Barcelona since 1977, collaboration between Bonell and Rius has been on the basis of individual projects, as in the case of the Velòdrom de Horta cycle track in Barcelona (1983-1984) and the Municipal Sports Pavilion in Badalona (1987-1991). This latter building was awarded the Mies van der Rohe Pavilion Prize for European Architecture for 1992.*

*Elegance and coherence combined with precision and legibility are the qualities which characterise all of the joint work of these architects.*

*Jacques Lucan, author of the introduction, reviews a number of the most important schemes, referring to them in chronological order, under a series of headings: the question of space, of the unit, of the integrating figure, of the landscape and the public interior space.*

Otros títulos de la colección  
*Other titles in this series*

**Cruz/Ortiz**  
**David Chipperfield**  
**Carlos Ferrater**  
**Aurelio Galfetti**  
**J. Manuel Gallego**  
**Gullichsen/Kairamo/Normala**

**Martínez Lapeña/Torres**  
**José Luis Mateo**  
**Gustav Peichl**  
**Souto de Moura**  
**Livio Vacchini**  
**Vázquez Consuegra**  
**Francesco Venezia**  
**Harry Wolf**